

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 25 de septiembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.203

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Sociedad: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Un grupo de jóvenes de San Frutos protestaron por el traslado de sus párrocos

Cerca de 3.000 personas tributaron una cálida despedida a la Virgen de la Fuencisla

Unas tres mil personas acompañaron esta tarde a la imagen de la Virgen de la Fuencisla, patrona de la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia, en su traslado desde la Catedral hasta su santuario, finalizando los actos litúrgicos celebrados en su honor.

Los actos comenzaron por la mañana en la Catedral, donde tuvo lugar una misa solemne, presidida por el Obispo de la Diócesis, Luis Gutiérrez, que señaló durante la homilía que "no podemos buscar a la Iglesia si no es de la mano de la Virgen" y destacó que la devoción mariana "no debe entenderse de una forma marginal, sino a través de la entrega a Dios". Por la tarde, tras el rosario se celebró la procesión hasta el Azoguejo, donde tuvo lugar la despedida oficial de la imagen.

Detrás de la imagen se situaron el obispo y el cabildo catedralicio, así como las



La imagen de la patrona de Segovia recibió ayer una multitudinaria despedida.

JUAN MARTIN

autoridades locales y provinciales, mientras que en todo el recorrido se agolparon cientos de fieles que aplaudieron el

paso de la patrona de Segovia. El acto litúrgico fue aprovechado por un grupo de jóvenes de la parroquia de San Frutos,

para expresar su protesta por el reciente traslado de sus dos párrocos.

(Pág. 5)

Finaliza la operación de rescate de peces en Puente Alta

Los trabajadores de la Guardia Forestal de la Junta han terminado este fin de semana los trabajos de rescate de pesca realizados durante diez días en el pantano de Puente Alta.

La operación ha estado caracterizada por la sucesión de dificultades y riesgos, ocasionados por la imposibilidad de controlar el volumen de agua que aún almacenaba el pantano y las lluvias registradas. Durante las primeras jornadas se puso en marcha un sistema de rescate, denominado "palanca en seco", que resultó infructuoso y obligó a alternar otros tres métodos, incluida la "pesca eléctrica". Sin embargo, el jefe del servicio "Vida Silvestre" de la Junta, José Lara ha manifestado su satisfacción por la operación realizada ya que el índice de mortandad es inferior al diez por ciento de la pesca capturada.

Los peces, truchas y barbos principalmente, han sido transportados hasta distintos tramos del río Eresma y a Juarros de Voltoya.

(Pág. 8)

Lucas apoya la Ley de Cajas y niega que suponga la politización de las entidades

El presidente de la Junta, Juan Lucas, defiende la nueva Ley de Cajas de Ahorro que, aunque "no es la ideal", infundió tranquilidad y serenidad en las entidades de la región. Asimismo, niega que esta legislación, que espera se ponga en marcha inminentemente, "suponga la politización de las cajas". El presidente de la Junta ha dicho "mucha serenidad y más tranquilidad que anteriores ocasiones" para la renovación de los órganos directivos de las cajas de ahorro. "La nueva Ley de Cajas de Ahorro", afirma, "ha sido una buena medida y significa un compromiso de los órganos representativos de la Comunidad con las instituciones de ahorro". Lucas niega las acusaciones del secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, sobre su

dedicación a hacer campaña en favor del PP nacional, y asegura que el no sale de la Comunidad más que para servir a Castilla y León en Bruselas, en Madrid o en Barcelona". El máximo responsable del Gobierno regional invita a Quijano a "tranquilizarse y organizar su partido".

El presidente de la Junta, que visitó a los 1.500 participantes del Congreso de la Sociedad Española de Oftalmología que se celebra en Salamanca, animó a estos médicos a defender sus derechos e intereses legítimos, en clara alusión a la pasada huelga de facultativos. "Todos los mortales admiramos, respetamos y queremos a los médicos, pese a determinadas e inexplicables campañas de desprestigio", añadió.

(Pág. 15)

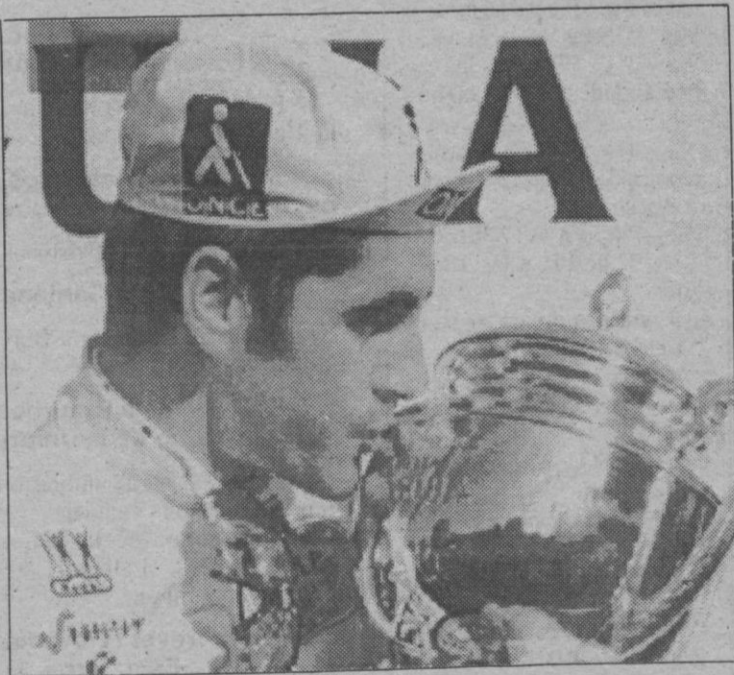
AL DIA

15 Detenido el conductor del autocar en el que fallecieron tres personas en Treviño.

16 IU pedirá en el Senado una comisión que investigue el GAL.

18 Rubricado el acuerdo para la autonomía palestina en Cisjordania.

25 España, campeona mundial de gimnasia rítmica.



TELEFOTO EFE

El ciclista francés besa la copa que le acredita como vencedor.

Laurent Jalabert se alzó con la victoria final en la Vuelta a España 1995

El francés Laurent Jalabert, del G.D.ONCE, se convirtió en el brillante ganador de la quincuagésima edición de la Vuelta Ciclista a España, que concluyó en el tradicional circuito del madrileño Paseo de La Castellana con la victoria al sprint del alemán Marcel Wüst (Castellblanch-Mx Onda), ante los

ojos del Príncipe de Asturias. Jalabert obtuvo el noveno triunfo para Francia y se convirtió en el octavo corredor de ese país que se adjudica la prueba ciclista más importante del calendario hispano, siguiendo la estela de nombres ilustres como Anquetil o Hinault.

(Pág. 26)

AUMENTE SUS VENTAS Y SU PRESTIGIO

Anúnciese en televisión.

La ponemos a su alcance a precio simbólico. Sólo para octubre. Llegue a tiempo.

Infórmese ahora: 91 - 447 25 44

Lunes
25
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 268 días, faltan 97.
Sol: De 7,05 a 19,08.
Luna: De 7,49 a 19,30.

SANTORAL

Hoy: N^o S^o de la Fuencisla, Atanasio, Aurelia, Fermín.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: García Carretero, Cervantes, 27.

Otero de Herreros: Tovar Martín, Avda. de la Estación, 19. Tel: 48 31 37. Del 25 al 31 de septiembre inclusive.

ADEMAS

Educación Secundaria

La Dirección Provincial de Educación ha comunicado que la actividad lectiva en los centros de Enseñanza Secundaria de Segovia y en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos comenzará el miércoles, día 27. Los centros dispondrán de dos días, los próximos lunes y martes, para desarrollar actividades organizativas y recibir alumnos.

Comienzo del curso en el "María Moliner"

Día 25:
— 3º ESO, todos los grupos, a las 10,00 horas.

— 2º de FP, todas las ramas a las 11,00 horas

— 3º de FP, todas las especialidades a las 12,00 horas.

— 4º y 5º de FP, todas las especialidades a las 13,00 horas.

Nocturnos:
— 4º de FP a las 17,30 horas.

— 5º de FP, a las 18,30 horas.

Comienzo del curso en el "Ángel del Alcázar"

Día 25:
— 3º ESO, todos los grupos, a las 11,30 horas.

— 4º ESO, todos los grupos a las 12,30 horas.

— Módulos garantía social, a las 13,00 horas.

— 1º Bachillerato, todos los grupos a las 13,30 h.

— 2º Bachillerato, todos los grupos, a las 14,00 h.

Día 26:
— 3º FP II. Hostelería, a las 12,00 horas.

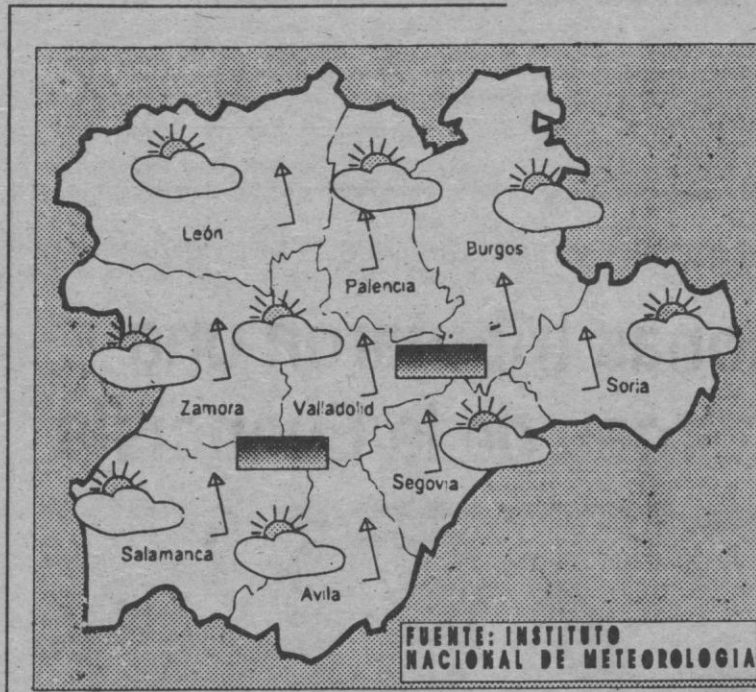
— Ciclos formativos de grado medio y módulo II de mantenimiento en línea, a las 12,00 h.

— Ciclos formativos de grado superior, a las 12,30.

"Mariano Quintanilla"

La Dirección del centro comunica que, debido a problemas surgidos en la organización del curso, ajenos al Equipo Directivo, las clases no comenzarán hoy, como preveía el calendario escolar.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./MP.
Ávila	16,6	0,8	
Burgos	17,9	3,9	
León	20,8	5,8	
Palencia	18,3	3,9	
Salamanca	19,8	4,6	
Segovia	17,2	5,2	
Soria	18,6	5,0	
Valladolid	20,6	6,2	
Zamora	21,3	7,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, poco nuboso; brumas matinales dispersas; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 16 y 18 grados y mínimas previstas entre 4 y 6 grados; vientos del noreste, flojos con intervalos de fuerza moderada.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Fotografía. "Las cajas de Pandora". María José Goñez Redondo. Hasta el 10 de octubre.

Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

— Igor Fomin. Acrílicos sobre lienzo.

Galería Coscoja

— "Metantra", de Gregorio Otero (pintura e instalaciones). Hasta el 5 de noviembre.

Terraza Paraíso. La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Pinturas. Ricardo Cristóbal.

Bar Santana

— Pinturas. José María Burgos. Hasta el 2 de octubre.

Sala Unturbe. Casino de la Unión

— Artesanía para cambiar el mundo. Intermón. Venta de productos artesanos de la India, África y América Latina. Hasta el 27 de septiembre.

Bar Forever (Travesía Escuderos, 1)

— Fotografía. Miguel Angel Maroto. Hasta el 22 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos

de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente. Exposiciones temporales: — "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes: — "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Galería Zaca

— Obra gráfica. Grabador artístico. José Maña de la Rubia Tejada (En homenaje y recuerdo de Basilisa Cerezo). Del 28 de septiembre al 1 de noviembre. Inauguración el día 28, a las 20,00 horas.

CURSOS

Taller Municipal de Teatro

Curso escolar 1995-96. Información e inscripciones hasta el 6 de octubre en iglesia de S. Nicolás, Pza. de S. Nicolás, Telf. 46 10 24.

Centros del Cristo del Mercado y El Carmen

Actividades manuales, corporales y culturales para el curso que comienza. Precio por trimestre: 3.600 pesetas. Matrículas 25 y 26 de septiembre. Más información e inscripciones en los centros, de 10,00 a 14,00 y de 18,00 a 20,00 horas.

Transformaciones cárnicas

Curso organizado por el MEC y la Mancomunidad de Municipios del Eresma. Para jóvenes de 16 a 21 años que no posean titulación de BUP o FP. Comienzo el 30 de octubre, duración un año, en Bernuy de Porreros. Contrato de aprendizaje de seis meses en empresas de la comarca. beca de desplazamiento, título reconocido por el MEC. Información e inscripciones en los ayuntamientos de la mancomunidad y en el teléfono 49 71 30 martes y jueves por la mañana.

Religiosas de M^o Inmaculada

Cursos de bordado a máquina, corte y confección, graduado escolar, mecanografía, informática y contabilidad informatizada. Información: C/ San Francisco, 58. Tfno., 42 88 10.

Cursos municipales

El Ayuntamiento comunica que hasta el día 28 permanece abierto el plazo de inscripción gratuita en la Escuela Municipal de Danza. Para el Taller Municipal de Pintura los interesados, hasta los 16 años, podrán inscribirse hasta el día 29 de septiembre. Las clases comenzarán el 2 de octubre, en el edificio de los Jardinillos de San Roque, de lunes a jueves de 19,00 a 21,00 horas. Más información sobre ambos cursos en la Oficina de Cultura, Azoguejo, 1.

Centro de cultura popular "San Lorenzo"

Se pone en conocimiento de todas las señoras interesadas que las inscripciones para el curso 1995-1996 se realizarán el día 27 de septiembre a partir de las 17,00 horas en la sede del centro, carretera de Trescasas, n^o 2, 2º B.

Centros Caja Segovia

Comienzo curso en centro de jubilados "Aniano Bravo" y Centro Social Caja Segovia. Taller de salud (yoga, relajación) cultura (idiomas, música, visitas culturales) y creativos y artesanales (bolillos, corte, esmaltes, pintura al óleo). Inicio curso el 9 de octubre. Información en: Centro Social Caja Segovia (Juan Bravo, 2), tel: 43 11 92. Inscripciones: Centro Social, 26 y 27 de septiembre de 11,00 a 13,00 horas. Centro "Aniano Bravo" reunión con interesados el jueves 5 de octubre a las 11,00 horas. Actividades dirigidas a mayores de 55 años, jubilados y pensionistas, no excluyéndose otro tipo de grupos.

PRIMITIVA
Sábado, 23

1	15	24	33
40	Com. 44	Rein. 4	41

Jueves, 21

3	4	18	19	25	44	Com. 26	Rein. 5
---	---	----	----	----	----	---------	---------

BONOLOTO
Viernes, 22

4	18	27	33	35	46	Com. 6	Rein. 9
---	----	----	----	----	----	--------	---------

Miércoles, 20

11	22	36	40	42	45	Com. 1	Rein. 5
----	----	----	----	----	----	--------	---------

Martes, 19

14	16	28	31	42	48	Com. 1	Rein. 1
----	----	----	----	----	----	--------	---------

Lunes, 18

4	22	23	39	43	44	Com. 15	Rein. 5
---	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Viernes, 22
37.448
Serie 087

Jueves, 21	Miércoles, 20
38.093	47.651
Martes, 19	Lunes, 18
93.450	59.313

La Universidad debe elevar el listón

M^a ANGELES OLIVEROS CORREA

Casi todas las personas que ocupan puestos claves en la sociedad se matriculan en nuestras universidades donde recibirán durante varios años una intensa formación cultural y profesional. Por lo tanto las universidades han de plantearse seriamente cómo hacer frente al extendido declinar ético de la sociedad.

Algunas encuestas demuestran que los titulados que salen hoy de la Universidad son menos altruistas. Los valores en alza son el bienestar económico, el prestigio profesional y el dominio sobre los demás.

La meta que ha caído en picado es la de encontrar "una filosofía que dé sentido a la propia vida", mientras que también están en baja valores como mantenerse al día en asuntos políticos, participar en programas de acción comunitaria o ayudar en la conservación del medio ambiente.

Con estas tendencias cómo se puede pensar que las universidades formen ejecutivos que actúen en servicio de la sociedad y del bien común?, ¿qué certeza podemos tener de que salgan juristas que ayuden a consolidar esas sabias restricciones que preservan la libertad, o dirigentes capaces que ofrecen un liderazgo útil a los asuntos políticos?

En la búsqueda de esos objetivos ¿qué pueden y deben ofrecer las universidades para elevar el listón ético de los estudiantes?

Los grandes educadores de la Historia no sólo se proponían moldear el carácter de sus alumnos, sino que se fijaban este objetivo como principal responsabilidad. Platón decía que "la buena educación hace hombres buenos y los hombres buenos actúan noblemente".

En la Universidad, el rector, los profesores y tutores ejercitaban sus mejores cualidades para imprimir en la juventud confiada a sus cuidados los principios de piedad y de justicia y un respeto casi sagrado a la verdad, el amor al propio país y a la humani-

dad, la amplitud de miras, el amor a la sobriedad, la humildad y la templanza.

Hoy día, las instituciones superiores de enseñanza no asumen el papel de representantes de una sólida guía moral de la sociedad. En la elección del profesorado se dejó de tener en cuenta el carácter personal de los candidatos para fijarse más bien en sus dotes científicas y pericia técnica.

Ha ido decayendo grandemente el énfasis por la disciplina. Se induce a los estudiantes a ser menos "dogmáticos", más inclinados a poner en tela de juicio los valores de sus padres y preceptores religiosos, más tolerantes con los diferentes puntos de vista. En estas circunstancias el profesorado se considera incapaz para proponer valores morales y limita sus esfuerzos a la mera transmisión de conocimientos y de capacidades técnicas.

Se debería sensibilizar a los alumnos a la hora de detectar cuestiones éticas, familiarizándose con el mejor pensamiento ético

que se ha venido acumulando durante siglos, y enseñarles a razonar cuando presentan esos problemas en su vida. Al comprender que tales problemas pueden ser analizados racionalmente, estarán menos inclinados a pensar que toda postura es igualmente respetable. Y al pretender analizarlos rigurosamente desde el punto de vista ético, se dan cuenta de que a menudo tales problemas tienen soluciones razonablemente claras, a partir de unas premisas éticas básicas que casi todos los hombres comparten.

La Universidad debería ser la primera institución cuando se trata de reafirmar los valores básicos, como la honestidad, el respeto a la palabra dada, la libertad de expresión, el rechazo de la violencia. Con estos valores como base se pueden emprender un serio programa que ayude al desarrollo moral del estudiante. Si renuncia a hacerlo, puede transmitir la impresión de que ni los valores morales ni el esfuerzo para vivir conforme a ellos tienen mucha importancia.

"El profesorado se considera incapacitado para proponer valores morales. Limita sus esfuerzos a la transmisión de conocimientos"

La cultura del pueblo

JUSTO BRAVO MERINO

Se cuenta que un barquero se ganaba la vida pasando con su barca a las personas de una orilla a otra. Un día subió un intelectual y, en la travesía, éste le preguntó: ¿Sabe Vd. Historia, sabe Geografía, sabe Literatura?. El barquero a todo contestaba que no y el intelectual le dijo: "Amigo mío, ha perdido Vd. la mitad de la vida". En esto el mar se alborotó, la barca zozobró y, cuando se estaba hundiendo, el barquero preguntó al intelectual: ¿Sabe Vd. nadar? y al contestarle que no, el barquero le dijo: "Amigo mío, ha perdido Vd. toda la vida".

Creo que lo bueno sería saber en cada momento lo que se necesita para vivir, aunque esto es poco menos que imposible. Muchas son las definiciones que se han dado sobre la cultura. Entre todas, me quedo con ésta: "Cultura es el conjunto de capacidades y hábitos adquiridos por el hombre a través de los siglos..."

Hoy con los grandes avances de la tecnología se ha llegado a un grado de comodidad corporal que para sí la hubieran querido los reyes de otros tiempos. Pero no es suficiente que el hombre goce de esas grandes comodidades y disfrute de sofisticados aparatos que ayudan a vivir mejor (frigoríficos, lavadoras, TV, vídeos, lujosos automóviles y un sinnúmero de medios seductores).

El hombre necesita desarrollar sin trabas los valores esenciales inherentes a su persona: La verdad, la dignidad, la justi-

cia, la fraternidad, que llegue a un grado de perfección lo más elevado posible. Que no sea esclavo de nada ni de nadie. Que el hombre sea cada vez más hombre.

A los poderosos de todos los tiempos no les ha interesado nunca que el pueblo adquiriera esa cultura, porque cuantos más conocimientos tiene, es más difícil dejarse arrastrar como masa y no es tan fácil dejarse enseñar. Cuando Bravo Murillo era ministro de Instrucción Pública y le pidieron la construcción de un mayor número de escuelas, éste contestó que era más interesante comprar bueyes para arar las tierras.

A los conductores de los pueblos les interesa la masa gregaria y entretenerla con el opio de ciertos deportes. El pan y circo de los romanos. Recuérdese de los grandes festejos gimnásticos y deportivos de tiempos no muy lejanos.

A todo lo más que han llegado los gobernantes en relación a la cultura ha sido crear una cultura para el pueblo, pero sin el pueblo. El pueblo debe ser el autor y actor en ese gran teatro y no darle muchas veces lo que él no quiere. El ciudadano de a pie prefiere pensar él y, como se considera hombre no admite que nadie, por muy encumbrado que éste, lo haga por él.

Según José Bueno Losada, la cultura popular busca un mundo donde ningún hombre pueda caer en una de estas dos lacras: el ser explotador y el ser víctima. Es igual: son dos esclavitudes.

Nudist área

MARIA SANDE

A la hora de remojarse pacíficamente en las aguas de nuestros mares, existe una minoría que pretende imponer forzosa-mente a los demás la "liberación nudista" dificultando que muchos ciudadanos puedan disfrutar de las playas como lugar de descanso.

Estos visitantes de la playa, siguen una política "natural", que muchas veces no corresponde con la naturista, o, sobre todo si se trata de extranjeros, la de "aquí no me conoce a nadie", como argumento para conseguir un bronceado total sin que el pudor se instale en cualquier fisura, en caso de que exista, de autoestima física.

Pienso que a todo el mundo le gusta tener un color saludable, pero abunda un afán de dar culto al cuerpo, olvidando que la parte somática del hombre no es la superior, aunque sea importante mantenerla sana y en forma. El pudor —reservar la propia intimidad corporal— es el resultado de una tendencia natural ala que se

añade la educación humana. Tratar de liberarse de lo que muchos consideran un "tabú ancestral", sólo produce una animación de la persona, que se despoja de su interioridad para prostituirse gratis.

"Liberarse" del pudor es envilecerse, rebajarse respecto a la dignidad propia del hombre y la mujer. Por eso, como todavía somos muchos los que no queremos este envilecimiento personal, ni sobre todo el de nuestros hijos, ya es hora de que estos visitantes busquen su lugar propio, y para eso hay ya playas o zonas reservadas con sus letreros "nudist área" o "zona nudista".

Defendamos la democracia: ¡Si hasta en los aviones hay zonas para fumadores y para no fumadores! Apliquemos el mismo sistema a las playas para que los "normalitos" —no nudistas—, podamos disfrutar también a nuestro gusto. Si ya existen "nudist área" que se impida a los exhibicionistas la zona que no les corresponde.



Si le han dicho que para conseguir copias profesionales necesita una copiadora gigante, le han engañado.

Nueva Copiadora Personal FC serie 200 de Canon:
La mayor calidad de copiado, con la menor inversión.

Con el tamaño de una máquina de escribir y la calidad de una gran copiadora.

4 copias en blanco y negro por minuto.

Sin atascos, ni gastos de mantenimiento.

Nueva Copiadora Personal FC serie 200 de Canon.

Pequeña en tamaño, grande en soluciones.



LINEA
301 301 301
DIRECTA

Copiadoras de Segovia: Telf. (921) 42 56 47 SEGOVIA.

HAY QUE VER LO QUE HACE CANON.

El espionaje telefónico

SANTIAGO DE LA FUENTE HERNANDEZ Fuenterebollo (Segovia)

En mi segunda misión periodística por Centroamérica, y desde mi ubicación en Tegucigalpa (Honduras), estoy comprobando que nunca como en la actualidad la libertad y la dignidad la persona humana han sido tan debatidas y defendidas y tan duramente atacadas. Uno de los bienes lesionados por esta falta de respeto a la libertad y dignidad del hombre en su propia intimidad privada que, amenazada, corre el riesgo de verse gravemente disminuida, de desaparecer.

Se trata de la realidad cotidiana, la vida de cada cual y de cada día, la imperiosa necesidad de sobrevivir como persona en un ambiente crecientemente hostil. Las amenazas contra el derecho a la intimidad del hombre se caracterizan, desde el punto de vista cuantitativo, por ser cada vez más numerosas; desde el punto de vista cualitativo, por su gama cada vez más diversa y variada.

Al ser la de la intimidad una materia compleja en cuanto al surgimiento de los ataques se refiere, resulta complicada su regulación jurídica, y, dada la novedad de muchas de las manifestaciones de ataques, la normativa existente pronto queda anticuada obsoleta, e ineficaz en muchos casos.

La era de la indiscreción

La doctrina, prudentemente señala el peligro que podría existir al intentar establecer en la materia clasificaciones o categorías cerradas, prefiriendo utilizar conceptos genéricos, como el de la "dignidad de la persona humana", invocable ante cualquier nuevo e inesperado desarrollo de la técnica o las costumbres.

Vivimos en un mundo en el que el hombre pierde cada vez más reductos de su vida íntima. El valor de la intimidad personal se siente amenazado por la publicidad a que estamos sometidos al tener una dirección postal a la que envía una misiva o el estar consignado nuestro nombre en una guía telefónica; por la objetivación a que el hombre de hoy es sometido con frecuencia (test, pruebas de actitud, etc.); por la fuerza de los medios de comunicación social, por el espionaje de que puede ser objeto; por la instrumentación a que puede dar lugar el robo de la intimidad (como en el caso "Watergate"), etc. El momento actual ha sido calificado como "la era de la indiscreción".

Algunas facetas del derecho a la intimidad, como la inviolabilidad de la correspondencia o del domicilio, han sido proclamadas a lo largo de la historia en las Declaraciones de Derechos Humanos. Sin embargo, cada vez se perfilan aspectos nuevos, como coacciones contra la libertad de conciencia, registros de domicilios privados a cualquier hora del día o de la noche, apertura sistemática de correspondencia de determinadas personas o regiones, obtención de fotografías de documentos o de actitudes privadas o la interferencia de comunicaciones telefónicas, entre otros.

La enumeración sería inagotable e incluso poco práctica.

Es preferible intentar una clasificación, teniendo en cuenta diversos puntos de vista, dada la complejidad de la materia. Así, resulta conveniente plantearla desde el punto de vista de los distintos tipos de amenazas o atentados producibles y a través del prisma de los intereses jurídicos vulnerables.

Fenómeno universal

En relación al tema que nos ocupa, agreguemos que los medios de vigilancia auditiva son fundamentalmente los micrófonos y los magnetófonos, y, sobre todo, la interceptación telefónica, para la que muchos países, incluyendo al nuestro, nos contemplan expresamente en su derecho a la inviolabilidad de las conversaciones telefónicas. De aquí que la doctrina resalte la apremiante necesidad de una protección rápida y eficaz del derecho a la intimidad.

El Tribunal Europeo de Derechos Humanos "legalizó" las interferencias telefónicas cuando se justificasen por la lucha contra el terrorismo, el espionaje o prevención del crimen. En España, el Real Decreto Ley 21/1978 del 30 de junio facultó al ministro del Interior para autorizar escuchas telefónicas en relación con delitos cometidos por grupos o bandas armadas con conocimiento de la autoridad judicial. Otras veces expresan que sólo la seguridad jurídica podría servir de moderador, la cual reclama que las excepciones al

derecho a la intimidad sean muy precisas y que su apreciación sea exclusiva de la autoridad judicial.

Las escuchas telefónicas es un fenómeno universal, que da en todos los países y en todos los regímenes. Justo la pasada quincena, estando en el país hondureño por mi referida misión periodística, los cables internacionales daban cuenta de "espionaje telefónico" en Costa Rica, Nicaragua, Guatemala, España y nuevamente en Honduras. Todos ellos en los términos siguientes: El madrileño periódico "El Mundo" publicó, días atrás, que el Centro Superior de Información de la Defensa (CESID, que son los servicios secretos españoles), creado en 1984 por el ministro socialista de Defensa de la época, Narcís Serra, grababa desde sus inicios conversaciones de hombres políticos, diplomáticos, industriales, miembros del Gobierno e, incluso del Rey Juan Carlos.

Difícil prevención

En este sentido, el Gobierno niega muchas acusaciones. Mientras tanto, el general Emilio Alonso Manglano, exdirector de los servicios secretos militares, interpuso su renuncia, lo mismo que hicieron Narcís Serra y el entonces ministro de Defensa, Julián García Vargas, con la diferencia de que a estos dos últimos no se les aceptó inicialmente "para no entorpecer las investigaciones", al

tiempo que el presidente del Gobierno se desligaba de las actuaciones del CESID.

En el país centroamericano de Costa Rica, los diputados de la principal fuerza de oposición, el Partido Unidad Social Cristiana (PUSC), ha pedido una investigación profunda de la vinculación del Gobierno con un presunto espionaje telefónico, ejecutado por un comando de la Dirección de Inteligencia y Seguridad (DIS) en contra de políticos, empresarios y periodistas. Paralelamente, en Nicaragua el diario sandinista "Barricada" publicó que los teléfonos de personalidades nicaragüenses "están sometidos a una estricta intervención" desde las instalaciones de la Compañía Telefónica Estatal ("TELCOR").

Por otra parte, ante una información que circuló en Honduras acerca de "escuchas ilegales", los medios de comunicación han traído la respuesta del presidente del Sindicato de Trabajadores de la Empresa de Telecomunicaciones de Honduras (SITRATTELH), que deja entender que los sindicalistas desconocen que en Honduras se practica el espionaje telefónico.

Es pues, la escucha telefónica una práctica ilegal que recorre el mundo entero, en la que todos los ciudadanos estamos expuestos a ser escuchados, y lo peor del caso, pudiendo hacer muy poco para impedirlo, ya que el teléfono resulta ser de infinita vulneración para todos los gobiernos, y así poder escuchar contra las bandas armadas, el terrorismo, el espionaje, la prevención del crimen y la erradicación de los narcotraficantes.

Gracias, Yoldi

MANUEL FERNANDEZ

Conozco desde hace tiempo a Leopoldo Yoldi y sé bien que su modestia es pareja a su eficacia, por lo que al leer estas líneas de justo reconocimiento me va a llamar al orden, pero lo he dicho tantas veces y en tantos lugares que no hacerlo en los momentos de cese como coordinador del Área de Urbanismo podría parecer, e incluso serlo, cobardía o nociva omisión.

Siempre el hecho de enumerar una mínima parte de los logros que saltan a la vista, pequeño porcentaje de lo llevado a cabo, basta para al menos decirle: Gracias.

Al entrar en Segovia, por la vía que se haga, hoy da la impresión de orden, comodidad y salud, pues ciudad que disfruta de acondicionados y abundantes parques y jardines parece que ha de tener alto nivel de disfrute, y no dudo que en el termómetro de bienestar social y personal, equivalente a salud de la OMS y otros organismos, darían hoy a nuestra ciudad de un notable alto para arriba, cuando todos recordamos los años que hemos esperado para disfrutar estas realidades.

El acceso por la carretera de Avila, que era un montón de escombros y un terreno inculdo, se ha transformado en un precioso tramo de amable recepción al visitante y un tranquilo y agrada-

ble remanso de paz para quienes suben o bajan del Hospital General, donde poder disfrutar las bellas panorámicas que siempre ofrece la ciudad.

El descansadero de La Dehesa, para los que acceden de Madrid por Guadarrama, se ha convertido en un original parque en el que habitan numerosas especies arbóreas y arbustivas, punto de reunión de varias generaciones, desde niños chicos que juegan sin peligro para ellos ni daño para los demás, hasta los más "añados" que gozan viendo cómo los intermedios reviven los juegos autóctonos y tradicionales, todo ello amenizado por el susurro del agua en artísticas combinaciones de estanques y canalillos.

Y La Albuera y el parque del cementerio, al que, eso sí, habrá que dedicarle unas peonadas de remozamiento y limpieza por los "singulares" usuarios de fin de semana; y el de Santa Lucía, y merecería un capítulo aparte cada uno de los de la Alameda de la Fuencisla, la del Parral, jardines del Salón, o carretera de circunvalación (Stª Lucía-Cuesta de los Hoyos), jardines de San Roque o Jardín Botánico... aun a sabiendas de que otros de menor envergadura tengan su importancia como el de San Lorenzo, junto a la Vía Roma, el de los

bomberos, o la alameda de San Marcos, en tan agradecido paisaje y tan romántico paraje.

Es el caso que Leopoldo Yoldi, en sus largos años de coordinador de Área de Urbanismo, se ha volcado en originales soluciones y realidades que han dado a la ciudad un nuevo aspecto de limpieza, orden, progreso y comodidad, que bien le vienen como antesala de todo lo que la constituye en Patrimonio de la Humanidad, envolviéndolo en el papel de regalo de campañas de promoción, conferencias, edición de libros y folletos.

Diríase que si el Patrimonio Universal lo constituyen Acueducto, Catedral y Alcázar, Casa de los Picos, Palacio Episcopal y las 19 iglesias románicas; los patios, el esgrafiado, las plazuelas, los postigos y... el hall de entrada y primera impresión son esas zonas verdes, de cantarinas aguas, variado color, piedras y plantas, selvas y parterres, bancos labrados o rústicos, servicios, veredas y césped practicable.

Sin más, deseo que a quien tiene la difícil tarea de seguir le resulte eficaz y feliz trabajo, y a ti, Yoldi, enhorabuena por tu trayectoria y gracias por habernos dejado segovia tan bonita y tan amable, pues bien conoces que soy de los que disfruto a tope.

Elecciones generales: La incógnita

JUAN MONTERO

El tema de las elecciones generales en nuestro país ha sido el culbrón del verano y parece que va a seguir siendo este otoño-invierno que principia. El tándem González-Pujol por fin se ha roto, después de dos años de apoyo de CiU a los socialistas y de un tira y afloja constante. Ahora Pujol se desmarca para que no le perjudique el pacto con González ante las próximas elecciones catalanas, que también siguen en entredicho y no se sabe con certeza cuándo se celebrarán.

Hay que reconocer que el Gobierno socialista está desgastado y la opinión pública y todos los sectores sociales reconocen que no pueden seguir esta incertidumbre en el país, con un Gobierno debilitado y lleno de escándalos políticos. El presidente del Gobierno debe convocar elecciones generales anticipadas cuanto antes para evitar la crispación social, aunque la economía parece que tíbilmente va mejorando como así se puede apreciar en el IPC y en la bajada del desempleo.

Felipe González, no obstante, ha modernizado al país, nos metió en Europa, en la UE, y es un estadista moderno y carismático fuera de nuestras fronteras, además de ser el báguate de su partido. Por tanto,

creo que, a pesar de todo, debería seguir presentándose como candidato a los próximos comicios, aunque tiene personas capaces en su partido para sustituirle, como pueden ser Borrell o Solana.

El presidente del PP, José María Aznar, será previsiblemente el próximo jefe del Gobierno, según confirman las encuestas y gracias al desgaste del Partido Socialista, que recibirá seguramente un fuerte voto de castigo por los temas de corrupción (Gal, Filesa, etc...). Aznar, por su parte, tendrá que presentar a los ciudadanos de este país un programa claro de gobierno, sin ambigüedades, cosa que creo aún no ha hecho para que en España se produzca el cambio o la alternancia de poder sin miedos, ni rencores, de una manera democrática, como ocurre en otras naciones de Europa.

España debe salir de esta incertidumbre política cuanto antes y ya es hora de que el presidente del Gobierno convoque elecciones generales anticipadas, para que se relaje el clima político que se vive en el país, sean las urnas las que inclinen la balanza a favor de un partido u otro beneficiario de los

Los jóvenes de San Frutos se manifestaron en la procesión

M.G.

El acto litúrgico fue aprovechado por un grupo de diez jóvenes de la parroquia de San Frutos, uno de los barrios más populosos de la ciudad, para expresar su protesta por el reciente traslado de sus dos párrocos a la localidad segoviana de Ayllón. De este modo, trataron de quemar sus últimas oportunidades para manifestar su desacuerdo por esta decisión; que tiene ya carácter definitivo.

Los jóvenes se incorporaron a la procesión en la plaza de San Martín portando en su espalda diversos carteles alusivos a este traslado, como "señor obispo, ¡que decepción!" o "Señora, iluminales en sus decisiones", realizando el recorrido en un completo silencio.

Los espontáneos manifestantes continuaron su recorrido hasta el Azoguejo haciendo caso omiso de las recriminaciones que algunos sacerdotes y varios feligreses que participaban en la procesión les realizaron para que abandonaran su actitud, sin que en ningún momento se produjeran situaciones de tensión.

Hace ya una semana que el Obispado de Segovia anunció el traslado definitivo de los sacerdotes Miguel Angel Torrego y Juan Aragoneses, que desde hace más de tres lustros atendían la parroquia de San Frutos, basando su decisión en las necesidades de la diócesis.

Una representación de los núcleos de San Frutos, Palazuelos y Tabanera mantuvo una reunión con el obispo Luis Gutiérrez con la intención de que fuera reconsiderada esta postura, sin que finalmente fuera modificada.



Los segovianos volvieron a manifestar su cariño a la Virgen de la Fuencisla.

Cerca de 3.000 personas participaron en la procesión de la patrona de Segovia

Los segovianos tributaron una cálida despedida a la Virgen de la Fuencisla

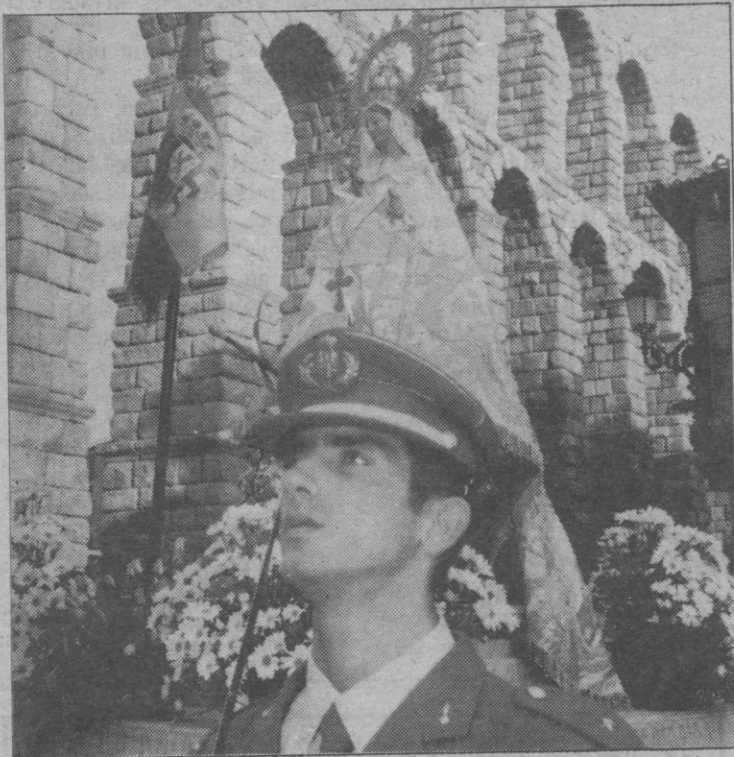
Más de tres mil personas acompañaron ayer a la imagen de la Virgen de la Fuencisla, en su traslado en procesión desde la Catedral hasta su santuario, finalizando de esta forma la serie de actos litúrgicos que se ha celebrado en los últimos días en honor de la patrona de Segovia.

M.GALINDO

Por la tarde, después del rezo del santo rosario en el primer templo segoviano, que se encontraba abarrotado de público, la imagen de la Virgen de la Fuencisla fue colocada en una carroza, iniciándose la procesión, encabezada por una escuadra de alféreces cadetes de la Academia de Artillería.

Detrás de la imagen se situaron el obispo y el cabildo catedralicio, así como las autoridades locales y provinciales, mientras que en todo el recorrido se agolparon cientos de fieles que aplaudieron el paso de la patrona de Segovia, acompañando también con sus cánticos.

Tras disculpar por la Calle Real, la procesión hizo entrada en el Azoguejo, junto al acueducto, donde la imagen de la



La imagen de la patrona de Segovia, bajo el Acueducto.

JUAN MARTIN

Virgen de la Fuencisla fue recibida con una calurosa salva de aplausos y vivas, entonándose la salve y desfilando posteriormente la escuadra de cadetes ante la Virgen.

Después de que la carroza cru-

zó bajo los arcos del monumento romano, despidiéndose oficialmente la comitiva, la imagen fue acompañada hasta su santuario por varios grupos folclóricos de la capital, que danzaron ante la patrona de Segovia.

El Obispo afirma que la devoción "no debe ser algo marginal"

M.G.

Los actos litúrgicos de la festividad de Nuestra Señora de la Fuencisla comenzaron a las siete de la mañana de ayer con la celebración del tradicional "Rosario de la Aurora", en el que participaron un gran número de personas, en su mayoría jóvenes que durante estos días han participado en el novenario dedicado a la juventud.

A las once de la mañana tuvo lugar en la Catedral una misa solemne, presidida por el Obispo de la Diócesis, Luis Gutiérrez, a la que asistió la práctica totalidad del equipo de Gobierno de la corporación municipal bajo mazas, encabezada por el alcalde, Ramón Escobar.

El obispo recordó durante la homilía que los cristianos "no podemos buscar a la Iglesia si no es de la mano de la Virgen" y destacó que la devoción mariana "no debe entenderse de una forma marginal, sino a través de la entrega a Dios".

"El cariño a la Virgen es diferente de los usos y costumbres de los pueblos, porque proviene de la fe —afirmó—. Su devoción no sufre altibajos y es necesario que los creyentes vivan el Evangelio con la misma profundidad, sinceridad y autenticidad que la Virgen, ya que ella fue la primera creyente".

La parte musical de la celebración corrió a cargo de la coral segoviana "Voces de Castilla", que a lo largo de la Eucaristía interpretó varias piezas religiosas de carácter popular.

Los actos culminarán hoy a las 10,30 de la mañana en la Catedral con un funeral por todos los cofrades difuntos.

Si le han dicho que para procesar un texto necesita Software, Megabites, Items, Ventanas y un Ratón,... le han engañado.

Nuevo Editor de Textos STARWRITER de Canon: Resultados de ordenador con la sencillez de una máquina de escribir.

Si sabe escribir a máquina ya sabe utilizar la nueva STARWRITER de Canon. Pantalla, teclado e impresora, todo en uno. 5 tamaños y estilos de letra diferentes. No se complique. Ahora, con la nueva STARWRITER, documentos profesionales con toda facilidad.



LINEA
 901 901 901
 DIRECTA

Copiadoras de Segovia: Telf. (921) 42 56 47 SEGOVIA.

HAY QUE VER LO QUE HACE CANON.

María Escario afirma que "la audiencia de los programas deportivos es más colega"

Pedro Meyer: "La televisión es una máquina aplastante y devoradora"

Pedro Meyer, director y presentador del programa "España a las ocho" de Radio Nacional de España (RNE), que cuenta con un millón de oyentes, afirmó que "la televisión es una máquina devoradora y aplastante y la radio tiene la ventaja de llegar más directamente a la gente, es más individualizada".

AURELIO MARTÍN

Los periodistas Pedro Meyer y María Escario han intervenido en un acto celebrado en el Colegio Universitario, donde se presentó un curso completo de televisión que ha puesto en marcha en Segovia el Centro de Estudios y Formación de Televisión (CEFTEL), en colaboración con el Ayuntamiento.

Meyer dijo a EL ADELANTADO que con las nuevas tecnologías los canales de televisión actuales "tendrán que apretarse los machos, pues debe haber televisión generalista, pero también habrá que ofrecer otros contenidos y tratar de llegar a las nuevas generaciones a través de otras pautas de comportamiento que no sean la mera diversión".

A juicio de Meyer, "la radio pública goza de bastante buena salud, teniendo en cuenta la enorme competencia que existe y que el resto de emisoras están viviendo de lo que es opinión".

Pedro Meyer explicó que en RNE "tratamos de aclarar y depurar las cosas, de ir separando opiniones de lo que es la pura información, para ofrecerla al oyente y que éste sea quien decida, no sólo porque estamos obligados a ello por ser un medio público, sino porque creemos que es nuestra función".

"Eso nos obliga a hacer un esfuerzo suplementario para evitar todo ese tipo de posibles coletillas y de opiniones propias, mientras todos vemos cómo, en muchísimas ocasiones, se mezcla opinión con información", subrayó.

Por su parte, María Escario, que presenta los telediarios de fin de semana de Televisión Española (TVE) junto con Fernando G. Delgado, manifestó durante su intervención que ha tenido la suerte de trabajar en "dos pesos pesados" de la programación de la cadena pública, como son los deportes y los informativos, aunque dijo no tener claro por cual de los dos se inclinaría.

De los deportivos señaló que tienen una audiencia más fiel y selectiva, "más colega porque te diriges a ella directamente, mientras que un informativo lo ve todo el mundo y es como un hábito más de casa. (...) En los deportes puedes criticar, por ejemplo, una decisión del árbitro, pero en los



FERNANDO PEÑALOSA

María Escario y Pedro Meyer contaron sus experiencias en radio y televisión.

informativos tenemos que someterlos a la asepsia".

Escario reveló que por la calle aún la llaman "la del parte", como se denominaba a los boletines de noticias de la época franquista, y que el primer telediario es más visto por mujeres, mientras que el segundo lo siguen en su mayoría hombres, profesionales y políticos.

Nervios en directo

María Escario habló de los nervios, que ahora sigue padeciendo, aunque los controla, "porque si piensas que te están viendo cinco millones de personas o que más del 50 por ciento del telediario se está montando durante la emisión

en directo te da un infarto", apuntó.

Como anécdota, Escario contó que cuando realizaba una entrevista en Palma de Mallorca a los primeros clasificados en una copa del Rey de Vela se aproximó al plato el propio don Juan Carlos, que quedó tercero, y se sentó a conversar con sus compañeros. "Todo acabó bien —comentó Escario, pero cuando llegó el Rey me puse de pie y se me cayó el micrófono, entonces no sabía si agacharme a cogerlo o dar la mano a don Juan Carlos".

Tampoco le faltaron anécdotas a Meyer, quien reveló que cuando comenzaba estuvo tres meses suspendido de sueldo, aunque no de empleo, por-

que a la esposa de un general no le habían gustado unas letras de las canciones de Patxi Andión.

En unas declaraciones a este periódico, María Escario afirmó que hoy "las cadenas públicas son fundamentales como referencia de lo que ha de ser una programación al servicio de la comunidad y, a partir de ahí, está muy bien que haya canales privados que programen como les dé la gana".

En opinión de esta periodista, "TVE tiene que alejarse de la competencia de las privadas y centrarse más en lo que es un servicio público".

"Lo de menos es ganar dinero y conseguir audiencia —añadió—, debe tener una programación coherente al servicio de la sociedad y que esté ahí como un bien de todos, no como una competencia más de las privadas que, además, sería competencia desleal porque con dinero público no se debe de competir con las privadas".

Según María Escario, "el futuro de la televisión es tremendamente esperanzador, teniendo en cuenta las nuevas tecnologías, y se ha convertido en un menú a la carta donde se va a poder elegir".

"Desde el momento en que se pueden seleccionar los contenidos y la hora, va a llegar un momento en el que, por fin, la televisión va a estar a nuestro servicio", matizó.

En el acto intervino también el concejal de Cultura, José María Martín, quien mostró el apoyo municipal para este proyecto educativo en el campo de la televisión.

Por su parte, Carlos Cotón, representante de CEFTEL, aseguró que este sector tiene importantes expectativas laborales, pues, de acuerdo con un informe de la Unión Europea, antes del año 2002 se habrán creado dos millones de puestos de trabajo en lo audiovisual en la UE.

JUZGADO DE 1ª INSTANCIA DE SANTA MARIA DE NIEVA

EDICTO

DOÑA MARIA DEL ROSARIO REVILLA GIMENEZ, Secretaria (P.S.) del Juzgado de Primera Instancia de esta localidad, HAGO SABER:

Que en virtud de resolución dictada en el día de hoy en el expediente de dominio que se tramita en este Juzgado con el número 132/95, a instancias del procurador: D^a Teresa Pérez Muñoz, en nombre y representación de DON JUAN ANGEL PEREZ HERRANZ, sobre reanudación del tracto sucesivo, con relación a la siguiente finca:

"UN CERCADO DE TRES COBERTIZOS Y UN POZO, sito en el casco urbano de Santa María de Nieva (Provincia de Segovia), calle de Ochando número uno. Tiene una extensión superficial aproximada de setecientos cuarenta y dos metros cuadrados, de los cuales 351 metros cuadrados, es la parte ocupada por los citados edificios. Linda: al frente con la calle Ochando; derecha, entrando, con casa y corral de Mariano García; izquierda, donde tiene puertas carretas, con Ronda del pueblo; y fondo, con la misma Ronda".

Se ha acordado expedir el presente por el que se cita a los titulares registrales DON GREGORIO GOMEZ MANZANAS y a DOÑA INES ESTEBAN TABANERA y a sus causahabientes, y a las demás personas ignoradas a quienes pueda perjudicar la inscripción solicitada para que en el plazo de diez días puedan comparecer ante este Juzgado y alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Santa María la Real de Nieva, a once de Septiembre de mil novecientos noventa y cinco.

LA SECRETARIA

María del Rosario Revilla Giménez

El obispo pide a los padres que valoren la enseñanza de la religión

El obispo de Segovia, Luis Gutiérrez, en su primera carta pastoral publicada tras su llegada a esta diócesis, afirma que tiene el deber de "estimular a los padres católicos a que valoren debidamente lo que la enseñanza religiosa aporta a la formación integral de sus hijos".

Luis Gutiérrez recuerda que el Ministerio de Educación y Ciencia ha hecho públicas resoluciones en las que para los alumnos que no eligen la asignatura de religión en educación primaria y primer ciclo de secundaria "se proponen unas actividades no evaluables ni complementarias de las materias ordinarias y de ninguna manera homologables a la calidad formativa de la enseñanza religiosa".

Para el obispo segoviano, estas resoluciones "ni cumplen los acuerdos de la Iglesia y el Estado en la materia ni favorecen la igualdad de oportunidades en la enseñanza, ni respetan el derecho a la libertad religiosa, como ha quedado de manifiesto en las sentencias del Tribunal Supremo favorables a la enseñanza de religión".

En su carta pastoral, Gutiérrez asegura que la propuesta alternativa "no sólo es discriminatoria para aquellos alumnos que eligen religión, sino que no tiene en cuenta a quienes no eligiendo la religión tienen, sin embargo, el derecho a una formación humana comparable a la calidad de la formación religiosa".

Iniciativa social

Gutiérrez indica que "ojalá las asociaciones católicas de padres y alumnos hubiesen intervenido a tiempo en este asunto reclamando ante las autoridades públicas las mejores garantías para el ejercicio de derecho que la Constitución les reconoce en la formación moral de sus hijos".

No obstante, considera que "nunca es tarde y bueno sería que los padres retomaran la iniciativa social ante tan manifiestas ingerencias de la Administración en el fuero y en las libertades de los ciudadanos y de la familia".

El obispo de Segovia invita también a los adolescentes y jóvenes a poner en marcha ellos mismos la iniciativa de recibir la clase de religión, "por la riqueza educativa que ello supone para su futuro".

CAMBIO DE TITULARIDAD

D. Eugenio López Sanz titular del bar-restaurante Las Tres BBB, de Prádena, comunica que cesa como titular del mismo. Pasando a ser el nuevo titular Hostelería López del Barrio, S.L.

HABLANDO EN PLATA.

Motores 16 válvulas y Diesel
Dirección asistida - Cierre centralizado
4 Elevalunas Eléctricos - 3 años de Garantía
Llantas de aleación
Radio Cassette Alpine
Descuento de 325.000 ptas.
Desde 2.296.000 ptas.



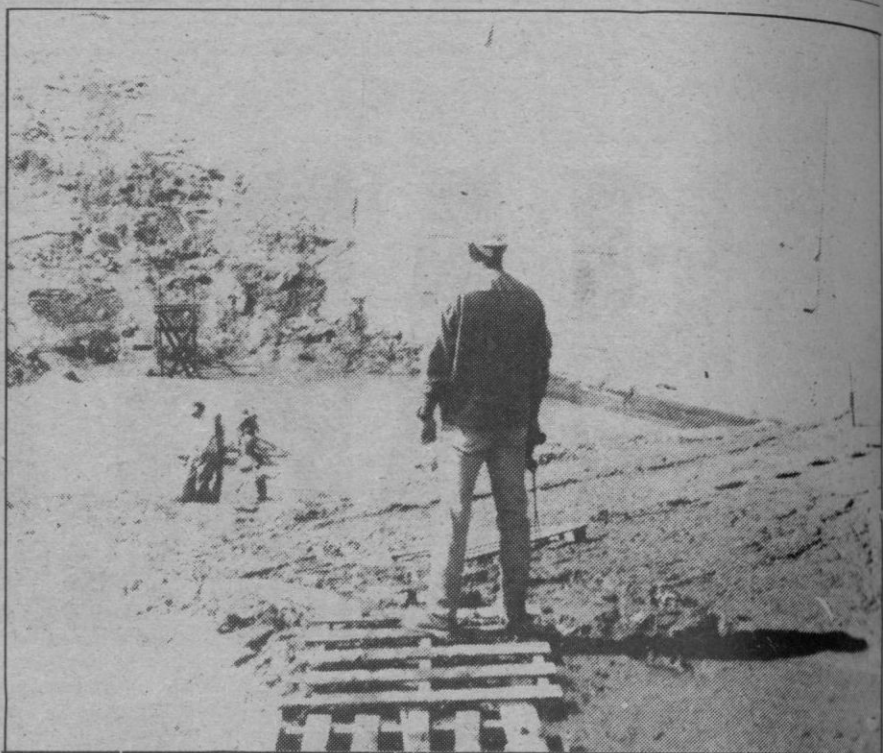
TOYOTA CARINA E *Silver*
S E R I E L I M I T A D A

SENTIR  **TOYOTA**

MINGORAUTO: Ctra. San Rafael, 44. Tel: 44 51 84 (Segovia)



En la superficie las piezas eran reavivadas y clasificadas, para su posterior traslado.



La conclusión del rescate permite continuar las obras de reparación en el embalse.

Las piezas, capturadas en diez días, han sido trasladadas al río Eresma

La Junta ha utilizado cuatro sistemas de rescate de pesca en Puente Alta

El pantano de Puente Alta ya está completamente vacío. Los últimos en abandonar el hábitat acuático han sido las truchas y los barbos, que la semana pasada han sido transportados a distintos tramos del río Eresma, entre el Pontón Alto y la Alameda de El Parral, y a la presa del río Voltoya. Pero su captura no ha sido fácil y, además de conllevar importantes riesgos para los miembros de la Guardería Forestal de la Junta, ha obligado a emplear cuatro sistemas distintos de rescate.

P. BRAVO

Los trabajos de rescate de la fauna acuática, truchas y ciprinidos principalmente, del pantano de Puente Alta han terminado este fin de semana facilitando la continuidad de las obras de mejora del embalse, a cargo de la empresa Rodio.

En los próximos días los técnicos del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta estimarán el total de la pesca capturada, ya que inicialmente han ido anotando cada hora los kilos de peces rescatados. Pero de momento ya tienen una conclusión: la tarea ha sido arriesgada y compleja.

Fracaso

A la dificultad de tratarse de una operación que realizaban por primera vez se ha sumado el desconocimiento de las características de la presa en sus partes más profunda, y su estrecha relación con el desarrollo de las obras de reparación. Así, los primeros días de trabajo pueden calificarse como un fracaso, ya que después de programar la actuación durante meses apenas se pudieron capturar peces.

El ingeniero de Montes y jefe de "Vida Silvestre" del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta, José Lara, ha dirigido la operación que la que han intervenido diariamente quince miembros de la Guardería Fo-



Los trabajadores de la Junta recogen con "sacadoras" los peces paralizados por el efecto de la energía.

restar, y ha contado con la colaboración de dos pescadores profesionales de San Pedro del Pinatar (Murcia), que viajaron hasta Segovia para poner en marcha el sistema denominado de "palanca en seco". Este método, que es utilizado frecuentemente en la Manga del Mar Menor y que en el mes de mayo permitió capturar 20 toneladas de peces en un pantano de la Comunidad Murciana, consiste en extender una red de 80 por 100 metros que conduce a las piezas hacia un "bucle" y termina en una trampa.

José Lara admite que el sistema, con que el habían proyectado terminar los trabajos en cinco días, no funcionó, pero la causa ha sido, según el ingeniero, la imposibilidad de regular el volumen de agua. La pared del embalse tiene válvulas en dos alturas distintas de la pared del embalse. A través de las primeras se liberaba el agua potable destinada al consumo, y las ubicadas en la zona más profunda nunca habían sido abiertas.

"Los operarios de Rodio no se atrevían a abrirla porque vibraba

como una cafetera a punto de explotar y además no sabíamos si tenía rejillas", dice Lara.

Posteriormente, cuando el peligro fue menor y ante la falta de tiempo para acabar los trabajos, se utilizaron. "El nivel del agua bajó bruscamente tres metros y se enturbió, —añade el ingeniero— lo que unido a que estamos en una época de poco movimiento de peces supuso que no hubiera apenas captura".

Descargas eléctricas

Entonces optaron por combinar la operación con la aplicación de descargas eléctricas, en una zona delimitada con redes. La meteorología se volvió en contra. Las lluvias registradas durante el fin de semana del 16 y 17 de septiembre, hicieron peligrosa la intervención, ya que se aplican descargas de gran voltaje, y hubo que sustituir el proceso. Desde unas barcas, se lanzaron unas redes en distintas zonas y se esperaba a capturar en la parte superior.

El tercer método utilizado fue de nuevo sustituido por la pesca eléctrica, cuando las condicio-

nes atmosféricas lo permitieron y la cantidad de agua ya era muy pequeña. Esta operación exige una gran rapidez, ya que las descargas de energía aplicadas en pequeñas zonas para que no se disperse, paralizan a los peces que suben a la superficie, son recogidos con "sacadoras" y depositados en las barcas. Un exceso en la energía aplicada o un retraso en la captura puede conllevar la muerte de las piezas.

De las barcas se transportaban los peces en cubos a la tierra, donde otro grupo de trabajadores los reavivaba, pesaba, clasificaba e introducía en camiones cisternas, con los que iniciaban un viaje hacia sus nuevas zonas de "residencia".

La trucha común ha sido llevada al Pontón y el resto, trucha arco iris y ciprinidos (barbos y carpas) repartida por distintos tramos del río Eresma, desde el citado pantano hasta la Alameda de la Fuenclisa. Un camión con 250 kilos de barbos ha sido vaciado en la presa de Juarros de Voltoya, atendiendo una solicitud del alcalde de esta localidad.

Riesgos, cansancio, y sobre todo satisfacción

P. B.

Los rostros de los miembros de la Guardería Forestal de la Junta reflejaban, el viernes el cansancio acumulado durante los diez días que han estado en "Puente Alta".

La jornada empezaba a las nueve de la mañana y terminaba a las ocho y media de la noche, pero después dos trabajadores, cada noche, pernoctaban en las instalaciones para vigilar la maquinaria y evitar la entrada de personas ajenas a las obras.

Los quince trabajadores y el ingeniero José Lara, han vivido situaciones de gran peligro, como la producida a última hora de la mañana del viernes, cuando tres personas que maniobraban desde una lancha quedaron apresados por el barro en la "boca" inferior de salida de agua, combatiendo su fuerza de atracción, hasta que fueron rescatados con cuerdas desde otra lancha.

Mortandaz

A pesar de estas dificultades, a las que hay que sumar el riesgo de las causas eléctricas y los daños ocasionados al material utilizado (lanchas pinchadas, y baterías de energía estropeadas), el responsable de la operación José Lara se manifestaba plenamente satisfecho. "Hemos conseguido superar los problemas —afirma— y cumplir con la misión de rescatar la mayoría de los peces".

Lara asegura que el porcentaje de mortandaz registrado no alcanza el diez por ciento de la captura total, "pero es que desgraciadamente siempre se pierde algo".

Encuentro Coral "Ciudad de Segovia" fue clausurado en la Alhóndiga

La Coral Carrionesa tuvo una grata y armonizada actuación

La Coral Carrionesa, con su actuación del sábado último, ha clausurado el I Encuentro "Ciudad de Segovia" y, al tiempo, ha inaugurado una nueva sala de actuación, la de la Alhóndiga. El director de la Coral "Voces de Castilla", Ramón Masegosa, en palabras de agradecimiento y justificación de este I Encuentro Coral.

MANUEL S. SANZ

La Coral Carrionesa que procede de la palentina localidad de Unión de los Condes está formada, según el programa de mano, por 40 voces mixtas dirigidas por Francisco Javier Martín Ramos.

Para el concierto en la Alhóndiga escogió un programa consistente por canciones religiosas, características y populares. El programa, en su conjunto, sirvió para demostrar la excelente armonización de la coral.

En las canciones religiosas, a pesar de las grandes dificultades, la armonización fue tal que parecía que estaba interviniendo un coro con mayor número de voces, aunque el volumen empleado era bajo para expresar languidez, melancolía y devoción.

La pulcritud melódica y rítmica también destacó en la ejecución de esta coral. El esmero se



La Coral Carrionesa está formada por 40 voces mixtas bien conjuntadas

FERNANDO PEÑALOSA

pudo comprobar no sólo en las canciones religiosas sino en las operísticas. Sin embargo, en este último tipo de canciones se echó de menos mayor número de voces sobre todo en *Va pensiero* de G. Verdi.

La segunda parte, que no fue tal porque era evidente que el concierto se podía realizar todo seguido, estuvo compuesta por siete temas populares con diversidad geográfica. Saliéndose un

poco de esa clasificación, interpretaron la repetidísima *Se equivocó la paloma* de Guastavino y Alberti. Fue una interpretación tecnicista, medida y ajustada a los cambios tonales y rítmicos para expresar la amargura y la desilusión.

Si hubiera que destacar alguna canción por su interpretación en cuanto a técnica y emoción, serían, además de la ya mencionada *Se equivocó...*, la titulada

Dicen que soy orgullosa. Esta última es una canción palentina con ritmo de jota pero con cierto aire areagónés.

La Coral Carrionesa dio empaque coral a algunas canciones. En este sentido, se podría resaltar *Velai vai*, una deliciosa muertera de A. R. Rivero.

Para finalizar, destacar que de una manera general hubo equilibrio en las voces que es lo que hace una buena conjunción.

De almacén de grano a auditorio

M. S. S.

El I Encuentro Coral "Ciudad de Segovia" ha tenido una doble finalidad según expresó Ramón Masegosa, creador de la idea junto a la Coral Segoviana "Voces de Castilla". Dijo que uno de los objetivos era dar a conocer otros coros. Otro de los objetivos era descubrir las posibilidades de otras salas y lugares de Segovia para este tipo de actividades culturales. El Alcázar, la iglesia de San Justo y la Alhóndiga han sido los tres lugares utilizados para este encuentro.

En este sentido, hay que decir que, a falta de otras experiencias, la sala de la Alhóndiga tiene una buena acústica porque se pueden percibir todos los sonidos y timbres; posee una gran nitidez. Sin embargo, no se puede pensar obtener grandes resonancias.

Por otra parte, los 200 asientos que caben en la sala parecen un número adecuado para cuando se programan varias actividades culturales a la vez en la ciudad. En fin, la visibilidad deja mucho que desear y la iluminación se podrá mejorar.

sábado en Mozoncillo

Momentos intensos de toreo a caballo y a pie

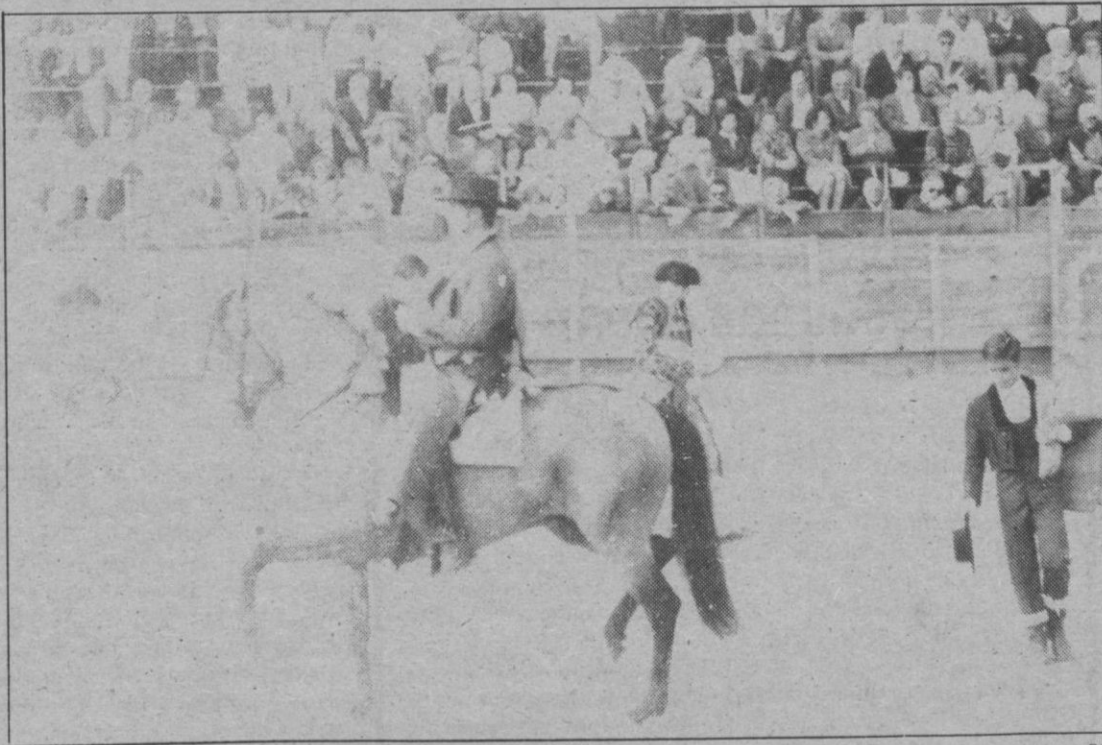
Cuatro orejas logró César de la Fuente y dos Lorite

PABLO PASTOR

Mozoncillo, 23 de Septiembre. Festejo mixto de carácter benéfico. Más de dos mil personas asistieron al espectáculo que presidió por la alcaldesa de Segovia, doña Manuela Fraile. Los ganaderos, de la Fuente y Lorite, recibieron sendas placas conmemorativas del evento. El rejoneador César de la Fuente actuó de manera altruista, sufragando los gastos y pagando de su bolsillo dos de los cuatro novillos. Los otros dos, fueron por cuenta del ganadero de bravo Ricardo Muñoz. La recaudación del día se destinará a obras asistenciales, ya que los gastos que genere el festejo, correrán de cuenta del ayuntamiento de Mozoncillo.

Tarde fresquita pero grata por el ambiente de fiesta que se produjo en los tendidos. Al parecer según propias manifestaciones del centauro segoviano, piensa que se institucionar una corrida de toros en diferente plaza segoviana, de carácter benéfico y en el propio César como protagonista. Los gastos de ganado y de lidiadores, por su cuenta.

Se lidiaron dos toros de Resurrección Sánchez y otro y un becerro de Ricardo Muñoz. Dieron un espectáculo excelente, lo que



El peculiar paseillo de Mozoncillo.

gratifica mayormente por tratarse de lo que se trataba.

CESAR DE LA FUENTE

No estuvo bien en la colocación de los hierros, pero sin embargo toreó excelentemente, demostrando su condición de figura del rejoneo, o al menos a punto de serlo. Sus cuarenta corridas

toreadas esta temporada, le confieren una potestad muy importante, maxime actuando con los mejores del escalafón, sin desentonar; al contrario, superando muchas veces a sus competidores y compañeros de cartel. Con el que abrió plaza estuvo desatemplado, como si probara nuevos caballos, cosa que la verdad

desconozco si ocurrió así. Cortó una oreja. Con el segundo, tercero de la tarde, magnífico toreando con medición y temple, exquisitamente sin aspavientos y con sentido del arte. Muy centrado y colocando mejor arponcillos y farpas. Logró otra oreja. Y con el tercero suyo, cuarto y último de la tarde, cosas colosales

y cosas deslucidas. Lo primero, su calidad torera, su jerarquía y don del temple a caballo: lo segundo, porque erró de nuevo en la colocación de los hierros. Eso sí, hizo las cosas con gusto, relajamiento y sana intención de agradar. Toda la gama de suertes, como ir de frente, clavar un para asombroso a dos manos y de costado, llevar al novillo toreado, medido y con armonía y conjunción... Al matar de un sólo rejón, le fueron concedidas las dos orejas.

ANTONIO JOSE LORITE

Tiene tal desparpajo que asombra y motiva este niño-torero de doce años de edad, que les anda a los becerros-novillos con soltura, confianza y maneras muy ortodoxas. Le echa valor, sentimiento y gusto torero, por lo que encandila a los públicos que no cesan de aclamarle con total merecimiento.

Excelente lanceo ajuntándose a los cánones, preciosa revolera y fuertes y prolongados olés. Brindó a quién les informa. De nuevo los olés al inicio de faena de muleta. Valiente y decidido, mostró que tiene aprendido el oficio de torero, aunque lógicamente le falte muchísimo por aprender todavía. Los muletazos por el pitón derecho, tuvieron enjundia torera. Las series se sucedían hasta optar por cambiar de pitón. Los naturales menos limpios y puros. Luego unos preciosos ayudados por alto y media estocada al encuentro, pinchazo hondo y media estocada delantera. Dos orejas.

SEGOVIANOS EN LAS GUERRAS CARLISTAS (III)

García Calle fue condecorado por su arrojo en la batalla de Pamplona

Las tropas carlistas se repliegan hacia Vascongadas tras ser expulsadas de sus feudos castellanos

Los carlistas llegaron a Retuerta el día 4 de octubre y allí se presentaron los generales Sanz y Zabala, con unos 700 infantes y 70 de caballo, al ejército de Zaragoza. Retuerta, situada en un pequeño valle por el que corre el Arlanza, encerraba al ejército liberal; y las tropas carlistas estaban acampadas en unas montañas y bosques que se extienden de sudoeste a nordeste.

FCO. JAVIER MOSACULA

Se mandó el 2º batallón de Aragón, que iba a la cabeza, que se escondiera en silencio en los bosques y esperara a que llegara el grueso del ejército liberal para acometerle todos bruscamente. No estaba mal concebido el plan, pero el capitán que mandaba la compañía de cazadores, sea porque no comprendiese bien la orden, o se dejase llevar por su valor, que le costó la vida, rompió el fuego al avistar a los liberales y se arrojó sobre ellos, que recibieron asombrados tan inesperada acometida.

Se generalizó el ataque por todas partes; a pesar de tanto y de tan valeroso combatir, la pelea continuaba aún indecisa, el pelear seguía obstinado y sangriento, y los triunfos y las derrotas no eran decisivos en ningún momento.

Espartero, al observar el vacilante estado de la acción y presagiar una derrota, envió a la división de la Guardia Real mandada por Ribero, y decidió el éxito de la jornada con su valerosa y bien guiada acometida. Los carlistas iniciaron su retirada.

Fue un espectáculo vistoso el que presentó esta acción, con una línea de media legua, unos 2.700 metros, vomitando fuego como el cráter de un volcán por espacio de cuatro horas.

Unos y otros combatientes pelearon con admirable bizarría, y sin la ayuda de Ribero quizás no hubieran vencido los liberales. Hubo importantes pérdidas por ambos lados. Espartero, al finalizar el día, en la orden general del 5 de octubre, felicitó a sus soldados.

1838. Operaciones militares

Después de auxiliar a los heridos de Retuerta, Espartero, siguió a las tropas carlistas hasta sus reductos del Norte. Allí quedaron acampadas las tropas liberales salvaguardando las fronteras de Castilla y de Cantabria. Sobre todo, para impedir que se extendiera la revolución por la franja del Cantábrico hacia el Principado de Asturias.

Francisco García Calle, según se lee en su hoja de servicios, pasó a las líneas atrincheradas de Medianos y Bellos y allí, permaneció a principios del año 1838, para encontrarse a finales de enero, los días 10 y 31, en la sorpresa de Villanueva de Mena.

En las provincias vascas y Navarra era donde estaban organizados y tenían todas sus fuerzas las tropas carlistas.

Alarmadas las tropas liberales por el imponente aspecto que tomaban los carlistas enfrente de ellos —habían conseguido estrangular a Valmaseda y a Villanueva de Mena, con 16 batallones, cortando todos los caminos y puentes y haciendo intransitable varias rutas de abastecimiento— se reclamó inmediatamente la presencia de Espartero. Dejó a Ribero en el Ebro, y se dirigió con una brigada de la Guardia Real y tres cortos escuadrones al valle de Mena.

La acción fue sangrienta, y unos y otros combatientes lamentaron numerosas pérdidas. Las líneas atrincheradas de Medianos y Beloso habían sido tomadas por el valor y arrojo de las tropas castellanas, entre ellos, Francisco García.

La guerra no podía durar mucho, los carlistas iban siendo



El general Lacy se apodera de Irún, una escena más de una guerra terrible.

2 de diciembre, en los pueblos de Limpas y Ampuero hasta el 29 del mismo. El día 2 de enero de 1839, se encuentra el segoviano en la toma del fortificado de Boalea y alturas del Jarrago.

Sublevación

O'Donnell, que poco después de la marcha de la gobernadora obtuvo, previa petición, una licencia para viajar por el

de la reina, que debía de ser arrebatada a Madrid, y aclamándose en tanto, la regencia de Cristina.

O'Donnell entró en la ciudadela de paisano a las ocho de la noche, acompañado de Azcárraga, del jefe de Estado Mayor, Morales, del oficial Izquierdo y varios más y manifestó a la plana mayor de la ciudadela, ya reunida, que ésta era suya. Arengó en la plaza de armas a los oficiales y sargentos, mandó dar un duro a cada soldado y salió a recorrer los cuarteles. Sólo pudo atraer a un batallón de los de Extremadura.

En la ciudad se empezó a tratar de la resistencia, y al fin se acordó rodear la ciudadela con líneas de barricadas establecidas por los ingenieros militares.

Mientras tanto hubo intentos de sublevación en Madrid, pero fueron abortados por el gobierno y sufilados los cabecillas. Así pudo considerarse vencida la revolución pero no terminada, porque aún tremolaba su bandera en la ciudadela de Pamplona, en Vitoria, Bilbao y Vergara.

O'Donnell había aprovechado los poderosos elementos de resistencia que le ofrecía la ciudadela para resistir cuanto fuera posible, y ya el día 5 tronó el cañón contra la plaza arrojando multitud de proyectiles, lo cual produjo la salida de la ciudad de muchas familias.

Trató de intimidar O'Donnell a Ribero para que, al término de doce horas, se reconociera el gobierno provisional de Cristina o se evacuara la ciudad, si no querían ser tratados como traidores, a lo cual no se contestó.

Repitió al día siguiente la intimidación después de celebrar la plaza y la ciudadela con salvos el cumpleaños de la reina, dando ahora sólo dos horas para la evacuación. Tampoco fue contestado. Volvió el fuego de cañón, obuses y morteros de la ciudadela, destruyendo casas y edificios, causando en la población más indignación que espanto.

Mientras, O'Donnell lidia la insurrección que invoca los fueros

estrangulados en el País Vasco. Espartero, seguía avanzando y cerrando todas las posibles salidas y con ellas la posibilidad de huir. El 12 de febrero caen sobre el puente del Ribero y Villalazara; el 15 de marzo, en las alturas de Ramales y Sacadura; el 17 y 18 de junio, en las ocurridas en el valle de Losa; desde el 16 al 21 de octubre, en las alturas de Irús y Sarón, y el

extranjero, fue presidente de la junta formada en París y proclamado jefe de la insurrección que había de promover una sublevación militar. Debía empezarla en las Vascongadas y Navarra, ganando adeptos entre los jefes de cuerpos y provincias, invocando los fueros con el fin de apoderarse de la ciudadela de Pamplona, como base de operaciones y refugio

Preámbulos de la segunda guerra

F. J. M.

Una de las causas por la que dio comienzo la segunda guerra carlista fue la crítica situación que ocasionaba el paro, las pésimas cosechas y el contrabando. Por lo menos así lo creían los industriales catalanes de la época. Ha habido autores que afirmaban que el contrabando era la clave de la industria catalana y uno de ellos aportaba el testimonio del cónsul francés en Barcelona que decía "Il n'y a plus de Pyrénées" para los contrabandistas.

Los años 1848 y 1849 son de un continuo trasiego de mercancías por ambos lados de la frontera; los carabineros se ven obligados a realizar numerosas aprehensiones, no solo de mercancías objeto de comercio, sino que también hay un importante trasiego de ganadería a través de las montañas.

La ruta más transitada era entre Oveja y Castellar de N'Hug, con 600 contrabandistas, 300 de cada pueblo, y con un beneficio de 4 millones de francos por año. Los principales productos son los tejidos de algodón, el valor del contrabando de este producto ascendía a 10 millones de francos; asnos y mulas, valoradas en 800 francos. El resto de contrabando consistía en otros productos textiles: seda, cáñamo, lino, hilos de algodón, trapos, etc.

Movimientos de tropas

F. J. M.

Para molestar los fuegos de la ciudadela ocuparon valientes nacionales la torre de San Lorenzo, desmoronada al cabo de tres horas de heroico bregar con los tiros de bala rasa y granadas que la dirigieron, teniendo pérdidas de una y otra parte. Continuó el cañoneo el 11, entraron en la fortaleza algunas de las tropas sublevadas, salieron otras hacia Puente la Reina, y en la tarde del 13, O'Donnell, con unos 600 hombres, acompañado de los paisanos comprometidos, se situó en Echauri.

Entró en Chacón por la noche; Ayerbe, al día siguiente con un batallón de la Guardia, quedando el resto de la columna en las inmediaciones de Pamplona y O'Donnell; en tanto, reunió en la merindad de Estella cerca de 2.000 infantes y 250 caballos. La ciudadela tenía recursos para aguantar durante dos meses y medio.

Trataron de quemar el fuerte de Peralta y sin conseguir su objetividad y sabiendo el fin que iba teniendo en todas las partes la sublevación, cruzó la frontera, dejando dolorosos recursos en Pamplona y otros puntos de Navarra. La ciudadela, abandonada de los principales insurrectos, después de algunos desórdenes y contestaciones se entregó el 25 de octubre, teniendo los rendidos motivos suficientes de bendecir la generosidad de los vencedores.

Francisco García Calle se mantuvo fiel y leal al legítimo gobierno cuando en Pamplona levantó la bandera de la insurrección el rebelde general O'Donnell y defendiendo la plaza desde el 2 de octubre hasta el 25 del mismo de 1841, que se rindió la ciudadela, sufriendo durante el asedio el fuego de toda clase de combustibles de los rebeldes, y por su buen comportamiento, fue agradecido por su alteza el regente del reino, con una Cruz de Distinción por aquel sitio.

Continúa su hoja de servicios diciendo: "ha seguido el acuerdo en todos sus movimientos y ha observado buena conducta durante su permanencia en el servicio. Y no va ajustado ni satisfecho de sus haberes por no haber hecho las oficinas de H.M. al cuerpo, pero va socorrido con un mes de haber y raciones de pan en metálico que por razón de marcha le corresponden con arreglo a la Real Orden uno de Mayo de 1842". Su permanencia en el ejército duró hasta el 18 de agosto de 1843, en que causó baja estando en los acuartelamientos de Zaragoza.

MEJOR PARA TODOS.

Ahorrar energía y aprender a utilizarla racionalmente es mejor para todos. Es la propuesta que hoy el Ministerio de Industria y Energía y Unión Fenosa hacen a miles de españoles. A través del impulso de los Nuevos Programas de Gestión de la Demanda. A través de muy importantes incentivos que permitirán incorporar al hogar, a la industria y al comercio, así como a los Ayuntamientos y edificios públicos, soluciones tan necesarias como el alumbrado de bajo consumo; o los frigoríficos y sistemas de calefacción más eficientes del mercado, como los de acumulación; o la mejora del factor de potencia y utilización de grupos electrógenos en horas punta. Impulso que permitirá un mejor aprovechamiento de los recursos energéticos del País y sus instalaciones eléctricas, y posibilitará una importante reducción en las emisiones de CO₂ preservando nuestro medio ambiente. Bueno para el Cliente, para el País y para la Compañía.



MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA



UNION FENOSA
Vocación por superarse.

LA HUELLA DE SIGLOS

Un embalse amenaza con destruir un importante yacimiento arqueológico lusitano

Foz Coa

Sus grabados rupestres se asemejan al Paleolítico de Domingo García

Un olvidado rincón peninsular, un humilde y digno lugar, de geografía agreste, hasta ahora ignorado por la fama, en el NE de Portugal, a 30 kms. de la frontera se ha instalado en las primeras páginas de los periódicos. Noticia de primera plana por su valor científico y cultural. Un hallazgo casual y reciente lo ha dado a conocer.

ANTONIO DE MATEO REMACHA
Colaboración

En una zona de unos 15 kms. y en ambas riberas del río Coa, tributario del Duero, han aparecido cientos de grabados rupestres del Paleolítico, al aire libre sobre rocas de granito y pizarra, a los que continuamente se incorporan otros nuevos. Su antigüedad se calcula entre 16.000 y 20.000 años.

La alegría que produce la noticia se ve enturbiada por la amenaza de su pronta desaparición, ante la próxima coronación del dique de una gran presa que los cubriría para siempre. Por ello se ha producido la alarma en los medios informados, y por ello también he realizado un viaje de urgencia, con el temor de llegar tarde, quizás en la que sea la última visita posible a este conjunto.

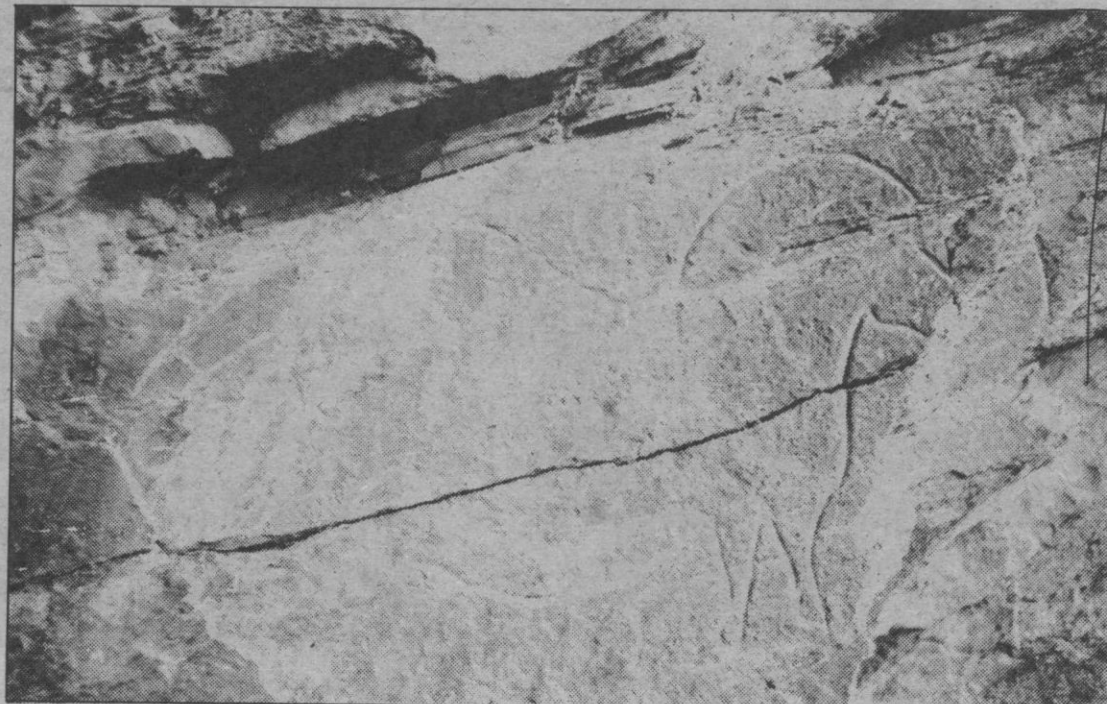
Considero este excepcional legado, una vez visto, como de primera magnitud, tal como fue calificado por el presidente del Comité de Arte Rupestre de la UNESCO, Jean Clottes. Nuestra impresión corrobora ese juicio y de estar ante otra muestra semejante a las de los últimos descubrimientos de Siega Verde (Ciudad Rodrigo), Domingo García (Segovia), y de conectar con el solitario caballo igualmente del Paleolítico de Mazouco, tan cerca del Coa.

Todos son parientes artísticos y están a la intemperie, en contra de lo mantenido hasta hace poco para este arte parietal, del que se afirmaba que debiera siempre estar protegido en cuevas. Una amplia panoplia con figuras de ciervos, bóvidos, cabras, etc. y otros signos, de magnífica factura y con señales de autenticidad, despliegan su esplendor y emocionante presencia, desvelados con más o menos relieve, según los ilumina la luz del sol.

Libro escrito en piedra

Contribuye este asentamiento de petroglifos al relleno que se va produciendo y con él al conocimiento de un arte que tan necesitado está de nuevas aportaciones. Sí, porque de ninguna se puede prescindir, porque todas ellas son igualmente importantes y es una base estadística y de datos para la comprensión de móviles, comportamientos y mentalidad de aquellos nuestros lejanos ancestros.

En definitiva, se trata de la lectura aún posible de un libro



Síntesis pictóricas con gran expresividad en este singular caballo rupestre.

REMACHA

escrito en la piedra del que faltan la mayoría de las páginas y del que no podemos despreciar las que restan, ni debemos consentir su degradación o destrucción. Los grupos de rocas grabadas que quedan serían las últimas frases que, aún parcialmente, nos hagan entender el mensaje. He apuntado que todos los descubrimientos a la luz de la ciencia son igualmente importantes, pues aparte de repetir con denominador común estilos y aparentes iguales maneras de hacer, sostienen particularidades y marcadas diferencias que distinguen a cada yacimiento.

Actitudes, diferentes especies y número de animales de cada representación confirman la singularidad y personalidad de este conjunto, aún por descubrir completamente y catalogar a pesar de mi rápida contemplación, fue fácil advertir su originalidad (escorzos y cabezas de los animales vueltas en giro de 180 grados hacia su grupa), su solución elegante, precisa, con gran economía de líneas y una resultante de la máxima eficacia para la expresividad de la forma representada.

Las marañas de líneas, dentro de cuyo enredo se inscriben una o más figuras de animales distinguibles tras de una detenida observación (¿redes de caza?. Mas no es el caso ahora del análisis y sugerencia de estas obras de arte).

Defensa del legado milenario

Sí lo es, sin embargo, su comprometido futuro que, a menos de un año vista, las puede ocultar, deteriorar y hacer desaparecer para siempre. El muro de la presa y con ella el embalse avanza por ahora imparablemente. El ¿progreso? lleva hacia un pantano en el que se piensa invertir miles de millones de escudos. Nos tememos que el buen nombre de Vilanova de Foz Coa se



Grabado en la ribera izquierda del río Coa sobre pizarra.

REMACHA

verá tocado por la posibilidad de que en la balanza pese más esa obra que el acervo cultural, que por suerte tiene y con responsabilidad y orgullo debe defender, en cuyo empeño debe ser ayudado desde fuera.

Naturalmente que se han sopesado los pros y contras de tener que elegir por una u otra opción, y que también se ha tenido en cuenta la posibilidad de armonizar ambos intereses. No hay que olvidar que, aún prescindiendo de su valor cultural, existiría el aliciente turístico de atracción mundial.

Se han propuesto soluciones de todo tipo, sin faltar las más descabelladas. Desde muros de contención de los núcleos rocosos que contienen las inculturas, imposibles a mi entender después de ver el terreno y cotas a

las que llegará el agua a la admisión de que sumergidas permanentemente no sufrirían daños. Su desplazamiento mediante corte de las rocas ilustradas, a niveles superiores (a lo Abu Simbel), tratamiento que no resistirían, por otra parte, las rocas pizarrosas. Se ha considerado la toma de calcos y mascarillas, solución que de considerar única no tienen en cuenta las recomendaciones de la UNESCO, que preconiza la conservación y preservación "in situ" de estos asentamientos. A lo que añado la emoción de la contemplación en su entorno insustituible por cualquier otra alternativa, incluida la de su "fossilización" en el inevitable museo. Son paliativos de una agresión que consideramos sin ambages, de llevarse a cabo, de vandálica.

Patrimonio de la humanidad

A.M.R.

La empresa concesionaria de las obras del pantano, y otros responsables se tratan de lavar las manos como pueden y capean el temporal preservando una pequeña zona acotada que, a manera de reserva rupestre o redil, defiende un grupo limitado de rocas que mediante una serie de requisitos muy exigentes enseña un guarda. Sin embargo, tal celo desampara a la inmensa mayoría de los grabados no sujetos a vigilancia y control, con contenido de la misma o mayor importancia que la cercada con alambrada. Acaso ante la presión social se acometa el aserrado de ciertas rocas, sufragan el precipitado estudio (¿de todo?) y promuevan la existencia de un museo que sea el testimonio final de una tropelía.

Ultimamente y por los sectores interesados en la construcción del embalse, se ha patrocinado la emisión de informes y trabajos que descalifican a este conjunto rupestre pero que son considerados en muchos medios como interesados y tendenciosos. En su afán devaluador algunos renombrados estudiosos se han permitido retrotraer aquellas dataciones iniciales (entre 16.000 y 20.000 años) a las más cercanas de alrededor de los 6.000 años (como si por ello perdieran importancia), pues siempre será un legado único, y siguen aduciendo consideraciones que resten la relevancia que tienen, refrendada por los más prestigiosos expertos en este arte.

Desde la humildad de mi posición de investigador en estas manifestaciones y recogiendo el sentir de numerosas personas, que como yo viven y son sensibles a estas muestras artísticas del remoto pasado, que a sólo 30 kms. de Segovia, en Domingo García, existe arte del Paleolítico de la misma época, mostramos nuestro deseo sobre la conservación y protección en su entorno de los grabados de la Foz del Coa que, en definitiva, pertenecen a todos los hombres, que son patrimonio de la humanidad.

Sabemos que entre todos, solidariamente, y con la anuencia de la Comunidad Europea, se busquen posibles soluciones técnicas o compensatorias, siempre con la premisa de que lo que nos legaron los milenios no se destruya en un día.

Dirigido a jóvenes se encuadra dentro de las iniciativas de empleo de la asociación

La Mancomunidad del Eresma organiza un curso de transformaciones cárnicas

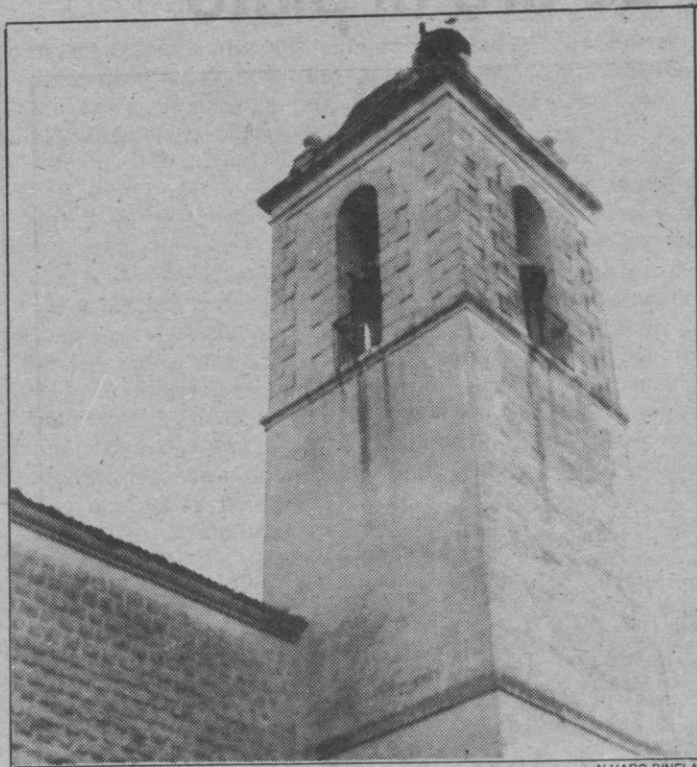
La Mancomunidad de Municipios del Eresma organiza un curso de operario de primeras transformaciones cárnicas dirigido a jóvenes entre 16 y 21 años. Esta iniciativa se encuadra dentro de los fines estatutarios de la asociación, el desarrollo económico y social de su comarca.

C.H.

Organizado por la Mancomunidad de Municipios del Eresma, con la participación de la Dirección provincial del Ministerio de Educación (MEC), el próximo 30 de octubre dará comienzo en la localidad de Bernuy de Porreros, un curso para formar operarios de primeras transformaciones cárnicas.

El curso, dirigido principalmente a jóvenes de 16 a 21 años, que no posean titulación de BUP o FP, tendrá una duración de un año y su realización supondrá la posibilidad de ser contratado, con carácter de aprendizaje, en alguna empresa del ramo de la comarca, durante un periodo de seis meses. Además los alumnos podrán disponer de beca de desplazamiento y recibirán un título reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia.

El peso que en la economía de los municipios de la Mancomunidad, y de las localidades vecinas, tiene la actividad agroalimentaria ha sido uno de los factores o criterios seguidos para la convocatoria de este curso. Entre los criterios



ALVARO PINELA

Iglesia de Valseca, uno de los pueblos de la Mancomunidad.

de adecuación seguidos para este programa de formación-empleo destaca el hecho de que existen varias empresas de transformaciones cárnicas en la zona con un alto volumen de negocio y un importante número de trabajadores en creciente expansión. Además cada día crece más la demanda de profesionales formados en transformaciones cárnicas en el mercado provincial.

El perfil del operario de primeras transformaciones cárnicas pasa por operaciones relacionadas con el sacrificio de animales así como las primeras transformaciones como

eviscerar, desemplumar, pelar, despiece de animales por piezas con denominación y elaboraciones cárnicas.

Los organizadores seguirán una serie de criterios para la selección de alumnos: Jóvenes entre 16 y 21 años, fuera del sistema educativo reglado, sin titulación académica superior al Graduado escolar, y demandantes de empleo. Los criterios de orientación laboral que se seguirán serán el adiestramiento de habilidades y la preferencia profesional. Otros criterios de selección serán que los demandantes del curso vivan en algún municipio de la

Mancomunidad, jóvenes con menores recursos económicos y mayores necesidades personales o familiares y demandantes de primer empleo.

Segunda fase del programa

La segunda fase del programa será llevar a la práctica lo aprendido, en empresas con actividades económicas relacionadas con el perfil profesional seleccionado y con domicilio en alguno de los municipios que componen la asociación. La Mancomunidad en el proyecto de actuación del programa de formación-empleo ha tomado como referencia las empresas inscritas por IAE en la Cámara de Comercio de Segovia en su último censo, de diciembre de 1992, siendo unas ocho empresas las que colaborarían en esta fase del programa.

La Mancomunidad está integrada por un total de 14 municipios, con una superficie de 287 km² y una población de 2.956 habitantes. Actualmente presta los servicios de recogida selectiva de residuos sólidos urbanos, servicio de maquinaria de obras públicas y agente de desarrollo local para la creación de iniciativas locales de empleo. Participa en el programa Leader II en la Asociación para el Desarrollo Rural Segovia Sur, en el Programa Now para la formación de la mujer en el medio rural y en campañas de sensibilización para la recogida selectiva de residuos.

CANTIMPALOS

La Asociación de Amas de Casa renovó su junta directiva

LOURDES MATARRANZ

La Asociación de Amas de Casa, amantes de la cultura y tradiciones religiosas renovó su junta directiva.

Hace unos días se han reunido un grupo representativo de la Asociación de Amas de Casa de Cantimpalos; el objetivo de dicho encuentro, ha sido reelegir la nueva junta.

Después de dos años de servicio, se tienen bien merecido una gratificante despedida que motive a las que entran a prestar sus servicios, con ilusión y total desinterés. Esta fiesta-homenaje, tuvo lugar en un entorno alegre y festivo todo contribuyó a crear un ambiente divertido donde los chistes y las bromas se sucedían y daban sabor a la cena donde se brindó con champagne que terminaron riendo y bailando.

M^a Paz Martín salió como presidenta; Fermina de Andrés secretaria y como tesorera M^a Teresa García Fuentes y el resto vocales.

Con este motivo queremos dar las gracias a todas las personas que desinteresadamente dan su tiempo y parte de su vida para que los demás puedan tener oportunidad de expresarse y poner en común sus cualidades y sobre todo hacer realidad "el compartir", uno de los valores más grandes del ser humano y que en la actualidad está tan deteriorado.

La Asociación de Amas de Casa está realizando diversidad de actividades en la localidad, charlas, excursiones, fiestas, que llevan buenos momentos de ocio y cultura a esta localidad sobre todo durante los largos meses de invierno.

PACTO DE CALIDAD ROVER 600

DURANTE TRES AÑOS O 100.000 Km. NOSOTROS NOS OCUPAMOS DE TODO... Y USTED SE DESPREOCUPA DEL TODO.



Ahora toda la confianza que tenemos en el Rover 600 se refleja en el nuevo Pacto de Calidad. Durante tres años o 100.000 kilómetros no tendrá que preocuparse de nada, porque durante este tiempo tendrá asegurado el mantenimiento total del coche, incluidas todas las revisiones.



ROVER SERIE 600
Desde 3.093.500 Ptas.*

Desde las piezas, hasta los cambios de aceite, pasando por la mano de obra, sólo se tendrá que preocupar de los cambios de neumáticos, lo demás corre de nuestra cuenta. Y siempre con todas las ventajas que conlleva el Compromiso Rover.

* Precio final recomendado, incluido IVA, transporte, Imp. de Matr. ulación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en península y Baleares hasta finales de mes. Oferta sujeta a los términos y condiciones de los documentos: Pacto de Calidad y Compromiso Rover.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ, S.L.** Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.
Y su Red de Agentes en toda la provincia.



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

EXPRESION
DE GRATITUD

La familia de:

D^a Gonzala
Bermejo García

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados para el eterno descanso de su alma.

SANTA MARIA LA
REAL DE NIEVA

Nombramientos en la Asociación para el Desarrollo de la Comarca

MEDIA LUNA

Se celebró una reunión de la Asociación para el Desarrollo de la Comarca con el fin de coordinar el Programa Operativo del marco de desarrollo comunitario de esta zona y elegir a algunos nuevos miembros de la junta directiva asistiendo al acto una treintena de personas en representación de los pueblos incluidos.

El alcalde de Santa María y presidente de dicha asociación, Eusebio García, indicó que es importante que este programa operativo se lleve adelante y pueda desarrollar a la comarca con nuevos proyectos.

Los miembros fundadores de dicha asociación son los alcaldes de Codorniz, Domingo García, Nieva, San Cristóbal de la Vega, y Santa María la Real de Nieva junto a Joaquín Herreros y Natividad Tejedor (estos últimos como socios técnicos).

Se pasó después a elegir a otros tres miembros para dicha junta directiva siendo designados los alcaldes de Martín Muñoz de las Posadas, Abades y Marugán (estos dos últimos vicepresidentes de la Diputación provincial de Segovia).

La junta directiva queda así compuesta por 10 miembros faltando aún otros cinco, que se elegirán más adelante para dar opción a otros pueblos que se incorporen, debiéndose renovar la mitad cada año excepto los miembros fundadores.

Los pueblos que pertenecen a esta asociación son 31 abarcando desde la zona de Abades-Marugán a los límites de la provincia de Avila (Donhierro, Tolocío) y Miguelañez y posiblemente haya nuevas incorporaciones.

Joaquín Herreros, presidente del Instituto de Desarrollo Comunitario, vicepresidente de la Asociación Internacional RED, miembro del consejo asesor de la CEE sobre política de Estructuras Agrarias señaló que "no hay zonas rurales sin futuro, las hay sin proyectos", pasando a hablar de los objetivos y programas a desarrollar. Señaló como habían sido aprobados 11 programas Leader II, de los 64 presentados y que la Junta aprobó otros 17 programas operativos de los no designados como Leaders aunque tienen características similares, siendo una de ellas esta comarca, pudiendo ser las inversiones en el plazo de los cinco años próximos a los 500 millones de pesetas, pero que sin duda se podrían alcanzar los 1.200 o superarlos.

Las subvenciones que se podrán recibir rondarán entre el 40 y 50 % y los programas podrán comenzar para el mes de noviembre, consistiendo una primera fase en actividades de formación que puede durar unos cuatro meses, y se pasaría a la fase de innovación que tendrá una duración de cinco años.

CARBONERO EL MAYOR

Sería instalado en el polígono 23, denominado de "Las Hitas"

Solicitada la instalación de un campo de tiro al plato

En el Ayuntamiento de la localidad se ha solicitado licencia municipal para la instalación de un campo de tiro al plato en la parcela nº 288 del polígono 23, denominado de "Las Hitas" y ubicado en el término. El correspondiente proyecto ha sido presentado por Manuel Angulo Herrero. Por otra parte, el BOP publica la aprobación de las modificaciones del Planeamiento.

DIONISIO ESCUDERO

En la actualidad esta futura realización está en fase de exposición al público (artículo 5º de la ley 5/1993 del 21 de octubre, de la Junta de Castilla y León) para que se puedan formular las observaciones pertinentes.

También se ha hecho público en el B.O.P. la aprobación definitiva, por la Comisión Provincial de Urbanismo, de las modificaciones puntuales que se indican en las Normas Subsidiarias del Planeamiento Urbanístico Municipal, quedando la corporación municipal obligada a establecer una ordenanza de vertidos para la instalación del tipo de industrias como la prevista en el suelo urbano. Este tipo de solicitud se había rechazado en alguna ocasión anterior.

Estas modificaciones fueron pedidas por la empresa Jamones Segovia, S.A., que comercializa con el nombre de Monte Nevado, al objeto de poder llevar a cabo un importante proyecto de expansión que, en 3 fases, afectará a unos



Iglesia de San Juan Bautista, en Carbonero el Mayor.

40.000 metros cuadrados, con una inversión de 1.200 millones de pesetas y creación de unos 20 puestos de trabajo.

Asociaciones subvencionadas

Por otra parte, la Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial ha acordado subvencionar a una serie de asociaciones de la provincia de Segovia, que lo habrán solicitado entre ellas a las carbonerenses asociación cultural, de consumidores y usuarios "Arabi" con 50.000 pts., y a la

asociación deportivo-cultural "Gente Nueva" con 30.000 pts., para realizar actividades de tipo cultural durante el presente año.

Al llevarse a cabo el traspaso de funciones y servicios de la Seguridad Social a la Comunidad de Castilla y León en las materias encomendadas al INSERSO, el club de tercera edad ubicado en Carbonero, al igual que el de Cantalejo, y los Hogares de Segovia, Cuéllar y Segovia pasan a la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, de la Junta de Castilla y León.

Aprobado el proyecto de explotación de caliza en el paraje de "La Muela"

D.E.

La Junta de Castilla y León ha aprobado el proyecto de explotación de una cantera de piedra caliza e instalación de una planta de clasificación y machaqueo en el paraje "Las Muelas", finca nº 176, pero que al ser considerada como instalación minera a cielo abierto, ha tenido que someterse a la evaluación de impacto ambiental, que ha sido informada favorablemente. Este proyecto fue muy debatido en una de las sesiones de pleno que celebró la anterior corporación municipal.

La superficie afectada es de unas 2 hectáreas con unas reservas explotables de 200.000 m³ en un tiempo previsto de 5 años; los sueños, conforme vaya avanzando la explotación se reservará la capa de tierra vegetal para su posterior utilización en la restauración.

La obtención de material se realizará en cordones de reducida altura para evitar la compactación, protegiéndose la microfauna y la microflora originales.

Para evitar accidentes de personas la empresa propietaria Transportes Rafael González, S.L. como medida de precaución, deberá vallarse y señalizarse el perímetro de la explotación sobre todo en la zona de corta que presente fuertes desniveles, algo por lo que ya se han impuesto sanciones y se han realizado serias advertencias a otras industrias extractivas de la localidad.

Contaminación

Para evitar la generación de polvo y la consiguiente contaminación atmosférica, en la carga, transporte, fragmentación y clasificación de mate-

rial, efectuándose riegos periódicos, en la época estival sobre todo, en lugares de maniobras.

No es la primera vez que se lleva a cabo en este lugar explotaciones de este tipo; ya en el año 1914 se realizaron análisis de muestras para aplicación en la fábrica de vidrio de S. Ildefonso (Segovia), lo que se llevó a cabo durante la I Guerra Mundial. En 1916 se finaliza un proyecto para una fábrica de cementos Portland, en él se considera las calizas de "La Muela" como de composición ideal para la producción del mencionado tipo de cemento, que al natural se le comparaba con el cemento romano, como se puede comprobar también se usó como zahorra en la construcción de la carretera que desde Carbonero el Mayor llega a Yanguas de Trespina.

SAN ILDEFONSO

Hoy se inicia en la Real Fábrica el curso sobre pasta de vidrio

Desde hoy y hasta el próximo 6 de octubre se va a desarrollar en las instalaciones de la Real Fábrica de Cristales un curso organizado por el Centro Nacional del Vidrio (CNV) que versará sobre la pasta de vidrio y será impartido por Kimiaki y Shinichi Higuchi.

Este curso monográfico está dirigido a artistas vidrieros, diseñadores, arquitectos, escultores y estudiantes de Bellas Artes y Artes Aplicadas, procedentes de toda España e Italia.

Kimiaki y Shinichi Higuchi son actualmente los mayores maestros de la pasta de vidrio. Llevan más de 10 años experimentando con ella y sus obras, expuestas en destacados museos internacionales, han sido galardonadas en certámenes de Italia, Japón y Estados Unidos.

Shinichi Higuchi, al respecto del curso, afirma que "la pasta de vidrio, resumiendo de algún modo su proceso, significa polvo de vidrio".

"En primer lugar se elige un vidrio fundido solidificado para volver a machacarlo e introducirlo en un molde refractario, calentarlo y finalmente fundirlo en el arca de recocido. Una vez enfriado, se retira del molde, y se procede al acabado mediante técnicas como el pulido", asegura Shinichi. Igualmente, apunta que "en realidad es un proceso primitivo y tan antiguo como el utilizado en Egipto, que se fue perdiendo con el desarrollo del soplado de vidrio y nuevamente descubierta por Henri Cros, un ceramista francés, para finalmente descartar durante la época del Art Nouveau en el siglo XIX. Uno se refiere a la pasta de vidrio como la técnica fantasma por haber sido guardado en secreto por sus pocos maestros".

Delicadeza

Según Shinichi Higuchi el proceso de la pasta de vidrio es extremadamente complejo por lo que requiere delicadeza, "por lo que no convendría a la producción masiva o en serie. Sin embargo, algunas de las piezas de cristalería realizadas con esta técnica ofrecen una gran riqueza de colores, diseños múltiples y un aspecto traslúcido muy característico".

El artista japonés mantiene que en los últimos años sus técnicas en pasta de vidrio les permiten cumplir, sobre todo, con sus fines expresivos y creativos. "No queremos pertenecer a la mistificación y transmisión exclusiva del Art Nouveau, ni tampoco estamos de acuerdo con aquellos que protegen celosamente sus secretos. Utilizada por muchos artistas, la técnica de la pasta de vidrio se enriquece y pensamos que nuestra contribución algún día será parte integral de obras de gran belleza".

Detenido el conductor de un autocar en el que murieron tres personas

Burgos. (Efe). El conductor del autobús que el sábado sufrió un accidente en La Puebla de Arganzón, en el que murieron tres personas, estaba ayer detenido en el cuartel de la Guardia Civil de Miranda de Ebro a la espera de ser interrogado hoy por el juez, informaron a Efe fuentes del destacamento de Tráfico.
Dichas fuentes aseguraron que el conductor, José González Ferreira, podría ser acusado de un delito de imprudencia temeraria con resultado de muerte, dado que, tras las primeras averiguaciones, la causa más probable del accidente fue el exceso de velocidad. La detención del conductor del autobús hasta el momento de su interrogatorio fue decidida por el Juzgado de primera instancia e instrucción número 2 de Miranda de Ebro, al que pertenece judicialmente el municipio de La Puebla de Arganzón, en el condado de Treviño. De los nueve heridos en este accidente sólo permanecía ingresada en un centro hospitalario de Alava la joven de 18 años Joana Martins. El conductor del autobús, en el que viajaban diez pasajeros, fue ingresado en un primer momento en un centro hospitalario.

El presidente niega que suponga la politización de las cajas

Lucas defiende la Ley de Cajas de Ahorro, "aunque no es la ideal"

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, defendió ayer la nueva Ley de Cajas de Ahorro que, aunque "no es la ideal", infundirá tranquilidad y serenidad en todas las entidades de la región. Asimismo, negó que esta reglamentación, que espera se ponga en marcha inminentemente, "suponga la politización de las cajas".

Salamanca. (Ical).— El presidente de la Junta, que visitó ayer a los 1.500 participantes del Congreso de la Sociedad Española de Oftalmología que se celebra en Salamanca, pidió "mucha serenidad y más tranquilidad que anteriores ocasiones" para la renovación de los órganos directivos de las cajas de ahorro. "La nueva Ley de Cajas — afirmó — ha sido una buena medida y significa un compromiso de los órganos representativos de la Comunidad con sus instituciones de ahorro".

Respondiendo a las preguntas de los periodistas, Lucas negó las acusaciones del secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, sobre su dedicación a hacer campaña en favor del PP nacional y contestó que "yo no salgo de la Comunidad más que para servir a Castilla y León en Bruselas, en Madrid o en Barcelona".

El máximo responsable del

Gobierno regional invitó a Quijano a "tranquilizarse y organizar su partido" e hizo referencia a la reciente visita del secretario de Formación del PSOE, Ludolfo Paramio, de quien dijo que viene a la región "para decirle lo que hay que hacer en esta Comunidad para que su partido se implique más en los problemas de Castilla y León".

Protesta médica

En cuanto a su contacto con los médicos que participan en el 71 Congreso de la Sociedad Española de Oftalmología, Lucas animó a estos médicos a defender sus derechos e intereses legítimos, en clara alusión a la pasada huelga de facultativos. "Todos los mortales admiramos, respetamos y queremos a los médicos, pese a determinadas e inexplicables campañas de desprestigio", añadió.

Algunos de los asistentes al Congreso no vieron con bue-



Juan José Lucas. ARCHIVO

nos ojos que el discurso del responsable político interrumpiera la ponencia de un especialista. Como gesto de protesta, los asistentes a la conferencia aplaudieron de forma unánime cuando el oftalmólogo interrumpido volvió a la palestra.

BREVES

• **Proyecto socialista para Castilla y León.** — El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, abogó ayer, en la clausura de las jornadas que han mantenido militantes socialistas en la localidad leonesa de Boñar, por un nuevo giro político en su partido que refuerce el proyecto socialista para Castilla y León. Quijano hizo hincapié en Boñar en que este proyecto socialista para la región ya existe, "hemos tenido un proyecto regional desde el principio —matizó—, incluso mucho antes de que la derecha se enterara de la existencia de esta región", aunque reconoció que éste "se ha ido diluyendo algo". Para el responsable socialista la propia estructura geográfica, económica, social y cultural de Castilla y León es la causa de esta "disolución", ya que "lo que la naturaleza da aquí son proyectos provinciales y comarcales".

• **Balace de la Feria de Muestras.** — Con cerca de medio millón de visitantes y un volumen de ventas estimado en unos 25.000 millones de pesetas, según los datos ofrecidos por la dirección, concluyó ayer la 61 edición de la Feria Internacional de Muestras de Valladolid. Para el Instituto Ferial, el éxito de la presente edición, se debe al alto número de novedades que ha ofrecido el certamen destacando la exposición de automoción, las aplicaciones de tecnología láser al arte o la Muestra de Alimentación Artesana.

Banco NatWest

Precisa para su Oficina de próxima apertura en: **SEGOVIA**

DIRECTOR y SUBDIRECTOR/COMERCIAL

Buscamos:

Profesionales de primer nivel con experiencia directiva en el sector Bancario para responsabilizarse de la Dirección o Subdirección de la Oficina.

Personal con gran capacidad de trabajo, negociación y tenacidad en la consecución de los objetivos asignados. Deberán estar introducidos en Segovia y su zona de influencia, con muy buenas relaciones tanto en la empresa privada como pública.

Se valorará positivamente la titulación universitaria y el conocimiento del idioma inglés, aunque no se descartará ningún currículum vitae que aporte buena formación financiera y experiencia de Director/Subdirector de Sucursal a alto nivel.

Ofrecemos:

Ingresos acordes con la responsabilidad del puesto, negociable en todos los casos.

Carrera profesional en un Grupo con más de 300 años de antigüedad y entre los 10 más importantes de Europa.

Todos los interesados deberán enviar "Currículum Vitae" detallado incluyendo una fotografía reciente e indicando el número de teléfono de contacto a:

Referencia "SEGOVIA"
Banco NatWest España, S.A.
Técnicas de Personal
C/ Arrastaría, 11. Pol. Ind. Las Mercedes. 28022 Madrid.

AVISO IMPORTANTE

Con motivo de las obras de la carretera Segovia-La Granja, se comunica que se cortará al tráfico la carretera local CL-601 en el Punto Kilométrico 111,250 (Glorieta del Chamber) el próximo Martes día 26, desde las 8,00 hasta las 19,00 horas.

Si por cualquier motivo no se terminaran los trabajos el Martes, quedará cortado parte del Miércoles.

INFORMACION DEL ITINERARIO ALTERNATIVO PARA LOS VEHICULOS

- 1.—VEHICULOS CUYA DIRECCION SEA SEGOVIA-LA GRANJA:
Lo harán por la Calle Padre Claret-Glorieta Plaza de Toros-Avenida Juan Carlos I-Avenida José Antonio-Avenida Gerardo Diego-CL 601 (P.K. 111,850) (Glorieta Pórtico Real).
- 2.—VEHICULOS CUYA DIRECCION SEA LA GRANJA-SEGOVIA:
Lo harán por la carretera local CL-601 (P.K. 111,850 Glorieta Pórtico Real)-Avenida Gerardo Diego-Avenida José Antonio-Avenida Juan Carlos I-Glorieta Plaza de Toros-Padre Claret).
- 3.—ACCESOS CARRETERA DE PALAZUELOS A CL-601:
Se realizarán por la carretera que va a las Destilerías de Whisky DyC.
- 4.—ACCESOS AL BARRIO DEL CARMEN Y BARRIO DE LA ALBUERA:
La entrada será por la calle del Prado.

¿Quieres trabajar en Televisión?

CEFTEL

Te de la oportunidad:

"CURSO COMPLETO DE TELEVISION"

CEFTEL ha diseñado para todas aquellas personas que quieran trabajar en el Mundo del Cine y de la Televisión su "CURSO COMPLETO DE TELEVISION".

Responder de forma eficaz a la demanda de profesionales dentro de las empresas audiovisuales existentes y a la futura puesta en marcha de las Televisiones Locales y por Cable es el propósito de CEFTEL.

Nuestra UNIDAD MOVIL, con la Tecnología más avanzada, la mejor teoría en MONTAJE, REALIZACION y PRODUCCION, impartida por profesionales de la Televisión y del Cine.

Sin abandonar su trabajo, en su localidad y en 160 horas prácticas reales con manejo de todos los medios.

CEFTEL ASEGURA TU FUTURO
Infórmate en Residencia TAGORE
C/ Santa Isabel 11-13 Segovia.
Teléfonos: (921) 44 39 51 - (91) 308 00 40

IU pedirá al Senado una comisión que investigue los GAL

Granada (Efe).— El senador de IU Alvaro Martínez comenzará hoy una ronda de contactos con los portavoces de la oposición en el Senado para proponer una comisión de investigación sobre los GAL "con posibilidad de prosperar si los grupos mantienen la postura que defendieron en el Congreso". Martínez explicó ayer que en la Cámara Alta los senadores de PSOE y CiU suman 124 votos, mientras que el resto de fuerzas de la oposición alcanzan los 130 sufragios por lo que "con estos apoyos, que espero que se mantengan, la comisión saldrá adelante".

Según el senador granadino, "esta correlación de fuerzas se hizo posible después de las elecciones autonómicas" cuando los senadores designados por los parlamentos regionales se incorporaron a la Cámara Alta. Alvaro Martínez, también parlamentario andaluz de IU-LV-CA y miembro de Los Verdes de Andalucía, expondrá el próximo miércoles al grupo parlamentario federal de IU-Iniciativa per Catalunya el resultado de los contactos con los portavoces de la oposición.

Martínez, aludiendo al reglamento de la Cámara Alta, subrayó que la comisión de investigación en el Senado tiene la misma operatividad que el Congreso, ya que dispone de las prerrogativas de citar a declarar y de recabar información. "Con todo, lo más importante es que el dictamen de esta comisión tiene también la misma vinculación política que los que emite el Congreso. No queremos interferir en la investigación judicial, sino tratar aquellos aspectos políticos que quedan al margen de la Justicia", agregó el senador.

Respecto a la opinión discrepante sobre la inconveniencia de la comisión alegada por el miembro de la corriente Nueva Izquierda Diego López Garrido, el senador dijo que sus declaraciones obedecen a una postura "exclusivamente personal" y agregó que el conjunto de la coalición defiende la necesidad de investigar políticamente la guerra sucia contra ETA.

Señor X

El coordinador general de IU, Julio Anguita, dijo ayer que conforme avanzan las investigaciones sobre la trama de los GAL está más convencido de que Felipe González es la "X" que puso el juez Baltasar Garzón en la cúspide del organigrama de esa banda armada. Anguita señaló en declaraciones a los periodistas que la posición de su grupo es que los GAL se investiguen a fondo y expresó su respaldo en esa postura a la portavoz de IU en el Congreso, Rosa Aguilar, frente al diputado Diego López Garrido, quien no cree oportuno plantear la creación de una comisión de investigación.



La propuesta de Julio Anguita fue apoyada por 108 compromisarios de IU.

JUAN MARTÍN

López Garrido justifica su abstención en el consejo federal

Anguita obtiene el respaldo a su propuesta de movilizaciones

El coordinador general de IU, Julio Anguita, obtuvo ayer el respaldo prácticamente unánime del consejo político federal a su propuesta de movilizaciones contra las políticas neoliberales del Gobierno.

Madrid (Efe).— La propuesta de Anguita, quien incorporó en su informe final ante el consejo numerosas enmiendas, fue apoyada por 108 compromisarios, mientras que siete se abstuvieron, todos miembros de la corriente de Nueva Izquierda, no hubo ningún voto en contra y hubo 116 ausencias en el momento de la votación.

Anguita volvió a defender ante los delegados de las distintas federaciones la necesidad de llevar a cabo movilizaciones contra las políticas conservadoras, cualquiera que las practique, porque, aseguró, las siglas son secundarias. El objetivo de estas movilizaciones, que consistirán en actos en las calles y en informar a la población sobre sus posiciones frente a la política económica, es que la salida a la crisis se produzca desde la izquierda. Para ello, hay que luchar para que los valores y la cultura de izquierda

sean predominantes en la sociedad, que ahora asume valores neoliberales como la competitividad o la privatización de lo público, defendió Anguita.

Escepticismo

Uno de los dirigentes de la corriente Nueva Izquierda, Diego López Garrido, justificó su abstención ante las propuestas de Anguita y expresó su escepticismo ante las movilizaciones si no se hace un discurso creíble dirigido a las bases socialdemócratas y no a los convencidos de IU, como a su juicio hace la dirección. Añadió que la movilización por sí misma no tiene sentido si no hay una tendencia a ampliar espacios políticos hacia las bases del PSOE, y en este sentido señaló que tampoco es creíble el discurso que equipara al PSOE con el PP.

Si bien es cierto que el Gobierno del PSOE ha desarrollado una política monetaria

ultraliberal que ha creado miles de parados o que ha estado detrás de la guerra sucia, también es verdad que el gasto social que ha habido estos años no se hubiera dado con un partido de derechas, dijo López Garrido. En su opinión, el gran beneficiado de la crisis del PSOE ha sido el PP, y no Izquierda Unida como debería haber sido, y puso como ejemplo que, según las encuestas, los socialistas han perdido veinte puntos desde las últimas elecciones e IU sólo ha subido uno.

El consejo político federal de IU debatió también las líneas generales para elaborar el programa electoral ante las próximas elecciones, que en el ámbito económico propugna el reparto del trabajo, una política fiscal progresiva y la apuesta por el sector público. En la organización del Estado, IU defenderá la progresiva federalización y la reforma del sistema electoral, mientras que sobre los medios de comunicación su política se orientará a que las telecomunicaciones estén al servicio de la sociedad.

Pujol disolverá hoy el Parlamento si desea los comicios el 19-N

Barcelona (Efe).— El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, debe firmar hoy el decreto de disolución del Parlamento si, tras los contactos que ha tenido este fin de semana con dirigentes de la coalición nacionalista, tiene decidido convocar las elecciones autonómicas el 19 de noviembre. Fuentes de la dirección de CDC confirmaron que Jordi Pujol ha dialogado con integrantes de la cúpula nacionalista y precisaron que "es probable" que hoy reúna a su Gobierno, tal como dicta la ley, para comunicarle la disolución del Parlamento y la convocatoria electoral.

Pujol, que desde su llegada de EEUU no ha querido desvelar cuál será esa fecha, ha comunicado ya su decisión a los dirigentes de CDC y al líder de Unió, Josep Antoni Duran Lleida. Este no quiso tampoco pronunciarse ayer sobre la fecha de los comicios y, tras recordar que la responsabilidad de convocar las elecciones es exclusiva competencia de Pujol, destacó la oportunidad de convocar las autonómicas para "no dejar la política catalana a expensas del desbarajuste de la política española".

La hipótesis de que la cita electoral sea el 19 de noviembre se da prácticamente por segura en medios políticos y viene avalada por las propias declaraciones de Pujol en EEUU, en las que apuntó como posible esa fecha, y por el hecho de que el próximo miércoles se entrevistará con el Rey Juan Carlos, posiblemente para informarle de su decisión. De confirmarse la celebración ese día de las elecciones, Pujol tiene de plazo hasta hoy para reunir a su Gobierno y comunicarle su opción, y para firmar el decreto de disolución de la Cámara catalana.

El alcalde de Barcelona, socialista Pasqual Maragall, se refirió también a la fecha electoral al afirmar que la convocatoria serviría para serenar los ánimos y eliminar la incertidumbre en la vida política catalana.

Empresa "Serviliano García S.A."

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal de Socios de la Compañía "Serviliano García S.A." celebrada el día 1 de junio de 1995 en su sede social, se adoptaron por unanimidad los siguientes acuerdos, entre otros.

Primero.-- Sustituir el objeto social de la compañía que desde esta fecha será el que se cita, modificando el artículo 4º de los Estatutos Sociales que dirá: "Artículo 4º, Objeto Social.-- El objeto de la sociedad es la DISTRIBUCION DE ENERGIA ELECTRICA"

Segundo.-- Se modifica el domicilio social de la compañía que desde esta fecha será el que se cita, modificando el artículo 3º que dirá: "Artículo 3º, Domicilio Social.-- El domicilio de la compañía se fija en Cuéllar (Segovia), calle Chorretones, nº 15, 1º A.

La sociedad podrá establecer y suprimir sucursales, agencias o delegaciones, tanto en España como en el extranjero, mediante acuerdo del Consejo de Administración, quien será también competente para acordar el traslado del domicilio social dentro del término municipal.

Junta de
Castilla y León
CONSEJERÍA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
DIRECCIÓN GENERAL DE COMERCIO Y CONSUMO



CURSO DE MARKETING DIRECTO EN CUELLAR

Dirigido a:

* Profesionales de comercio:
Trabajadores y autónomos.

Impartido por:

Comienzo inminente

Acc

Inscripciones en Centros de Formación

Studio 21

C/ Avila, 3 - Cuéllar - Telf: 14 - 51 - 69

Su informe señala que la rigidez de la legislación dificulta el mercado de trabajo

El Tribunal de Competencia, a favor de que las agencias de colocación tengan fines lucrativos

El Tribunal de la Competencia cree necesario permitir que las agencias privadas de colocación puedan tener fines lucrativos y opina que debería evitarse que el Instituto Nacional de Empleo (INEM) tenga en su mano autorizar y controlar a estos intermediarios privados.

Madrid (Efe).— En su informe anual, el Tribunal analiza los efectos del fin del monopolio del INEM, uno de los aspectos recogidos en la Reforma del Mercado de Trabajo. La norma, aprobada en 1994, elimina la obligación del empresario de contratar a través del Instituto, autoriza la existencia de agencias privadas

de colocación, siempre que no tengan carácter lucrativo, y recoge la figura de las empresas de trabajo temporal, cuya actividad consiste en contratar trabajadores para ponerlos a disposición de otra empresa usuaria.

El Tribunal de la Competencia subraya que la rigidez de la legislación española ha dificultado

“enormemente” el funcionamiento del mercado de trabajo y afirma que, una de las principales causas de esta rigidez radica en que, con el fin de proteger al trabajador, se ha concedido a la Administración un papel excesivamente intervencionista en las relaciones laborales. Destaca que el principal objetivo de la reforma normativa es reducir la intervención administrativa y dejar que empresarios y trabajadores definan gran parte del contenido de su relación laboral me-

dante la negociación colectiva, dibujando unas relaciones laborales “más flexibles” que permitan una mejor organización de la actividad productiva”.

El informe asegura, asimismo, que la actuación del Instituto Nacional de Empleo para aproximar ofertas y demandas de trabajo se ha mostrado “tremendamente ineficiente”, ya que más del 90 por ciento de los trabajadores encontraban un puesto al margen del circuito oficial de colocación.

Un senador de UV reduce la mayoría del PP a dos escaños del PSOE

Madrid (Efe).— El senador de Unión Valenciana (UV), Vicente Ferrer, ha abandonado el grupo popular de la Cámara Alta y se ha integrado en el Grupo Mixto, con lo que la mayoría conseguida por el PP en el Senado tras las últimas elecciones autonómicas se ha reducido a dos escaños sobre el PSOE. Ferrer, secretario general de UV, fue designado senador, en julio, después de que su formación política llegase a un acuerdo con el PP en el que se incluía que una de las plazas de los senadores que le correspondían al partido que lidera José M^a Aznar, fuese para los nacionalistas valencianos.

El dirigente de UV se incorporó al Senado como miembro del Grupo Popular, con lo que la relación de fuerzas entre PP y PSOE en el pleno de la Cámara era de 114 a 111 senadores, respectivamente. Sin embargo, días después de inscribirse en el Grupo Popular y tras celebrarse el primer pleno del Senado en el actual periodo de sesiones, Ferrer decidió cambiar de grupo y pasar al Mixto, con lo que la diferencia entre socialistas y populares se reduce a dos escaños.

Ferrer ha explicado que su adscripción inicial al Grupo Popular fue una “cortesía” a la petición realizada por el PP para que, al menos, formase parte durante unos días de su grupo parlamentario, ya que había cuestiones pendientes, como la nueva composición de las comisiones de la Cámara, en las que convenía contabilizar su presencia entre los escaños del PP.

El portavoz popular en el Senado, Angel Acebes, manifestó que la incorporación o no de Ferrer no influía en la nueva distribución de fuerzas en las comisiones, consideración avalada por representantes de otros partidos. Acebes, que expresó su respeto a la decisión de Ferrer, señaló que se dió de alta en el grupo al secretario general de UV por haber sido elegido éste en el cupo de senadores que le correspondían al PP en el Parlamento de la Comunidad presidida por Eduardo Zaplana.

Con el paso de Ferrer al Grupo Mixto, el senador valenciano accederá al reparto de las asignaciones económicas del Grupo, que queda formado ahora por seis miembros, dos de ellos de IU, uno de UV, uno de EA, uno de HB y uno que fue elegido por Coalición Canaria y que, posteriormente, abandonó esta formación.

Oferta de Acciones Telefónica

Hoy, último día para comprar con preferencia.

4%
Descuento*

DESDE 50.000 PESETAS.
Hoy es el último día para comprar Acciones Telefónica con preferencia en el prorrateo.
Hágalo ya.

ACUDA A SU BANCO, CAJA O SOCIEDAD Y AGENCIA DE VALORES A COMPRAR SUS ACCIONES TELEFÓNICA.

1 Acción Gratis 1x20**

Dése prisa. Si no, puede quedarse fuera.
HOY ES EL ÚLTIMO DÍA.
Infórmese en el 900 700 700.
(24 horas al día, todos los días de la semana)



Telefónica

Crece el valor de la comunicación

* Sobre el precio de cotización.

** Siempre que mantenga las acciones al menos durante 12 meses.

El folleto informativo de esta Oferta ha sido registrado en la CNMV.

INMOBILIARIA
MANSINO
MANSINO...
NO ES SOLO
UNA
INMOBILIARIA.

La ONU cumple cincuenta años con varios problemas sin resolver

Naciones Unidas, (Efe).— Las negociaciones para resolver la guerra en Bosnia, los retos de paz y desarrollo en el mundo y las reformas y fondos que necesita la ONU para afrontar los desafíos del futuro dominan el debate que hoy inicia la Asamblea General de la organización mundial que cumple 50 años.

Más de 140 ministros de Asuntos Exteriores y una quinena de líderes, incluido el presidente de El Salvador, Armando Sol Calderón, expondrán sus prioridades en el podio de la Asamblea en las próximas tres semanas.

Al margen de los discursos, habrá decenas de entrevistas bilaterales, como la de Argentina y el Reino Unido para firmar un acuerdo petrolero sobre las Malvinas, y reuniones regionales.

El "plato fuerte" de esta Asamblea General es la cumbre histórica de unos 150 jefes de estado y Gobierno del 22 al 24 de octubre para conmemorar el cincuentenario de la ONU.

Los jefes de la diplomacia de Brasil y Estados Unidos son los dos primeros oradores del debate, y por la tarde, hablarán, entre otros, el presidente salvadoreño y los cancilleres de Cuba y Nicaragua.

La satisfacción por el nuevo acuerdo entre Israel y los palestinos —que se firmará solemnemente en Washington el jueves—, se va a mezclar con las expectativas por la iniciativa de paz, liderada por Estados Unidos, para poner fin al sangriento conflicto en la ex Yugoslavia.

Los musulmanes bosnios boicotarán la reunión de paz de Nueva York

Sarajevo, (Efe).— El gobierno bosnio boicotará las negociaciones de paz convocadas para el martes próximo en Nueva York y que deberían preparar una "cumbre" entre los presidentes de Bosnia-Herzegovina, Croacia y la nueva Yugoslavia (Serbia y Montenegro), se anunció oficialmente ayer, domingo.

Se trata de un golpe duro a la iniciativa de paz de Estados Unidos, país cuyo presidente, Bill Clinton pretende presidir a mediados de octubre en Washington la firma de un acuerdo definitivo de paz entre el presidente bosnio Alija Izetbegovic, el croata Franjo Tudjman y el serbio Slobodan Milosevic.

En un comunicado leído por la radio oficial, se informó de que el ministro de Asuntos Exteriores, Muhamed Sacirbey, no acudirá a la reunión con sus colegas de Croacia y Yugoslavia porque los serbobosnios "no han respondi-

do" a las propuestas gubernamentales sobre los arreglos constitucionales tras el fin de la guerra.

La reunión en Nueva York debería concretar el principio e acuerdo alcanzado el pasado día 8 en septiembre, que prevén el reconocimiento dentro de Bosnia-Herzegovina de dos "entidades", la República Serbia con el 49 por ciento del territorio y la Federación musulmán-croata con el 51 por ciento restante.

Cada una de estas "entidades" tendría el derecho a entrar en "relaciones especiales" con un país vecino, presuntamente Serbia en el caso de la República Serbia de Bosnia, y Croacia en el caso de la federación musulmán-croata.

Han surgido discrepancias entre los serbobosnios y croatobosnios, que prevén confederaciones con sus respectivas "patrias grandes", y el gobierno bosnio, que rechaza cualquier confede-

La firma solemne del acuerdo tendrá lugar en Washington el próximo jueves

Palestina e Israel firmaron el documento para la autonomía en Cisjordania

El acuerdo para la extensión de la autonomía palestina a Cisjordania fue rubricado ayer, domingo por el ministro de Economía de la ANP, Ahmad Qorei y el secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores israelí, Uri Savir, en el hotel Hilton de Taba.

Taba (Egipto), (Efe).— La conclusión del acuerdo se pudo hacer tras 9 días de intensivas negociaciones entre el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat y el ministro de Exteriores de Israel, Simón Peres, para permitir la ampliación a toda Cisjordania de la autonomía palestina.

Por el acuerdo, firmado tras 18 meses de intensivas negociaciones, se aplicará la segunda fase de la Declaración de Principios (DdP) que la Organización para la Liberación de Palestina e Israel firmaron en Washington en 1993.

Inmediatamente, tras la firma por Arafat y el primer ministro israelí Isaac Rabin, del acuerdo el próximo día 28 en la Casa Blanca en Washington, el Ejército israelí empezará a replegarse de Cisjordania.

También, seguidamente después de la firma en Washington serán liberadas 28 presas palestinas por Israel, además de los presos enfermos, los menores y los que tienen más de 50 años de edad.

El acuerdo rubricado ayer debe entrar en vigor dentro de dos semanas y su aplicación se completará en seis meses.



Yasser Arafat y Simon Peres muestran el documento en el hotel Hilton de Taba.

TELEFOTO EFE

Según el acuerdo, el Ejército israelí se replegará de las siete ciudades de Cisjordania en tres etapas durante 18 meses.

El mismo acuerdo estipula que Israel liberará a todos los presos palestinos, en tres fases, la primera, unos 1.500 en los próximos días, la segunda, en las próximas semanas, al iniciarse el repliegue israelí de Cisjordania y la última, en los próximos meses.

Israel, según el acuerdo de extensión de la autonomía palestina a Cisjordania, se reserva el control de la seguridad de los 140 asentamientos judíos

en Cisjordania en los que viven unos 120.000 colonos.

El Ejército israelí permanecerá en el centro de la ciudad cisjordana de Hebrón para proteger a los 400 colonos judíos que viven ahí en medio de más de 100.000 palestinos.

Según el acuerdo, los palestinos del sector oriental de Jerusalén podrán votar en las elecciones legislativas palestinas.

En su alocución al inicio de la ceremonia, Arafat agradeció a Egipto y Estados Unidos por haber desplegado sus esfuerzos "día y noche con nosotros hasta que lleguemos a este acuerdo."

"Agradezco de forma particular al Primer Ministro Rabin y al señor Peres por haber hecho grandes esfuerzos que contribuyeron a permitir esta oportunidad", dijo Arafat.

Por su parte, Peres dijo "lo que hemos logrado, no es un acuerdo político o económico, sino un (acontecimiento) que será inscrito en las páginas de la Historia".

Dirigiéndose al pueblo israelí, Peres aseguró que "hemos realizado el acuerdo con nuestra plena voluntad, sin que nadie nos obligara a nada".



MATANZA EN EL SUR DE FRANCIA.— La matanza de once personas perpetrada por un joven aparentemente desequilibrado que hirió, además, a otras ocho personas, antes de suicidarse, sembró ayer el pánico entre los 8.000 habitantes de la localidad de Cuers (sur de Francia) y suscitó la conmoción de los franceses. El adolescente, de 16 años, mató primero a golpes de martillo a su madre, su suegro y a un hermanastro de 11 años la noche del sábado, desapareciendo hasta la madrugada siguiente, en que fue visto en la localidad de Cuers, donde comenzó a disparar indiscriminadamente contra la gente. Luego acabó con su vida disparándose en la sien. En la foto, la policía cubre uno de los cadáveres. (Telefoto Efe).

FUTBOL

Los jugadores Tadeo y Pereira fueron los autores de los goles gimnásticos

3-2. Derrota de la Gimnástica Segoviana en su desplazamiento a Burgos

La Gimnástica Segoviana no pudo conseguir la victoria y cayó ante el Burgos por 3-2, en un emocionante y disputado encuentro que se jugó ayer en el estadio de El Plantío.

Burgos (Mencheta).— El equipo burgalés fue siempre por delante en el marcador pero la Gimnástica consiguió reducir las diferencias y acercarse bastante al empate, que casi rozó, lo que deparó unos quince minutos finales no aptos para cardíacos.

Sin embargo, los burgaleses resolvieron positivamente el compromiso y sacaron adelante tres puntos muy valiosos.

Victoria justa de un Real Burgos, que eso sí sufrió mucho para sacar el partido adelante, ante una Gimnástica Segoviana, que de principio a fin, solo tuvo una clara idea, la de intentar ganar el partido. Si no lo hizo, es porque su control del partido en muchas fases no se transformó en ocasiones de gol y por lo tanto en una posible victoria.

Está claro que el sistema de puntuación de tres puntos por victoria cambia mucho la mentalización con la que los equipos encaran los encuentros, sin duda más ofensiva y mucho más inconformista; por lo menos esa es la experiencia de lo que llevamos de temporada en el campo de El Plantío.

En la primera parte, el Real Burgos prefirió dejar buena parte del terreno de juego al equipo segoviano para intentar buscarle la contra, cosa que conseguía en los primeros minutos de partido y últimos de la primera mitad, con un dos cero que prácticamente parecía decantar el resultado.

En esta primera parte las aproximaciones de los segovianos fueron muy escasas, y no constituyeron claras ocasiones de gol. El problema del equipo de Segovia fue ese, que controló a menu-



El conjunto segoviano estuvo a punto de conseguir el empate.

JUAN MARTIN

do el medio campo y se fue hacia arriba con sentido, pero no supo casi nunca culminar las jugadas.

En la segunda mitad, la Segoviana salió con la clara intención de aproximarse más a la portería burgalesa, y en un error defensivo de los locales, conseguía acortar diferencias en el marcador.

Error de Tapias

En ese momento los segovianos vieron la posibilidad del empate y se fueron arriba con armas y bagajes. Pero, cuando con más ahinco buscaba la portería contraria el equipo visitante, llegaba el tercer tanto, en un error en su salida del portero Tapias que iba a costarle a su equipo bastante

caro pues, con el tres a uno, parecía que todo estaba zanjado y que la victoria ya no se le iba a escapar al Burgos.

Pero poco después los locales devolvían el favor con un nuevo error defensivo que facilitaba el segundo gol de la Gimnástica Segoviana, y dejaba el partido muy abierto para sus últimos minutos, ante un posible empate de los segovianos, o con una victoria más clara de un Real Burgos que siguió atacando. Ninguna de las dos cosas ocurrió, aunque fue la Gimnástica Segoviana la que más cerca estuvo de conseguir su propósito, es decir el empate, pues durante esos últimos minutos presionó sobre la portería de

un Real Burgos que terminó intentando salvar el resultado y la victoria como buenamente pudo.

Dispuso de un par de ocasiones claras el equipo visitante, que no se transformaron, quedando el resultado en el tres a dos definitivo, en un partido en el que los dos equipos gustaron, derrocharon todas sus fuerzas de principio a fin, y en el que la Gimnástica Segoviana dio una buena impresión demostrando ser un equipo muy compacto.

Con esta victoria el Real Burgos vuelve a mirar a los primeros puestos de la clasificación y suma así su primera victoria en casa, lo que resulta importante

FICHA TECNICA

Real Burgos: Carretero, Revilla, Zabala, Ramón, Juanón, Mario, Roberto, Borrás, Floren, Beceiro. Cambios Diego por Revilla, Fran por Zabala y Diez por Mario.

Gimnástica Segoviana: Tapias, Zamora, Oscar, Gangoso, Abril, Alberto, Piti, Víctor, Julio, Pereira y Tadeo. Cambios Canito por Piti y Amado por Julio.

Dirigió el encuentro el Sr. Baquerín Giraldo, de palencia. Estuvo bien en líneas generales. Mostró cartulinas amarillas a Diego, Zabala, Ramón, Juanón, Mario, Diez y Beceiro por el Real Burgos, y a Oscar y Pereira por la Gimnástica Segoviana.

Goles: 1-0 Min.14. Mario rematando de cabeza. 2-0 Min.42. Floren culminando un contraataque. 2-1 Min.51. Tadeo tras robar un balón. 3-1 Min.60. Borrás. 3-2 Min.75. Pereira.

tras su derrota el pasado fin de semana por cinco goles a uno en el campo del Almazán. Y por otro lado la Gimnástica Segoviana confirma que se encuentra en un buen momento de forma, como ya lo daba a entender su clasificación anterior. Ahora, el equipo de Segovia sufre un pequeño parón en su lucha por los primeros puestos, pero es seguro que le vamos a ver arriba en las próximas jornadas.

Encuentro a plena satisfacción de los aficionados, que han tenido la oportunidad de reconciliarse con su equipo, además de ver buen juego y goles, casi todo lo que hace falta.

Destacar por el conjunto burgalés a Juanón, y por el conjunto segoviano Pereira.

"Ya estamos en el Canal 44"

Televisión Segovia:

Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.
Mejor recepción de señal.
Más calidad de imagen.
Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el **Canal 44**

"Vea lo nuestro cada día"

"SEGOVIA HOY" (Informativo local y provincial)
a las 14:30 - 15,30 - 18,00 - 20,30 - 23,00 horas

"ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" (Magazine local y provincial)
a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER, DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y
TODO lo que A TODOS INTERESA.

"Cada día...Televisión Segovia...
sólo en el Canal 44".


Televisión Segovia

CAMBIO DE TITULARIDAD

D. Desiderio Matesanz García, titular del Mesón de Patricia (Segovia) comunica que cesa como titular del mismo, pasando a ser el nuevo titular Hostelería Matesanz del Barrio, S.L.


EL
COBRADOR
DEL FRAC®
COBRO DE
MOROSOS
(983) 37 48 44


MANSINO
NUESTRO GRUPO DE EMPRESAS...
INVIERTE,
ESTUDIA EL MERCADO,
COMPRA AL CONTADO,
Y HASTA CONSTRUYE

BALONCESTO

A una semana del comienzo de la liga en primera B

Cantimpalos Unami no pudo (64-69), con el C.B. Alfa de Burgos

El equipo de segunda perdió también (61-78)

El equipo Cantimpalos Unami jugó su primer encuentro pre temporada teniendo como rival a uno de los favoritos de la liga en el grupo. El encuentro no careció de interés y mostró las buenas formas del equipo burgalés, que tiene una plantilla con muchos centímetros.

JOSE M^o MARTIN

Primer encuentro pre temporada del equipo segoviano que tiene muchas dificultades para encontrar equipos que jueguen amistosos. En esta ocasión la visita fue del Alfa de Burgos, un conjunto que, por lo que se pudo observar en la cancha del Teodosio, es uno de los que buscan el ascenso. Así lo muestran también los marcadores favorables que ha tenido a lo largo de los encuentros amistosos, donde no ha perdido ninguno.

Cuenta en sus filas con tres jugadoras, Ortiz, Diez y Galván que están en centímetros por encima del 1,90. Cuando las tres estuvieron al mismo tiempo en la cancha al equipo segoviano se le hacía imposible marcar por dentro. El dominio burgalés era total, pese a que Susana y también Esther intentaban cerrar lo que podían, pero faltaban apo-

yos. El dominio de los primeros veinte minutos fue visitante.

En la segunda parte, acuciadas algunas jugadoras por las faltas acumuladas, el Alfa no pudo jugar de la misma forma. La respuesta de Unami, a través de la eficaz labor anotadora de Esther, logró acortar diferencias en el marcador que se llegó a situar a tan sólo dos puntos. Pero la precipitación en el lanzamiento y los dos últimos minutos de total eficacia en la escolta Matilde Germain, desnivelaron el marcador. La justicia en la victoria del equipo burgalés no puede ser cuestionada. Tiene una excelente plantilla.

También las de segunda división

A las cinco de la tarde del próximo sábado comienza la competición en la primera B. Cantimpalos Unami se desplaza

a Gijón donde intentará obtener su primer triunfo, aunque el potencial de las astures es desconocido.

Con anterioridad al encuentro descrito líneas arriba jugaron los equipos de ambos en la segunda división. El marcador fue favorable para el Alfa por 61-78 tras un parcial en la primera parte de 32-40. En ambos equipos anotaron las siguientes jugadoras: Cantimpalos Unami: Lola 1, Moreno 4, Estela 10, Mariló 1, Ramona 3, Laura 17, Susana 4, Adela 8, Nuria 8, Verónica 3 y Raquel 2. En el Alfa, Irache 8, Bolaños 13, Germain 10, Fuente 2, Casado 21, Ortega 2, Sanz 2, Pérez 1, Diez 2, Amo 2, Raquel 2 y Caballero 13.

Sólo en la primera parte hubo cierta igualdad en los equipos, ya que el Alfa presentó una plantilla muy completa, mientras que en Unami hay muchas jugadoras cadetes y junior. destacó el juego de Laura Grande, en las de casa, y de Casado, cuyo labor anotadora fue importante a lo largo de todo el encuentro.

La liga en esta categoría comienza a disputarse el día 22 de



María José entra a canasta.

JUAN MARTIN

octubre. Se compone de dos grupos con un total de 13 equipos. En el A-2 figuran Cantimpalos Unami, San Isidro (Valladolid), Navega (Salamanca), El Arbol

(León), Universitario (Valladolid), Aguilas (Valladolid) y Juan de Dios (Zamora). En la primera jornada Cantimpalos Unami juega en casa frente a Navega.

FICHA TECNICA

Cancha: Emperador Teodosio

Marcador: Cantimpalos Unami 64-C.B. Alfa 69 (26-37).

Cantimpalos: Raquel, Susana Rico 13, Concha 6, M^o José 6, Ester Tordesillas 20, equipo inicial, Lourdes 7, Pachi, Mirian Maroto 5 y Nuria 7.

C.B. Alfa: Albelá 5, Ortega 4, Diez 4, Galván 14, Puente 4, equipo inicial, Ortiz 10, Germain 17, Bolaños 2, García 1 y Pérez 8.

Arbitros: Leonor y Martín.

"Ya estamos en el Canal 44"

Televisión Segovia:

Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.

Mejor recepción de señal.

Más calidad de imagen.

Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el **Canal 44**

"Vea lo nuestro cada día"

"SEGOVIA HOY" (Informativo local y provincial)
a las 14:30 - 15,30 - 18,00 - 20,30 - 23,00 horas

"ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" (Magazine local y provincial)
a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER, DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y

TODO lo que A TODOS INTERESA.

"Cada día...Televisión Segovia...
sólo en el Canal 44".

Televisión Segovia

FUTBOL



Los jugadores protestaron demasiado.

JUAN MARTIN

El Villarcayo terminó con siete jugadores en el campo

6-0. La Granja, en un buen encuentro, sacó provecho de su contraataque

En el campo de El Hospital hubo goleada. El equipo de La Granja, que jugó un buen encuentro, superó al Villarcayo que, por problemas de sus jugadores con el colegiado, terminó el partido con tan sólo siete efectivos sobre el terreno. Ello, sin embargo, no debe empañar la victoria del equipo granjeño.

JOSE M^a MARTIN

Lo que pudo haber concluido sin más problemas que los que puede suscitar en lo deportivo perder por goleada, concluyó con expulsiones y malos modos. Cierto es, dejando las cosas en su justo lugar, que el linier había indicado al árbitro posición de fuera de juego de Pirri antes de que este consiguiera el quinto gol, pero el árbitro es el que manda sobre el terreno e hizo caso omiso de esa indicación.

A los jugadores del Villarcayo -se hace necesario dejar constancia de que ya perdían por 4-0 y restaban dos minutos-, consideraron que el "fallo" arbitral les perjudicaba en sus intereses deportivos y rodearon al colegiado. Las protestas no fueron atendidas, el árbitro se mantuvo en su decisión lo que dio pie a que hubiera jugadores que su "razón" la llevaron al insulto, por lo que si les asistía alguna la perdieron y fueron enviados al vestuario. El mismo camino siguió un cuarto jugador que a "grito pelao" insultó al colegiado.

Los hechos narrados ocurrieron al final del encuentro, cuando ya el conjunto granjeño, extraordinario en su juego de ataque, había superado a lo largo de todo el encuentro a sus oponentes, que si trabajaron

mucho en la zona de centro del terreno, fallaron una y otra vez ante Andrés, que prácticamente quedó inédito.

No hay porque buscar otra excusa a la derrota. Puede que el colegiado se equivocara, que está dentro de lo posible en todo partido, pero el marcador era ya tan justo en sus guarismos que no procedía una acción tan poco deportiva de los jugadores visitantes, pues con ella han perjudicado a su equipo. Y aquellos que consideren que el culpable es el árbitro, que fríamente, fuera ya del fragor del juego, como se deben analizar las cosas, sopesen si el comportamiento de los jugadores tenía que llegar tan lejos, cuando ya no tenían nada que ganar en lo deportivo y mucho que perder en el orden disciplinario.

El equipo de La Granja, serio en su juego y brillante en



Aparicio festeja uno de los goles del equipo segoviano

JUAN MARTIN

sus acciones ofensivas, obtuvo una victoria merecedora de aplauso. Jugaron con acierto el balón y buscaron siempre el contragolpe. Su partido fue

completo y nadie, en justicia, pudiera poner en duda cualquier ayuda que no fuera la de su acierto y buen trabajo en el terreno de juego.

FICHA TECNICA

MARCADOR: La Granja 6- Villarcayo 0
ALINEACIONES: LA GRANJA: Andrés 1, Chupe 2, Andaluz 3, Alfonso 1 (Javi s.c. m. 74), Baeza 2, marcos 2 (Cocero s.c. m. 64), Pino 2, Duque 2, Pirri 2 y Vioque 2 (Ricardo 2, m. 46).
VILLARCAYO: Toni -, Sergio s.c. (Dani 1 m. 20), Ortiz 1, Frías 1 Tomás 1, Revuelta 1 (Ramón s.c. m. 70), Baldo 1 (David s.c. m. 70), Pereda -, Serna - y Requera -.
GOLES: 1-0 minuto 16, Duque, dentro del área; 2-0 minuto 31, Vioque, resuelve barullo en

el área pequeña; 3-0 minuto 55, Pirri, tras lanzamiento de Alfonso; 4-0 minuto 60, Duque, en jugada de Pirri; 5-0 minuto 88, Pirri, en contraataque; 6-0 minuto 92, Andaluz bajo los palos.
ARBITRO: Carrera Baiget, auxiliado en las bandas por Hernández y Pablos, de Valladolid. Expulsó en el minuto 88 a Serna, Ortiz y Dani, por insultos tras subir al marcador el quinto gol, y en el minuto 91 a Requera por la misma causa. Mostró cartulinas amarillas a Pino, Pereda, Ramón y Tomás.

1-5. Claretianos volvió a repetir errores y perdió por goleada

JOSE M^a MARTIN

De nuevo volvió a perder el Claretianos en su primera temporada en la liga regional juvenil. El conjunto juega bien al fútbol, pero a sus jugadores les falta experiencia, algo que irán adquiriendo con el paso de las jornadas.

El conjunto Claretianos está pagando la novatada de su primera participación en la competición regional juvenil. El equipo no realiza un mal fútbol, pero frente a un buen planteamiento de contención sus jugadores no encuentran motivación cuando van en contra de marcador. Tanto es así que en los encuentros que ha disputado, tras tener el rival contra las cuerdas, perdiendo claras ocasiones de gol, los jóvenes jugadores se "van" del encuentro y dejando la iniciativa al rival admiten goles con una gran facilidad.

En el encuentro que disputaron el pasado sábado frente al equipo burgalés de la Deportiva tras empatar el encuentro a lo largo de las tres cuartas partes del mismo, en tan sólo doce minutos llegaron a sus redes cuatro goles. Bien es cierto, y ello no resta mérito a lo que ya se ha dicho, que la Deportiva también supo sacar buen provecho de su juego de ataque y tras el gol de penalty marcado por David hubo de esperar cincuenta y tres minutos para que subiera el segundo al marcador. Y si hay que recordar el partido por un determinado detalle, habrá que dejar "grabado" el tercer gol del equipo de Burgos. Rodrigo, en un lanzamiento desde fuera del área llevó el balón a la red tras pasar por la escuadra. Imparable.

FICHA TECNICA

CAMPO: pistas "A. Prieto".
MARCADOR: Claretianos 1- Deportiva 5
ALINEACIONES: CLARETIANOS: Nacho, Martín, Pedro (Fabian m. 52), Oscar (Rubén m. 56), Aceves, Arlandis, Ivan, Alvaro, Coco, Vera y Juan (Cacha m. 75).
DEPORTIVA: Ivan, Sevillano (Raúl m. 46), Edu (Balbas m. 77), Enrique, Tamayo, Rubén, Alfredo (Salinas m. 67), Rodrigo (Ruiz M. 63), Jorge, David y Amós.
GOLES: 1-0 minuto 3, Ivan; 1-1, minuto 5, David de penalty; 1-2, minuto 58 Alfredo; 1-3 minuto 60, Rodrigo; 1-4 minuto 70, Jorge, 1-5 minuto 75 Alfredo.
ARBITRO: Otero Nulas. Mostró cartulinas amarillas a Ivan y Alvaro por los locales y Alfredo y Ruiz.

INMOBILIARIA
MANSINO
NADIE MASTRABAJA
ASI EN SEGOVIA!

FUTBOL



Los segovianos sumaron su tercera derrota consecutiva en lo que va de campeonato.

S. QUIJARRO

Parece que la suerte del conjunto segoviano no cambia

1-0. El Cuéllar dejó escapar los tres puntos frente al Aguilar

Parece no cambiar la suerte del conjunto segoviano del Cuéllar que en la jornada de ayer dejó escapar ante el Aguilar la posibilidad de sumar un punto cuando ya el reloj había rebasado los noventa minutos de juego.

Aguilar de Campo (Palencia). (Mencheta).— El conjunto segoviano del Cuéllar sumó su tercera derrota consecutiva en lo que va de campeonato. Si hace siete días salía derrotado en su propio terreno de juego ante el A.D. Las Navas (1-2), ayer hacía lo propio al caer derrotado en el Polideportivo Alberto Fernández de Aguilar de Campoo por la mínima (1-0).

El equipo del Club Deportivo Aguilar, entrenado por Lalo, que hace dos temporadas dirigió al Palencia en la categoría de la Segunda División B, fue muy superior durante los noventa minutos de juego al cuadro segoviano del Cuéllar. Los galleteros, con este triunfo consiguen sumar su segunda victoria. El Aguilar, desde el partido inicial, puso cerco a la meta defendida por el visitante Medina. El local Javier, a los cinco minu-

tos de juego, tuvo ya en sus botas una clara ocasión para abrir el marcador.

Agustín y Paco, jugadores locales, tuvieron distintas oportunidades, pero la mala fortuna del equipo anfitrión les privó de un mejor resultado al término de éstos iniciales 45 minutos de juego, donde el Cuéllar se defendió bien de los ataques locales. Con 0-0 finalizó el primer periodo.

Tras el descanso, el panorama poco a nada cambió. El Aguilar seguía llevando el

peso del partido, dominando a su rival, pero sin llegar a conseguir concluir con el objetivo del gol. El visitante Berzosa, a los 65 minutos de juego, estrelló el balón en el palo, tras botar un saque de esquina. sta fue la mejor ocasión de los segovianos. Cuando todo hacía indicar que el partido iba a concluir en tablas, llegó la jugada del gol para los de Lalo. Corría el minuto 91, cuando una falta botada por Guti acaba con el testarazo certero de Agustín... y tres puntos muy importantes, ante la desolación del Cuéllar. A pesar del resultado negativo de los segovianos, éstos dejaron un buen sabor de boca.

FICHA TÉCNICA

ALINEACIONES: AGUILAR: Chuchi, Guti, Alberto, Fran, Maestro, Nacho (Johnny, minuto 71), Dioni, Agustín, Javier, Robles (José, minuto 46) y Gabi.

CUELLAR: Medina, Jorge, Retanero, Nigo, Oscar (Luis, minuto 63), Borja, Pascual, Arroyo, Vallina, Sanz (Angel, minuto 46) y Berzosa.

ARBITRO: El señor Angel Sanz Angulo, de Burgos. Buena labor. Auxiliado por Calleja Ruiz y Ferrer Gutiérrez. Amonestó por parte local a Alberto y Gabi (dos, expulsado en el minuto 66). Por parte del Cuéllar, Arroyo y Pascual.

GOLES: 1-0. Minuto 91. Falta que bota Guti y Agustín, de cabeza, marca.

INCIDENCIAS: Antes del comienzo del partido se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento de la madre del portero local Felipe.

3-2. El Villada consiguió su primer triunfo en Liga al derrotar al Nava Molduras

Villada. (Mencheta).— El Villada consiguió su primer triunfo en Liga al derrotar en su casa al Nava Molduras por tres goles a dos.

Encuentro muy entretenido y emocionante a la vez. Los locales que comenzaron mal, poco a poco se fueron adueñando de la situación y se hicieron con el control del encuentro. En los primeros minutos el desconcierto sirvió para que en el minuto 10 en un fallo defensivo, Pascual adelantó a su equipo. Y en el minuto 37 le llega un balón a Michel este pegado a la banda derecha dispara, y consigue el empate a uno. Con este resultado se llegó al descanso.

Ya en la segunda mitad, y cuando corría el minuto 49, tras varios rechaces dentro del área, Viruta a la altura del penalti se hace con balón dispara y marca. Cuatro minutos después la zaga local vuelve a fallar y Paco se aprovecha para establecer el empate a dos.

El encuentro a partir de ese momento estuvo abierto, y cualquiera de los dos equipos se veía que se podía alzar con el triunfo, y este le iba a corresponder a los locales, gracias a que en el minuto 65 del segundo tiempo del partido, Rojo arranca desde atrás se interna pasa a Michel este a José Luis, que por velocidad se escapa de su par, y ante la salida del guardameta cruza el esférico y logra el tercer tanto.

Partido entretenido

Con el tres a dos se llegó al final, en un partido entretenido, en el que no faltó la salsa de los goles, y en el apartado de destacados, en los locales, bien Toño y José Luis, y por el Nava Molduras mencionar a Pascual.

Primer triunfo, por lo tanto del equipo que dirige Toño Marcos en la presente temporada. La victoria va a servir para tranquilizar a sus jugadores y recibir el próximo compromiso con cierta confianza.

Reseñar para finalizar que el Nava Molduras en todo momento estuvo muy metido en el par-

tido, y que sus jugadores no se entregaron en ningún momento, si bien lo único que les faltó fue un poquito más de chispa para crear ocasiones de gol.

Destacar también que al encuentro asistieron bastante aficionados villadinos, que en todo momento apoyaron a su equipo, demostrando que van a ser muy necesarios para alcanzar el objetivo fijado por el Villada en la competición que juega por primera vez.

Por el Villada jugaron Castro, Peluso, Rivera, Mario, Rojo, Toño, Ampelio, Michel, José Luis, Pepe y Viruta.

Los cambios en el equipo casero fueron los siguientes: En el minuto 85 Babi por Jose Luis y el minuto 87 Marín salió por Pepe.

Por el equipo segoviano del Nava Molduras jugaron: Guancho, Moral, Paquito, Ignacio, Calili, Nacho, David Fernández, Calderón, Pascual, Paco y Barjo. En los cambios en el minuto 57 Rafa por Moral, minuto 65 Castañera por Paquito, y en el minuto 79 Coque por David Fernández.

Dirigió el encuentro el Sr. Sánchez Cabo, del colegio leonés. Actuación buena. Amonestó a los locales, Rojo, Viruta en dos ocasiones por lo que fue expulsado en el minuto 83, y Castro. En los visitantes vio la amarilla Paquito.

En cuanto a los goles el 0-1 se marcó en el minuto 10. Fallo defensivo y Pascual libre de marcaje, consigue el primer gol. El 1-1 se produjo en el minuto 37, cuando Michel pegado en la banda derecha dispara y marca. Por su parte, el 2-1 se marcó en el minuto 49. Se producen varios rechaces en el área, y Viruta a la altura del punto de penalti consigue el segundo gol para los locales. El 2-2 en el minuto 53. Nuevo fallo defensivo, y se aprovecha Paco para marcar. El 3-2 en el minuto 65. Rojo arranca desde atrás se interna, pasa a Michel este a José Luis, y en velocidad este último se va de su par, y ante la salida del guardameta cruza el esférico y logra el tercer tanto.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos
Domicilio
C. P.
Provincia

Localidad

Nombre
Teléfono
D. N. I.

Banco o Caja
Agencia n.º

Domicilio

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo.

SUSCRIPCION MENSUAL 2.975 ptas

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

de _____ de 19 _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección

Localidad

con cargo a mi Cuenta corriente Libreta de ahorro

Atentamente

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA, San Agustín 2, 40001 SEGOVIA

Si desea más información llámeme por teléfono al 43.72.61

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

1-1. Beбето salvó al Deportivo de la derrota

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— Un gol de Beбето a falta de dos minutos para el final del partido en el lanzamiento de una falta dio el empate al Deportivo en un partido jugado siempre en la parcela ancha del terreno, con muy pocas ocasiones de gol ante ambas porterías.

El brasileño, que había pasado desapercibido durante todo el partido gracias al marcaje de César Gómez, salvó al Deportivo de una derrota que parecía segura.

Mauro Silva, Donato y Adolfo Aldana formaron el triángulo de creación del Deportivo en la zona central de la cancha, mientras que Jokanovic y Felipe se mostraron en ocasiones en inferioridad de condiciones para tratar de contener los avances de los centrocampistas del conjunto gallego.

Las llegadas del Tenerife se hacían siempre por su banda derecha y de esta forma había una gran zona del terreno desaprovechada, la izquierda, por donde entraban Alexis Suárez y Hapal, que no tuvieron excesivas opciones para progresar hacia la meta de Canales, que apenas pasó por apuros en la fase inicial del partido.

La segunda mitad transcurrió con idénticos planteamientos por parte de los dos equipos. El Deportivo tomó nuevamente el mando en el centro del campo, aunque sin llegar con claridad a los dominios del Tenerife, que se sacudió ese acoso como pudo.

Encuentro de la cuarta jornada de Liga en Primera División, disputado en el estadio Heliódoro Rodríguez López, ante unos 20.000 espectadores. La nueva grada de Herradura pudo ser utilizada casi en su totalidad después de las obras de reconstrucción.



Roberto y Avelino en un momento del partido.

TELEFOTO EFE

El equipo de Gil confirmó su liderato frente al Spórting

2-0. El Atlético vive sus días más felices de los últimos ocho años

El Atlético de Madrid sumó ayer su cuarta victoria en otros tantos encuentros, confirmó su liderato en Primera y contagió a la afición, que llenó el Calderón como hacía tiempo no sucedía, un sentimiento de euforia a la vez que le hizo vivir uno de sus días más felices desde que Jesús Gil es presidente.

Madrid (Efe).— El Atlético comenzó el encuentro con un juego fluido que respondió a las expectativas creadas. El argentino Diego Simeone, que falló cuando se encontraba solo delante del Ablanado, y el serbio Milinko Pantic, con un tiro desde fuera del área que salió muy cerca del poste gijonés, hicieron presagiar que el tanto no tardaría en llegar. En el minuto 9 las gradas del Vicente Calderón estallaron de júbilo al culminar Juan

Vizcaíno, en un tiro seco desde casi 25 metros, una bonita jugada de su equipo.

Tras el gol, los del serbio Radomir Antic cedieron en su presión y dominio, pero el Spórting no supo aprovechar esta circunstancia y sólo en una ocasión el ruso Igor Lediajov puso en aprietos a Francisco Molina.

La expulsión de Salinas en el minuto 40 marcó el futuro del Spórting en este encuentro, pues con diez hombres los

sportinguistas prácticamente lo dieron por perdido.

El gol del búlgaro Luboslav Penev al convertir un penalti cometido sobre él mismo en el minuto 52 llevó al Calderón a una fiesta.

— FICHA TECNICA —

Atlético de Madrid: Molina; Geli, Solozábal, Santi, Toni (López, m.66); Vizcaíno, Simeone (Pirri, m.79), Pantic, Roberto (Correa, m.83); Caminero y Penev.

Spórting de Gijón: Ablanado; Velasco, Muñiz, Giner, Pablo; Hugo Pérez (Dani Bouzas, m.46), Avelino (Cano, m.46), Bango (Sabou, m.79), Tomás; Lediajov y Julio Salinas.

Goles: 1-0, m.9: Vizcaíno. 2-0, m.54: Penev de penalti.

Arbitro: Andradas Asurmendi.

0-0. El Zaragoza mereció mejor suerte ante el Valencia

Valencia (Efe).— El Valencia y el Zaragoza no supieron desnivelar el empate inicial en un encuentro falto de calidad en el que el conjunto aragonés trató de buscar con mayor ahínco el triunfo, pese a contar con un hombre menos durante más tiempo que su rival.

El primer período se caracterizó en su totalidad por el juego insulso practicado por ambos bandos, que motivó un exceso de centrocampismo que se tradujo en una acusada ausencia de ocasiones de gol.

A pesar de la expulsión del argentino Sergio Berti en el minuto 35, sería el Zaragoza el que, rompiendo la tónica de estos primeros cuarenta y cinco minutos, gozase de diversas ocasiones para marcar, mientras que el Valencia continuaba sin poner en apuros al meta Juan Miguel García "Juanmi".

La ausencia de jugadas de ca-

lidad fue la tónica que presidió el encuentro desde su inicio ya que pases imprecisos, errores en defensa y poca habilidad en los jugadores tanto del Valencia como del Zaragoza, contribuyó a que el encuentro, que en anteriores ocasiones que había enfrentado a ambos conjuntos en Mestalla había sido sinónimo de espectáculo, no reviviese esa calidad.

Un lanzamiento del uruguayo Gustavo Poyet al larguero en el minuto 47 vino a demostrar que la inferioridad numérica con la que inició el segundo período el Zaragoza no le restaba peligro.

La entrada del brasileño Paulo Sergio Rosa "Viola" al terreno de juego no supuso ninguna aportación ofensiva al Valencia.

La expulsión de Carlos Arroyo niveló la balanza en cuanto a efectivos de uno y otro en el campo, pero la tónica anterior se mantenía, con el Zaragoza más suelto que su contendiente.

0-0. Salamanca y Valladolid no concretaron sus ocasiones

Salamanca (Efe).— Salamanca y Valladolid, que volvieron a protagonizar el duelo castellano leonés en Primera División tras doce años, no concretaron las oportunidades de gol que crearon a lo largo de un partido aburrido en la primera parte y emocionante en el segundo período.

La primera mitad fue soporífera por la escasez de ocasiones que trasladó el espectáculo a las gradas, donde con la numerosa presencia de aficionados vallisoletanos, la rivalidad regional era manifiesta. La oportunidad más clara del primer período la protagonizó Raúl a los siete minutos al romper el fuera de juego que le permitió dejar atrás a la defensa salmantina aunque su disparo fue parado por el meta Aizpúrua en una gran intervención. El primer disparo a puerta del Salamanca no llegó hasta el minuto 40 en una falta directa sacada por Jandri muy elevada sobre el por-

tal vallisoletano; e instantes después este mismo jugador volvió a lanzar otra falta directa que fue bien atajada por el cancerbero César Sánchez.

En la reanudación, el Salamanca pasó a llevar la iniciativa en el juego que fue acompañado con una mayor llegada con Quiruga como principal protagonista en los primeros minutos cuando desaprovechó una clara ocasión para adelantar a los locales después de quedarse solo a escasa distancia de la portería blanquivioleta. La entrada de Fonseca, que sustituyó a Raúl, dotó de mayor mordiente al ataque vallisoletano. Este delantero dio el primer aviso en un lanzamiento desde fuera del área que detuvo el portero y posteriormente con otro remate desde el interior del área salvado por el acertado guardameta salmantino. Ambos equipos desaprovecharon otras ocasiones hasta el minuto 90.

4-0. El Albacete sacó provecho de la expulsión de Salinas

Albacete (Efe).— El Albacete Balompié se aprovechó de la expulsión de Patxi Salinas en la segunda mitad para golear al Celta, que acabó no arriesgando el balón para no encajar más tantos. A pesar de la goleada, la primera ocasión del encuentro fue para el Celta en un contragolpe del conjunto que finalizó en el palo de la meta defendida por Marcos.

El Celta intentó, gracias a su buena situación sobre el terreno de juego, llegar al portero de Marcos, quien resolvió con acierto su trabajo en el primer periodo. Tras el descanso, llegó el vendaval albaceteño, propiciado por dos hechos puntuales. El primero, el impresionante golazo del uruguayo José Luis Zalazar, el segundo la expulsión de Patxi Salinas tras interceptar un balón.

El esférico situado a unos treinta metros de la línea de gol salió como un cohete de las botas del jugador uruguayo, se estrelló contra el larguero y en su caída rebasó la línea de meta. Inmediatamente después Alejandro, protagonizó una colada casi hasta la línea de fondo. Prats esperando un pase de la muerte se encontró con un disparo directo a puerta que entró en la portería.

Coco consiguió el tercer gol y el cuarto y definitivo llegó en una dudosa acción que terminó en penalty que se encargó de materializar Zalazar.

Racing, 1; Sevilla, 1

Por su parte, el Racing sumó su primer punto en la Liga en un partido en el que acabó con tres jugadores del filial sobre el terreno de juego ante un Sevilla que, pese a ser dominado en la segunda parte, pudo incluso ganar en los últimos minutos del encuentro.

Tras retirarse del campo lesionado el lateral Torrecilla, el conjunto cántabro se adelantó en el marcador con una internada hasta línea de fondo de Popov que culminó Suances a puerta vacía.

A cinco minutos del descanso, una mano de Pablo en la media luna del área dio origen a un lanzamiento con barrera que fue ejecutado por Suker con un duro disparo que despejó en corto Ceballos y que aprovechó Carlos para igualar la contienda adelantándose a la defensa cántabra.

Tras la reanudación, el Sevilla continuó con su dominio del centro del campo, pero el primer aviso fue del Racing en un tiro lejano de Alberto que desvió con muchos apuros Unzue.

INMOBILIARIA
MANSINO
¡NADIE LE PUEDE
OFRECER MAS!

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

0-0. El Atlético de Bilbao aprovechó el desacierto ovetense en el remate

Oviedo (Efe).— El Atlético de Bilbao logró un punto en su visita al Carlos Tartiere gracias a la falta de acierto en el remate de los locales, que en la segunda mitad jugaron con un hombre menos por expulsión del eslovaco Peter Dubovsky, e incluso pudieron llevarse los tres puntos en los minutos finales.

El ritmo de partido estuvo marcado desde el comienzo por el Oviedo, que tomó la iniciativa y encerró en su área a un Atlético, que se mostró inseguro en defensa y poco ambicioso en el ataque.

Los locales, sin juego brillante, fueron imponiéndose gracias a la velocidad de sus centrocampistas y la presión que ejercieron los delanteros sobre los defensores bilbaínos, que no eran capaces de salir con el balón controlado.

El centro del campo visitante, con Julen Guerrero en punta, no

encontró un jugador que ordenara al equipo y su único balance ofensivo fueron dos disparos lejanos, de Carlos García y Juan Antonio Goicoetxea y un intento de despejar de Andrés de Las Rojas que envió el balón al poste de la portería defendida por Juan Luis Mora.

Los locales pudieron adelantarse en el marcador por medio de Oliverio Alvarez "Oli" y Carlos Muñoz, que dispusieron de dos ocasiones de gol cada uno. A los dos minutos de la reanudación, el colegiado del encuentro, Megía Dávila, que debutaba ayer en Primera, expulsó a Dubovsky por protestar y el Oviedo lo acusó, ya que cedió terreno al Atlético que aprovechó para estirar sus líneas.

Desde ese momento, el partido estuvo más abierto y las ocasiones de gol se repartieron entre los dos equipos, ya que las fuerzas flaquearon en ambos conjuntos.



Arteaga se va de los realistas Imaz y Karpin.

TELEFOTO EFE

Valery Karpin dejó el terreno de juego por lesión nasal.

0-1. El Español sumó su cuarta victoria consecutiva

El Español se llevó los tres puntos de Anoeta y mantuvo su privilegiada posición en la clasificación, tras imponerse por 0-1 en un partido que, ya desde el primer momento, quedó claro que iba a resultar muy difícil para la Real Sociedad.

San Sebastián (Efe).— Empeñada en llevar el juego por la banda izquierda, se encontró con que poco a poco el equipo de Camacho se fue adueñando del centro del campo y, en consecuencia, de un partido que no tuvo ninguna jugada brillante y sí demasiadas broncas acciones.

Una de éstas se produjo en el minuto 23, tras un forcejeo entre Benítez y Karpin, que acabó con el goleador ruso en la enfermería, con una brecha en la cara, y el incidente complicó aún más las acciones de los blanquiazules, hasta el punto de que el propio Luis Pérez —que sustituyó a Karpin— se vio obligado a bajar para despejar balones.

En el minuto 36 llegó lo que parecía cantado, con el gol de Raduciu después de que Alberto intentara evitar lo inevitable, y si bien De Pedro puso en apuros a Toni tres minutos después, lo cierto fue que el Español todavía lo tuvo más claro en el contragolpe.

Mal juego

Si el primer tiempo fue malo, el segundo resultó aún peor, ya que salvo una larga jugada de ataque local en el minuto 51, con disparo final de Aranzábal, y de De Pedro en el último minuto, el Español siguió dominando, e incluso pudo haber aumentado su ventaja en el minuto 60 con autogol del desdibujado Yaw.

Unos 20.000 espectadores en el Estadio de Anoeta, y terreno de juego en perfectas condiciones. El Español lució uniforme en tono azul verdoso, con una franja blanca, y la Real Sociedad su habitual traje. Valery Karpin, lesionado en el primer tiempo, quedó ingresado en la Policlínica donostiarra, con probable fractura de la nariz.

FICHA TECNICA

REAL SOCIEDAD: Alberto; Fuentes, Pikabea, Loren, Aranzábal; Yaw, Imaz; Karpin (Luis Pérez, min. 23), Idiákez (De Paula, min. 76), Pürk (Gracia, min. 64) y De Pedro.

ESPAÑOL: Toni; Cristóbal, Pochettino, Luis, Torres Mestre; Herrera, Luis, Francisco, Arteaga, Brnovic (Toril, min. 84); Radu (Urzaiz, min. 70) y Benítez (Pacheta, min. 78).

GOL: 0-1, min. 36: Raduciu recoge un despeje de Alberto.
Arbitro: Brito Arceo.

1-0. El Compostela sigue invicto e imbatido tras vencer al Mérida

Santiago de Compostela (Efe).— El Compostela continúa invicto e imbatido en la Liga merced a una victoria, por 1-0, ante el Mérida excesivamente conservador que se limitó a tratar de buscar en el contragolpe el gol que le supusiese la igualada.

El Compostela tuvo la fortuna de marcar en la segunda oportunidad de la que dispuso, en una acción a balón parado que el danés Bent Christensen resolvió con un magnífico cabezazo.

Los locales, pese a las dificultades para llegar a la meta contraria, llevaron siempre la iniciativa en el juego, pero pasaron unos momentos de desconcierto

cuando abandonó el terreno el director del equipo, Fabiano, por problemas gástricos. También Ohen por un golpe y Lekumberri, por un balonazo, tuvieron que dejar momentáneamente el césped.

El Mérida se mostró romo en el aspecto ofensivo, y sólo creó peligro tras un córner que Falagan, que dudó un poco en la salida, atajó finalmente y al filo del descanso, con una nueva intervención del portero local a un tiro de Pissae. El segundo tiempo careció de historia. El Mérida no cambió su táctica de contención y contratacó esporádicamente, mientras que el Compostela se dedicó a aguantar el resultado.

0-0. El Real Madrid "aparcó" a medias su crisis en el Benito Villamarín

Sevilla (Efe).— El Real Madrid "aparcó", solamente a medias y de forma algo discreta, su crisis de juego y resultados al empatar en el estadio Benito Villamarín en un encuentro en el que evidenció que no pasa precisamente por sus mejores momentos. De todas formas, fue el equipo de Jorge Valdano, que apostó por la continuidad en su equipo, el que dispuso de las mejores ocasiones en los primeros 45 minutos a través de Iván Luis Zamorano. Pese a ello, al Madrid le faltó algo de atrevimiento para llevarse los tres puntos. El obtenido, a buen seguro, no le sabe a mucho a los de Valdano.

En la reanudación el conjunto madridista salió algo más decidido. Controló mejor el centro del campo y pareció creer por fin en

la victoria. Luis Enrique, en el minuto 51, dispuso de una buena ocasión en una jugada individual, pero su disparo desde el borde del área lo detuvo sin muchos apuros Jaro en el suelo. Valdano decidió apostar por el ataque con la salida de Juan E. Esnaider por el colombiano Freddy Rincón, pero esta idea se fue al traste por la expulsión de Quique Sánchez Flores dos minutos después (63).

Fue a partir de ese momento cuando el Betis, con Alexis Trujillo como director acompañado por Jose Mari, pasó a controlar más la situación ante un conjunto madridista que pese a la inferioridad numérica no se desequilibró en exceso, pero que careció ya de profundidad. En el minuto 71 el ex madridista Alfonso a

punto estuvo de sorprender a Buyo, pero su remate salió ajustado al poste derecho. Pocos momentos después, Jose Mari protagonizó una gran jugada individual y tras deshacerse de dos rivales trató de batir a Buyo con un lanzamiento con efecto, pero el balón salió también desviado.

En los minutos finales, el Betis trató de aprovechar su superioridad numérica y fue Juan Sabas, que había sustituido a Pier Luigi Cherubino, el que dispuso de dos buenas ocasiones para haber dado el triunfo a su equipo. En el Real Madrid solamente el joven Raúl lo intentó, pero no fue suficiente y al final se llegó al empate en un choque en el que la emoción, por la incertidumbre en el marcador, primó sobre el juego de uno y otro equipo.

2-0. Corto resultado del Barcelona ante el Rayo Vallecano

Barcelona (Efe).— El Barcelona derrotó al Rayo Vallecano por 2-0 en un partido en el que hizo méritos para conseguir un triunfo más abultado, pero la tranquilidad para los locales no llegó hasta el minuto 90 con el segundo gol, obra de Figo. El encuentro se caracterizó por el casi constante ataque del conjunto azulgrana ante un rival que acumuló a la mayor parte de sus hombres en su propia mitad del terreno y que tuvo como gran figura al guardameta Wilfred.

El Barcelona dispuso de varias ocasiones para marcar, especialmente en remates de Kodro, antes del que el Rayo se acercara por primera vez con peligro a la meta local en el minuto 25, cuando

Busquets se lució al interceptar un remate de Guilherme.

Los hombres que entrena Cruyff lograron su primer gol en el minuto 34 a la salida de un córner que lanzó Figo y que Nadal remató de forma espectacular de cabeza. Pocos minutos después, Wilfred realizó la mejor parada del encuentro, al sacar desde el suelo, con la mano derecha, un remate de Kodro que parecía ya dentro del marco. El Barcelona sentenció el encuentro poco antes del final del choque, cuando Figo batió al portero del Rayo con un lanzamiento desde 20 metros, minutos después de que la pelota se paseara por el larguero de la portería de Busquets tras una jugada de Onesimo.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Oviedo, 0; Ath. Bilbao, 0
Betis, 0; Real Madrid, 0
Barcelona, 2; R. Vallecana, 0
Valencia, 0; Zaragoza, 0
Compostela, 1; Mérida, 0
Salamanca, 0; Valladolid, 0
Tenerife, 1; Deportivo, 1
Albacete, 4; Celta, 0
Real Sociedad, 0; Español, 1
Racing, 1; Sevilla, 1
At. Madrid, 2; Sporting, 0

	J	G	E	P	F	C	P
Madrid.....	4	4	0	0	12	1	12
Español...	4	4	0	0	9	2	12
Barcelona	4	3	1	0	9	2	12
Compost.	4	3	1	0	9	2	10
Betis.....	4	2	2	0	6	3	8
Bilbao.....	4	2	1	1	6	3	7
Oviedo.....	4	2	1	1	5	3	7
Deportivo	4	2	1	1	6	5	7
Valencia..	4	2	1	1	3	3	7
Sporting...	4	2	0	2	7	6	6
Albacete..	4	2	0	2	7	6	6
Tenerife...	4	1	2	1	5	7	5
R. Madrid.	4	1	1	2	8	6	4
Sevilla.....	4	1	1	2	5	6	4
Celta.....	4	1	1	2	3	7	4
Zaragoza.	4	1	1	2	2	6	4
Sociedad.	4	1	0	3	4	7	3
Mérida.....	4	0	2	2	3	6	2
Valladol..	4	0	1	3	1	6	1
Salamanca	4	0	1	3	3	13	1
Vallecana	4	0	0	4	2	11	0

SEGUNDA DIVISION

Logroñés, 3; Real Madrid, 3.
Alaves, 3; Leganés, 1.
Extremadura, 1; Almería, 1.
Ath. Bilbao, 0; Villarreal, 2.
Badajoz, 0; Toledo, 0.
Eibar, 1; Sestao, 0.
Mallorca, 1; AT. Marbella, 1.
Barcelona, 1; Lleida, 1.
Hércules, 1; Ecija, 2.
Getafe, 1; Osasuna, 1.

	J	G	E	P	F	C	P
Barcelona	4	3	1	0	12	4	10
Mallorca...	4	3	1	0	9	3	10
Villar.....	4	3	1	0	6	1	10
Hércules..	4	3	0	1	6	2	9
Toledo.....	4	2	3	0	3	0	8
Badajoz...	4	2	1	1	6	3	7
Marbella..	4	2	1	1	6	4	7
Logroñés..	4	2	1	1	7	6	7
Extrem.....	4	1	3	0	3	2	6
Ecija.....	4	2	0	2	6	8	6
Lleida.....	4	1	2	1	5	5	5
Almería....	4	1	2	1	5	5	5
Madrid.....	4	1	1	2	6	6	4
Leganés...	4	1	1	2	5	7	4
Eibar.....	4	1	1	2	3	5	4
Sestao....	4	1	0	3	4	6	3
Alavés....	4	1	0	3	4	7	3
Osasuna..	4	0	1	3	1	7	1
Getafe....	4	0	1	3	3	12	1
Bilbao.....	4	0	0	4	2	9	0

TERCERA DIVISION

Iscar, 1; La Bañeza, 1.
Burgos, 3; Segoviana, 2.
Ribert, 3; Almazán, 2.
Ponterradina, 0; Lermeño, 2.
Medinense, 2; Arandina, 1.
Ávila, 0; Endesa, 1.
Benavente, 1; Salmantino, 1.
Uxama, 0; Burgales, 3.
Hullera, 2; Bembibre, 1.
Astorga, 4; Zamora, 1.
Descansa: Laguna

	J	G	E	P	F	C	P
Salmant...	4	3	1	0	5	1	1
Bembibre..	4	3	0	1	5	2	9
Medinen...	4	3	0	1	6	4	9
Lermeño..	4	2	2	0	4	1	8
Astorga...	3	2	1	0	6	1	7
Zamora...	4	2	1	1	7	5	7
Burgos...	4	2	1	1	7	8	7
Segovian.	4	2	0	2	9	7	6
Ponferr...	4	2	0	2	6	4	6
Endesa...	4	2	0	2	5	7	6
Almazán..	4	1	2	1	8	5	5
Laguna...	3	1	1	1	3	1	4
Hullera...	3	1	1	1	2	3	4
Ribert...	4	1	1	2	5	7	4
Bañeza...	3	1	1	1	2	4	4
Benavent.	4	1	1	2	2	6	4
Burgales.	4	1	0	3	4	5	3

TENIS

Berasategui no pudo vencer a Herrera en el partido decisivo

El equipo español de Copa Davis descendió a Segunda

México jugará el año próximo en el Grupo Mundial de Copa Davis tras vencer al España por 3-2 en la fase por la permanencia. En equipo de Manolo Santana descendió a la zona Euro-Africana Grupo 1.

México D.F. (Efe).— Alberto Berasategui no pudo conseguir el tercer punto para España, en su enfrentamiento ante el número dos mexicano. En un partido decisivo, el pupilo de manolo Santana acusó la presión del público y perdió frente a un más que inspirado Luis Enrique Herrera por 6-4, 6-1 y 6-1.

De este modo, México jugará en 1996 en el Grupo Mundial, mientras que España desciende a la zona Euro-Africana.

En el partido anterior Sergio Bruguera había abierto la esperanza española al igualar la eliminatoria contra los mexicanos por la permanencia en el Grupo Mundial de la Copa Davis (2-2), al vencer a Leonardo Lavalle por 6-3, 6-7 (2-7), 1-6, 6-2 y 6-4, con lo que dejaba la posibilidad de man-

tener la categoría a Alberto Berasategui, aunque el factor pista y el público jugaron en contra del español.

Partido maratónico

Bruguera invirtió tres horas para doblar al número uno azteca en un encuentro típico de Copa Davis, en el que el español logró recuperarse después de ir dos sets a uno abajo en el marcador y anotarse los dos siguientes, a pesar del buen juego de su rival y de la gran presión que ejercieron los ocho mil espectadores que abarrotaron la pista central del Club Alemán.

Lavalle, que actuó en las tres jornadas, no mostró signos de cansancio a pesar de que el sábado estuvo en la pista durante tres horas y media junto con Jorge Lozano para vencer en el encuentro de do-

bles a Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal. El jugador mexicano se mantuvo fiel a su estilo de juego, buscando siempre la red, pero no acertó tanto con el servicio, ya que cometió 10 dobles faltas por solo ocho "aces".

Sergio Bruguera, mucho más adaptado a la pista sintética instalada que en su primer partido contra Luis Enrique Herrera, mantuvo la confianza a pesar del 6-1 que encajó en la tercera manga. El cuarto set fue un paseo para el jugador español que robó en dos ocasiones el servicio de su rival para devolverle el mismo marcador en 32 minutos.

En la quinta, Lavalle perdió su servicio en el séptimo juego y Sergio logró conservar el suyo en el siguiente, a pesar de que Lavalle dispuso de un 15-40. Ahí se le escapó al jugador mexicano la primera oportunidad para enviar al equipo de Manolo Santana al descenso. Después fue Luis Enrique Herrera el que no desaprovechó la ocasión ante Berasategui.

MOTOCICLISMO

Alzamora logró su primera victoria de su carrera en el Gran Premio de Argentina

Buenos Aires (Efe).— Emilio Alzamora (Honda) consiguió el objetivo por el que tanto había luchado en los últimos grandes premios, la victoria, que logró ayer por primera vez al imponerse en el Gran Premio de Argentina de 125 c.c., duodécima carrera puntuable del campeonato del mundo de la especialidad que se disputó en el circuito Oscar Gálvez de Buenos Aires.

A pesar de realizar una mala salida, Emilio Alzamora protagonizó una espectacular remontada que en la séptima vuelta le llevó a la primera posición en ce-

rrada lucha con los japoneses Masaki Tokudome (Aprilia) y Kazuto Sakata (Aprilia), quien se tuvo que retirar mediada la prueba al romper el motor de su moto.

Dooan, campeón

La presión a que sus rivales le sometieron durante todo el fin de semana no fue suficiente para que el australiano Michael Dooan (Honda) se adjudicase el séptimo triunfo de la temporada y matemáticamente su segundo título mundial de la máxima categoría al vencer en 500 c.c.

Alex Crivillé (Honda) realizó una buena salida —tercero— y luchó durante toda la carrera con el italiano Luca Cadalora (Yamaha) por el tercer puesto en el podio del circuito porteño. El español se tuvo que conformar con una más que meritoria cuarta plaza final.

El italiano Max Biaggi (Aprilia) sumó su séptimo triunfo al ganar en 250 cc. y con Luis D'Antón (Honda) como mejor español, en la duodécima plaza al perder toda opción de luchar por el séptimo puesto al protagonizar un incidente en la vuelta 20.

1 - X - 2

La quiniela ganadora

- 1. Oviedo-Ath. Bilbao..... X
- 2. Betis-Real Madrid..... X
- 3. Barcelona-Rayo Vallecana..... 1
- 4. Valencia-Zaragoza..... X
- 5. Compostela-Mérida..... 1
- 6. Salamanca-Valladolid..... X
- 7. Tenerife-Deportivo Coruña..... X
- 8. Albacete-Celta..... 1
- 9. Real Sociedad-Espanyol..... 2
- 10. Racing Santander-Sevilla..... X
- 11. At. Madrid-Sporting Gijón..... 1
- 12. Barcelona-Lleida..... X
- 13. Badajoz-Toledo..... X
- 14. Eibar-Sestao..... 1
- Pleno al quince:
- Getafe-Osasuna..... X

Próximo boleto

- 1. Oviedo - Betis.....
- 2. Real Madrid - Barcelona.....
- 3. Rayo Vallecana - Valencia.....
- 4. Zaragoza - Compostela.....
- 5. Mérida - Salamancá.....
- 6. Valladolid - Tenerife.....
- 7. Deportivo - Albacete.....
- 8. Celta - Real Sociedad.....
- 9. Espanyol - Racing.....
- 10. Sevilla - Atlético de Madrid.....
- 11. Athletic - Sporting.....
- 12. Atlético Marbella - Barcelona (2A).....
- 13. Ecija - Getafe.....
- 14. Sestao - Mallorca.....
- Pleno al Quince:
- Real Madrid (2A) - Osasuna.....

G. RITMICA

Jornada gloriosa para España en el Mundial

Viena (Efe).— El conjunto español logró ayer el título mundial en la final de tres pelotas y dos cintas y la medalla de plata en la de cinco aros en los XIX Campeonatos del Mundo de gimnasia rítmica, cuya última jornada se saldó con un excelente balance para España. Las siete integrantes del conjunto nacional llegarán hoy a Madrid (16.20 horas) con una medalla de oro y dos de plata —la otra la consiguieron el sábado en el concurso general—, un bagaje excelente que sitúa a la rítmica española en lo más alto.

La gran labor de la entrenadora María Fernández y las excelentes condiciones de estas gimnastas tienen la culpa. Ayer, España por fin se tomó la revancha ante Bulgaria y se llevó el cetro mundial en el ejercicio de tres pelotas y dos cintas con 19.800 puntos (un nuevo 10 en composición y un 9.800 en ejecución). Las búlgaras se tuvieron que conformar con la plata (19.775) y el bronce fue para el conjunto ruso, actual campeón de Europa (19.650). En la otra final, la de cinco aros, fue España (19.800) la que se quedó a 25 centésimas de Bulgaria (19.825). Bielorrusia completó el podio (19.600).

Las finales individuales por aparatos se saldaron con multitud de títulos y medallas compartidas. La bielorrusa Larissa Lukyanenko, la ucraniana Elena Vitrichenko y las rusas Amina Zaripova y Yana Batyrchina, las grandes perdedoras en el concurso múltiple, subieron a los diferentes peldaños del podio en varias ocasiones. Las dos mujeres que compartieron el sábado el título mundial, la búlgara Maria Petrova y la ucraniana Ekaterina Serebrianskaya, volvieron a empatar, con un título cada una —mazas y pelota respectivamente—. Sólo Lukyanenko y Vitrichenko se llevaron un oro en solitario, en las finales de cuerda y cinta. Precisamente en ésta última se vió uno de los escasísimos errores de Petrova, triple campeona mundial, en su larga y laureada carrera, que tuvo incluso que salir del tapiz.

EN BREVE

TRIAL: El equipo español de trial se proclamó ayer por sexta vez campeón del trial de las naciones, que se disputó en la localidad austríaca de Piesting, seguido de Gran Bretaña y Japón. El conjunto español, en el que tomaban parte el campeón y subcampeón del mundo de la especialidad, Jordi Tarrés y Marc Colomer, respectivamente, ha vuelto a confirmar que el trial nacional se destaca como la primera potencia mundial.

AUTOMOVILISMO: El escocés David Coulthard (Williams FW17 Renault) logró su primera victoria en un Gran Premio al imponerse en el de Portugal.

CICLISMO.— VUELTA'95



El Príncipe Felipe entrega a Laurent Jalabert el trofeo de ganador de la Vuelta'95.

TELEFOTO EFE

El alemán Marcel Wust ganó al sprint en el Paseo de La Castellana

El francés Laurent Jalabert arrasó en la edición de oro de la ronda española

El francés Laurent Jalabert, del Grupo Deportivo ONCE, se ha convertido en el brillante ganador de la quincuagésima edición de la Vuelta Ciclista a España, que concluyó ayer domingo

Madrid (Efe).— Jalabert obtuvo el noveno triunfo para Francia y se convirtió en el octavo corredor de ese país que se adjudica la prueba ciclista más importante del calendario hispano, relación en la que figuran, entre otros, los pentaganadores del Tour de Francia Jacques Anquetil y Bernard Hinault, que la ganó en dos ocasiones.

La Vuelta concluyó en el tradicional circuito del madrileño Paseo de La Castellana con la victoria del alemán Marcel Wust (Castellblanch-Mx Onda), que se adjudicó la última etapa, de 171 kilómetros y que salió de Alcalá de Henares. Wust ganó al "sprint" ante los ojos del Príncipe de Asturias, Su Alteza Real Don Felipe de Borbón, en un tiempo de cuatro horas, catorce minutos y 59 segundos.

Jalabert y el ONCE de Manolo Saiz han dominado de una manera casi insultante la carrera española, que por primera vez se disputó en el mes de septiembre y en la que, con la ausencia de Miguel Indurain, lo más destacado de la actuación española fueron los tres triunfos contrarreloj que obtuvo Abraham Olano (Mapei), que concluyó en segunda posición, por delante del belga Johan Bruyneel (ONCE).

Liderato

Jalabert tomó el liderato al ganar la tercera etapa, en el Alto del Naranco y tras haber advertido acerca de sus posibilidades el día anterior en Santander al atacar en solitario durante más de sesenta kilómetros. Y en donde se vistió de líder el italiano Luca Pianoponda (Polti),

una de las muchas sorpresas de la Vuelta'95.

La etapa de La Coruña, en la que ganó el alemán Marcel Wust, fue neutralizada por culpa del viento huracanado —algo insólito en la historia del ciclismo— y después de reanudarse, Ramonxo González Arrieta (Banesto) y el venezolano Leonardo Sierra (Carrera) se pelearon ante las cámaras de televisión, por lo que fueron inmediatamente expulsados.

Un día después, en la capital orensana, Jalabert volvía a ganar y se embolsaba otros doce segundos de un sistema de bonificaciones que rigió durante toda la prueba a excepción de las etapas contrarreloj. Y esa misma noche, siete conjuntos, entre

en el Paseo de La Castellana de Madrid después de un prólogo y veintiún etapas que completaron un recorrido total de 3.725 kilómetros.

ellos los españoles, se cenaron unos "spaghetti" a la boloñesa que convirtieron la Orense-Zamora del día siguiente no sólo en la etapa más larga, sino la más "olorosa" de la Vuelta'95, en una jornada que estuvo marcada por la colitis.

Abraham Olano

Olano ganó la cronometrada de Salamanca, pero no pudo arrebatarle el liderato a Jalabert, que pulverizó la prueba al día siguiente en Avila, donde se adjudicó su tercera etapa. La retirada del danés Bjarne Riis (Gewiss), simplificaba aún más las cosas a un ONCE que ejercía un control absoluto.

El dominio de Jalabert, emulando el estilo de Indurain en el

Tour de Francia, se confirmó en la jornada de Sierra Nevada, en la que el francés le regaló el triunfo al alemán Bert Dietz (Telekom), después de rematar la excelente labor de un equipo que colocó a Bruyneel en la tercera posición general y al catalán Melchor Mauri, en la cuarta.

En Montjuic, el mejor ciclista de Francia se convirtió en oro olímpico y volvió a asestar un duro golpe, entrando victorioso en meta y ampliando la diferencia a su favor. No contento con ello, el gallo profetizó en su tierra y remató la faena adjudicándose la etapa reina, con final en la estación francesa de Luz Ardiden.

Del resto de los equipos españoles, lo más importante fueron los tres triunfos del alemán Marcel Wust —en La Coruña, en Valencia y ayer en Madrid—, y el del ruso Asiate Saitov, que obtuvo una merecida victoria para el Artiach de Paco Giner.

El Kelme de Alvaro Pino fue uno de los equipos más combativos, Alvaro González de Galdeano defendió con enorme pundonor los colores del Euskadi de Txomin Perurena y David García fue la gran revelación del Banesto.

Pero el grandísimo triunfador fue Manolo Saiz, que después de haber ganado la Vuelta'91 con Melchor Mauri ha repetido éxito como director deportivo con Jalabert. El alemán Stefan Wesemann (Telekom), tercero en la etapa de ayer, fue el único que alteró el dominio del francés; ganó las metas volantes. El resto de los premios, incluido el de mejor equipo, llevó la rubrica de Jalabert.

CLASIFICACIONES

Etapa

1. WUST, M. (GER/CAS TELLB.) 4h.14:59
2. SKIBBY, Jesper (DEN/TVM) mt
3. WESEMANN, Steffen (GER/TELEKOM) mt
4. SAITOV, Asiate (RUS/ARTIACH) mt
5. BAFFI, Adriano (ITA/MAPEI) mt
6. CREPALDI, Mirco (ITA/POLTI) mt
7. TEUTENBERG, Sven (GER/NOVELL) mt
8. VIRENQUE, Richard (FRA/LOTUS) mt
9. FORNACIARI, Paolo (ITA/SAECO) mt
10. ZAMANA, Cezary (POL/MOTOROLA) mt
11. DOMINGUEZ, J.C. (ESP/KELME) mt
19. BENITEZ, Francisco (ESP/KELME) mt
20. OLANO, Abraham (ESP/MAPEI) mt

General final

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 95h.30:33
2. OLANO, Abraham (ESP/MAPEI) a 4:22
3. BRUYNEEL, Johan (BEL/ONCE) 6:48
4. MAURI, Melchior (ESP/ONCE) 8:04
5. VIRENQUE, Richard (FRA/LOTUS) 11:38
6. PISTORE, Roberto (ITA/POLTI) 11:54
7. GARCIA, David (ESP/BANESTO) 13:50
8. CLAVERO, Daniel (ESP/ARTIACH) 15:03
9. BARTOLI, Michele (ITA/SAECO) 19:14
10. DELLA SANTA, S. (ITA/MAPEI) 19:42
11. SERRANO, Marcos A. (ESP/KELME) 20:24
12. GARCIA CASAS, F. (ESP/ARTIACH) 21:18
13. CASERO, Angel L. (ESP/BANESTO) 26:18
14. RODRIGUES, O. (POR/ARTIACH) 27:21
15. URIA GONZALEZ, J. (ESP/CASTELLB.) 28:49
16. PLAZA, David (ESP/LOTUS) 29:20
17. GIANETTI, Mauro (SUI/POLTI) 30:12
18. ECHAVE, Federico (ESP/MAPEI) 31:04
19. GARCIA ESPAÑA, R. (ESP/ARTIACH) 35:50
20. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 37:49

Regularidad

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 312
2. OLANO, Abraham (ESP/MAPEI) 195

Montaña

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 238
2. PISTORE, Roberto (ITA/POLTI) 124

Metas volantes

1. WESEMANN, Steffen (GER/TELEKOM) 42

Equipos

1. ONCE, 286h.44:17
2. MAPEI, a 31:20

"En Avila gané la Vuelta"

Laurent Jalabert manifestó tras su victoria que "el de Avila" fue su mejor día en la presente edición de la prueba. "El día de Avila fue sin lugar a duda, el mejor día de la Vuelta y donde creo que forjé mi victoria. Ese día iba sin cadena, iba sobrado de fuerzas, muy inspirado y todo me salió muy bien. Ataqué y creo que ahí gané la Vuelta", manifestó Jalabert.

"Sabía que con el equipo que tengo podía estar tranquilo, ya que podía contar con ellos si tenía un momento malo, aunque ese momento malo nunca llegó", comentó.

"Antes de tomar el liderato nunca pensé que me podía ir de la Vuelta después de la primera semana. Vine a correr la Vuelta entera, porque aquí iba a acabar mi temporada. Si no podía ganar yo, estaba claro que había venido a echar una mano a mis compañeros", dijo.

"Veníamos a ganar la carrera, con el corredor que fuese, y por fortuna, lo hemos conseguido. Ganar esta carrera te motiva para seguir intentando lograr nuevos éxitos. Si después del Tour y sobre todo al principio de la Vuelta no hubiese andado bien, no hubiera ganado, porque en esta prueba era muy importante la mentalización", explicó. "He tenido momentos duros, momentos en los que yo iba a tope. Pero creo que el día que yo iba al límite de mis fuerzas, todos iban así, no sólo yo. Los días que yo aceleraba se quedaban los demás", añadió.



El Mégane reemplazará al R-19.

RENAULT

El Mégane, nuevo producto Renault

El mundo del automóvil se mueve a un ritmo febril, y las marcas se esfuerzan por introducir en el mercado, continuamente, nuevos modelos, atrevidos diseños, incluso algunos de tipo futurista, pensando en el automóvil del mañana. Toda esta actividad acaba de verse reflejada en el Salón del Automóvil de Francfort, donde se han presentado varios nuevos modelos de distintas marcas, especialmente en el segmento M1, llamado también segmento C, en el que se incluyen los vehículos "medios inferiores", que es la categoría que tiene mayor importancia en la mayoría de los mercados, y muy especialmente en los de Alemania, Gran Bretaña y España, países en lo que este segmento es líder en ventas.

PABLO MARTIN CANTALEJO

Otra multitudinaria reunión de informadores del motor acaba de tener lugar, y ahora en España, concretamente en las instalaciones del recinto olímpico de Barcelona, donde nos reunimos en torno a los 800 periodistas de numerosos países, para asistir a la presentación oficial del último producto, por ahora, de Renault, el Mégane; una presentación que estuvo a cargo de Louis Schweitzer, presidente de Renault. Dentro de esta programación figuraba también la reunión, en el mismo escenario y horas más tarde, de los 5.000 concesionarios que Renault tiene en el mundo. El presidente dijo que se había elegido España para este acto multitudinario por ser especialmente querida de la empresa, dada la importancia que, en todos los órdenes, tiene la presencia de Renault en nuestro país. El gigantesco Pabellón San Jorge sirvió de escenario a los actos, y en la explanada aneja se mostró una amplia

colección de las variantes que va a ofrecer el nuevo vehículo Renault, el Mégane.

EXPOSICION DEL NUEVO PRODUCTO

Como más adelante habrá ocasiones de analizar el nuevo vehículo y contar sus propiedades, pienso que interesa en estos momentos, como información para el lector, hacer referencia a algunos de los conceptos expresados por el señor Schweitzer en la presentación del Mégane como primicia mundial. Se incluye en el anteriormente mencionado segmento M1 (o C), en el cual, uno de los "grandes" de Renault, el R-19, viene triunfando rotundamente desde 1988 en que se lanzó al mercado, habiéndose producido desde entonces unos tres millones de vehículos de este modelo. Sirvió para la introducción de Renault en importantes mercados y ha sido uno de los productos automovilísticos más relevantes en los últimos años. Este Mégane se destina a ir reemplazando, paulatinamente, al veterano R-19, si bien el reemplazo se hará no con un sólo coche, sino que el R-19 será sustituido por una familia de vehículos, por una gama dentro de la gama, decía el presidente de Renault; una gama que constará de, al menos, cinco vehículos, que surgen, dijo, de la misma plataforma, porque han sido estudiados simultáneamente y serán fabricados respetando estrictos criterios de coherencia económica.

LOS COMPONENTES DE LA FAMILIA

En su discurso, Louis Schweitzer dijo que se había decidido sustituir el concepto de "un mismo coche para todos" por la idea de "un coche para cada uno", dentro de una gama coherente, sobre la que

informó diciendo que primero aparecerán el Mégane Berlina 5 puertas y un Mégane Coupé (o "Coach") que se lanzarán el 15 de noviembre y 1 de diciembre en Francia y a partir de marzo, en el resto de Europa. Luego llegará el Mégane Monovolumen, muy innovador en este segmento. Seguirá un cuarto Mégane, un Tres Volúmenes de 4 puertas, y finalmente, el quinto Mégane, un magnífico Cabriolet. Añadió el presidente de Renault: Y quizás, si lo juzgamos pertinente, lanzaremos un sexto Mégane, bajo la forma de un Break. Esta "familia" de cinco vehículos será comercializada en un periodo inferior a dos años. Renault ha dedicado al programa Mégane 13.800 millones de francos (cerca de 345.000 millones de pts.), para cinco automóviles diferentes, lo que considera todo un logro en el aspecto económico. El desarrollo de este proyecto se realizó en 52 meses y el Mégane despegó —dijo el presidente— simultáneamente en tres fábricas: Douai, en Francia, y Palencia (España), que fabrican el Berlina 5 puertas, y Haren, en Bélgica, que lanza el Coupé. En cuanto se acelere el ritmo de producción, las tres plantas producirán 2.500 Mégane por día. Más tarde, la fábrica de Dieppe (Francia), producirá el Cabriolet. El motor KM 7, para el Mégane, se fabrica en la factoría de Valladolid para las tres fábricas mencionadas.

Finalmente, el señor Schweitzer puso de relieve la labor destacada del Equipo de Diseño Industrial de Renault; la calidad de los seis motores que equipan al Mégane, dos de ellos nuevos o profundamente reformados: el 17R 2.0 litros, 16 válvulas, de 150 CV y el K7M 1.6 litros, de 90 CV; la habitabilidad; el comportamiento en carretera del nuevo vehículo y el equipamiento.

Monroe compra una fábrica checa

5.375 millones de pesetas).

La fábrica de amortiguadores se encuentra situada en Hodkovic, cerca de Praga, siendo el único y tradicional proveedor de Skoda, que ahora se halla integrada en el grupo Volkswagen. Da trabajo a 600 personas y sus componentes se destinan tanto a primeros equipos como a los mercados de recambio. La facturación de esta fábrica alcanzó 20 millones de dólares en 1994.

TENNECO AUTOMOTIVE
COMPRA MANUFACTURAS
FONOS, S.L.

Tenneco Automotive ha anunciado la compra de Manufacturas Fonos, S.L., líder del mercado español en recambios de sistemas de escape y aparatos de control de emisiones de los vehículos de motor.

Radicada en Valencia, Fonos cuenta con una fábrica cuya



Nueva versión del Lantra.

HYUNDAI

Moderno Lantra de Hyundai

Las marcas automovilísticas coreanas van introduciendo paulatinamente sus productos en España, y lo hacen presentando unos modelos muy atractivos, que a la vez destacan por sus precios no excesivamente altos. La industria japonesa ha creado cierta inquietud en el mercado europeo, y ahora llegan los coreanos camino de lograr lo mismo; a ellos es posible que sigan, también con fuerza, los malos. Bien; el hecho es que ahora acabamos de conocer una nueva versión del Lantra, producido por la marca coreana Hyundai Motor Company, que con este nuevo modelo, mejorado en muchos aspectos, aspira a vender en España, de aquí a fin de año, unas 1.500 unidades.

P. MARTIN CANTALEJO

El nuevo Lantra tiene un aspecto exterior atractivo, un maletero bastante capaz y un habitáculo ciertamente cómodo, en la línea de otras berlinas similares de la competencia. Este nuevo Hyundai Lantra, que se maneja con soltura y dispone de un cuadro de mandos muy ajustado, responde a los resultados de estudios sobre el modelo precedente, por lo que se le ha mejorado en distintos aspectos para tratar de eliminar los defectos observados. Sus líneas son más actuales, suaves y especialmente redondeadas, en toda su carrocería, con una trasera que se distingue de inmediato de otras marcas. El nuevo Lantra ha crecido algo en longitud y en anchura, con lo que el habitáculo gana en comodidad para el viajero. Para ayudar al conductor, se han colocado unos montantes acristalados de menores dimensiones que en la anterior versión, por lo que los ángulos

de visión se ven sensiblemente aumentados.

DOS UNICAS VERSIONES

Por el momento, el nuevo Lantra se ofrece en dos únicas versiones, ambas en categoría GLS: 1.6 y 1.8 litros, con motores Beta construidos en las mismas factorías de Hyundai. Los dos motores, 1.6 y 1.8, llevan cuatro válvulas por cilindro y ofrecen buenas prestaciones. El 1.6 litros alcanza una potencia máxima de 114 CV a 6.100 rpm y puede lograr una velocidad máxima de 183 kms./h; tiene 1.599 cc. y en el equipamiento de serie, amplio, lleva, por ejemplo, dirección asistida, volante regulable en altura, cierre centralizado, elevalunas eléctricos en las cuatro puertas, lunas tintadas, equipo de música con cuatro altavoces, asiento de conductor regulable, reposa cabezas delanteros, etc.

En cuanto al 1.8, de 1.795 cc., lleva de serie todo lo citado anteriormente para el 1.6, además de retrovisores eléctricos y asimismo una larga lista de elementos auxiliares. Su potencia es de 128 CV a 5.000 rpm, para alcanzar los 196 kms./h. de velocidad máxima.

La capacidad del depósito es de 60 litros en ambas versiones y la caja de cambios es manual, de cinco velocidades, para el mercado español, aunque es posible que más adelante se ofrezca una versión automática.

La suspensión es independiente a las cuatro ruedas y los frenos son de disco ventilados en las delanteras y de tambor en las traseras.

Las opciones que se ofrecen son la pintura metalizada (40.000 ptas.), doble airbag (125.000), aire acondicionado (175.000) y ABS en la versión 1.8 GLS (175.000).

LOS PRECIOS

Incluyendo IVA, impuesto de matriculación y transporte, los precios que se han fijado para este nuevo Hyundai Lantra son los siguientes: 1.6 I GLS 16V, 2.215.000 pesetas; 1.5 I GLS 16V AA, 2.390.000; igual que el anterior, pero con doble airbag, 2.515.000.

Para el Lantra 1.8 GLS 16V, 2.390.000; con aire acondicionado, 2.565.000; también con airbag doble, 2.690.000.

Monroe, una división de Tenneco Automotive, ha anunciado su intención de comprar una fábrica de amortiguadores para automóviles situada en la República Checa, en base a un acuerdo de cooperación mutua con ATESO, uno de los mayores grupos productores de equipos para automoción de dicha República, especialmente suspensiones y sistemas de calefacción. En 1994, la compañía consiguió unos ingresos de 43 millones de dólares (aproximadamente,

plantilla es de aproximadamente 280 personas, siendo los ingresos anuales de la compañía española de unos 35 millones de dólares (4.400 millones de pesetas, aproximadamente).

La operación reforzará el liderazgo de la división Walker de Tenneco Automotive en la industria europea de los sistemas de escape para automóviles. Como se sabe, Walker Automotive, es el primer proveedor de equipo original en el mercado europeo de automoción.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS

Promociones
Exclusivas
Superlinea SOL

ALQUILERES ▼

BUSCO local-oficina: Plaza Mayor, Calle Real, Fernández Ladreda. (91) 3141808.

ALQUILO piso amueblado en Segovia. Señoritas empleadas o estudiantes. José Canalejas. Teléfono 91/5348708.

PARA consultas médicas, alquilo piso preparado. José Canalejas. Teléfonos 91-5348708 y 431225.

ALQUILO habitación con dos camas, junto Plaza Mayor. Teléfono 460679.

ALQUILO piso céntrico, amueblado, 4 habitaciones. Teléfono: 424777.

ALQUILO dúplex. 3 dormitorios, cocina amueblada. Céntrico. Teléfono 432285.

ALQUILO bar Navas de Riofrio. Teléfono: 480056.

SE ALQUILA piso amueblado. Zona céntrica. Teléfono 433880.

Superlinea SOL

SOL ALQUILA PISO, Zona Estación, calefacción individual, amplias terrazas, completamente exterior, amueblado completamente. 65.000 pts, 80 m2 REF: 510
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL ALQUILA PISO, El Carmen, calefacción central, terrazas, totalmente exterior, 60.000 pts, 3 dormitorios, con o sin muebles, 90 m2 REF: 514
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL ALQUILA LOCAL, Principio José Zorrilla, en zona inmejorable, 120.000 pts/mes, 120 m2, excelente fachada, ideal para comercio REF: 185
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL ALQUILA LOCAL, 150.000 Pts, Calle Estiradores, 210 m2, fachada buena a 2 calles REF: 103
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL ALQUILA LOCAL, Estupenda Oportunidad, 65 m2, estupendo escaparate, Zona Plaza Mayor REF: 105
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL ALQUILA LOCAL, Cuéllar, 70 m2, instalación estupenda, moqueta, totalmente acondicionado REF: 342
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL ALQUILA LOCAL, 90.000 pts, acabados estupendos, 210 m2, Calle Guadarrama, ideal almacén, exposición, oportunidad REF: 378
(44 43 32)

COMPRAS ▼

INTERESARIA terreno de 1.000 a 1.500 m², con alguna casa, no importa el estado si el precio es bueno, por los siguientes pueblos: Torrecaballeros, Aldehuela, Sotosalbos, Collado Hermoso, La Salceda, Torre Val de San Pedro, Gallegos, Matabuena, Arcones, Prádena, Sigueruelo y La Mata. Interesados llamar al teléfono 908/947594. Sra. Cecilia.

SI DESEA vender su vivienda. **MAN-SINO INMOBILIARIA** se la compra. Teléfono 443031.

Superlinea SOL

SE PRECISA PISO, En alquiler, zona Correos-Plaza Mayor, 2-3 dormitorios, bajo o fácil acceso ascensor
(44 43 32)

Superlinea SOL

COMPRO CASA, Para rehabilitar, zona El Carmen o El Salvador. Pago al contado
(44 43 32)

TRASPASOS ▼

TRASPASO bar-mesón, 200 m², por no poder atender. Teléfono 471867.

Superlinea SOL

SOL TRASPASA LOCAL, Situación preferencial Plaza Mayor, oportunidad única, pequeño traspaso, contrato antiguo, renta baja, 120 m2 REF: 500
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL TRASPASA LOCAL, C/Juan Bravo, Almuzara, planta calle, local preferente, muchas facilidades, 60 m2 REF: 441
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL TRASPASA LOCAL, Ocasión, hostelería, negocio muy mejorado en Calle Escuderos. Renta muy baja REF: 326
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL TRASPASA LOCAL, Avda/José Antonio, estupenda fachada, completamente instalado REF: 245
(44 43 32)

ENSEÑANZAS ▼

ACADEMIA NOBEL. Curso 95-96. Oposiciones: Cuerpo Nacional de Policía, Guardia Civil, Policía Local, Auxiliares y Agentes Judiciales, INSALUD. Preparación y recuperación asignaturas de Ciencias, Letras e Inglés más de EGB, ESO, BUP y FP. Comienzo del curso día 3 de octubre. Independencia, 9. Teléfono 426915.

OPOSICIONES INSTITUCIONES PENITENCIARIAS. Ambos sexos. Plazas toda España. Fácil acceso. Comienzo 1º de octubre. Infórmate. Preparación Rufino Prieto, funcionario cuerpo especial. Teléfono 444694.

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias, por funcionarios. G Especial, licenciados derecho, Criminología, contabilidad. Inicio nuevos grupos 1º octubre. Clases. Fernández Ladreda, 28, oficina 14, Información. Teléfonos: 427378 y 427164.

CURSOS DE CONTABILIDAD. Todos los niveles. El mejor complemento a tu formación diaria. Este año no pases apuros en tus clases. Contabilidad básica, financiera, de costes, análisis y de sociedades. Nóminas y Seguridad Social. Cursos monográficos del IRPF, IVA y sociedades. Centro de Estudios Empresariales e Informáticos. CEI. Ezequiel González, 24. Edificio San Roque, 1º B. Telf. 430559.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

¿LE DEBEN dinero? Llámenos Cobros Castilla. Tfno.: 983-373718. (Centralita).

TRABAJO ▼

SE NECESITA pastor. Razón: Caserío de Abadejos. Teléfono 120016 (noches).

TRES AGENTES COMERCIALES ambiciosos y trabajadores para publicidad. Dedicación completa 150.000 mes. R.G.S.S. Fijo más incentivos. Trabajo con futuro. Teléfono 444701.

SE NECESITA administrativo con título. Teléfono: 445316.

GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839 - Córdoba.

SE NECESITA limpiadora. Teléfono 460896.

VEHICULOS ▼

TRACTOR STEYR 140 caballos, doble tracción, reparado. Teléfono 428119 (noches).

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

SE COMPARTE consulta con personal sanitario. O esteticistas, en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 434856.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼

VENDO chalet adosado. La Lastrilla. Zonas comunes. Con piscina. Teléfono 921-443432.

VENDO estupendo local, 145 m². Nuevo. Zona Santa Eulalia. Teléfono 435950.

SE VENDE finca urbana en Cantimpalos. Interesados llamar: 92/5934264.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

CIRESA, S.A. Vendo Dumpers Ausa. Teléfono 444192.

Superlinea SOL

SOL VENDE PISO, 115 m2, exterior, tarima, patio de 60 m2, Zona Plaza Mayor, lujo, 3 dormitorios, 2 baños, 24.000.000 pts REF: 544
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL VENDE PISO, En Hontoria, nuevo, calefacción individual, exterior totalmente, buen acabado, solo 9.300.000 pts, 3 dormitorios, 95 m2 REF: 499
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL VENDE CASA, Estupenda Construcción, nueva, Calle José Zorrilla, muchísima luz, Edificio completo en la mejor zona. Consultar REF: 168
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL VENDE CHALET, Urbanización Los Linares, excelente piscina, jardín precioso, primerísimas calidades, magníficas terrazas, opción garaje, con trastero REF: 194
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL VENDE CHALET, Villagonzalo de Coca, 7 dormitorios, 15.500.000 pts, con garaje, terrazas buenisimas, agua y luz REF: 172
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL VENDE CHALET, 4 dormitorios, vistas excelentes, Boceguillas, 123 m2, completamente vallado REF: 455
(44 43 32)

Superlinea SOL

SOL VENDE CHALET, Oportunidad Única, buena construcción, 6 habitaciones extraordinarias, 7.000 m2 parcela. En la Aparecida, estupenda finca, vallada toda ella REF: 139
(44 43 32)

PROMOCION
GASCOS 8
ULTIMAS VIVIENDAS
1-3-4 y 5 DORMIT.
GARAJE Y TRASTERO
REF:273

PROMOCION
EN
LA LASTRILLA
1 y 2 DORMITORIOS
DESDE 8.900.000
GARAJE INDIV.
REF:457

PROMOCION
EN
S.CRISTOBAL
5 VIVIENDAS
2 y 3 DORMITORIOS
DESDE 10.300.000
REF:503

PROMOCION
EN
CARBONERO
3 DORMITORIOS
6.500.000 PTAS
LLAVE EN MANO
REF:493

PROMOCION
EN
VALSAIN
EDIFICIO LAS ACACIAS
LUJO NOBLE
A SU ALCANCE
DESDE 9.275.000
REF:477

PROMOCION
EN
PEDRAZA
APARTAMENTOS LUJO
2 DORMITORIOS
JUNTO PLAZA
REF:347

PROXIMA
PROMOCION
EN
PALAZUELOS
UNIFAMILIARES DE
4 DORMITORIOS
16.500.000 PTAS
INFORMESE

SOL
EXCLUSIVAS
C/San Agustín, 9 Tfno:44 43 32

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**ANUNCIOS
POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO:	DATOS PERSONALES	
	NOMBRE	_____
	DIRECCION	_____
	POBLACION	_____
	TELEFONO	_____
	DÍAS DE PUBLICACION _____	

Coste del anuncio. Precio por día 480 pts + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más 18 pts. + IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegrafico o talon nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

MISIONES SALESIANAS
Una misión para usted

Envíe por favor su donativo a la C.A. c/c nº 901 28 30 de la Caja Postal de Ahorros (Suc. Marques de Urquijo, Madrid) o a MISIONES SALESIANAS, Madrid, 28008, Ferraz 31. Tel: 91 543 85 05. Y D/o Difusión en Barcelona, 08029, Gran Via Carles III, 257 71 2. Tel: 93 431 10 31. Valencia, 46001, Sancho, 33, 5 13. Tel: 96 465 1 04.

Misiones Salesianas agradece la inserción gratuita de este mensaje de ayuda

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32
43 41 54
44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

LOCALES ALQUILERES

ZONA SANTA EULALIA
LOCAL 80 m².
IDEAL PARA ALMACEN
DIAFANO. LA-228

SAN LORENZO
-- LOCAL 125 m² --
DIAFANO
OCASION I LA-229

JOSE ZORRILLA
LOCAL 130 m²
-- EN OBRA --
OCASION I LA-234

EZEQUIEL GONZALEZ
LOCAL 300 m².
Acondicionado. 2 Plantas.
Divisible LA-231

CALLE REAL
LOCAL ACONDICIONADO
-- 20 m². --
Informe I LA-232

ZONA EST. RENFE
LOCAL 130 m².
ACONDICIONADO
Ocasión I LA-233

Junto A^{da} J. Antonio
LOCAL 100 m². - 2 PLANTAS
ACONDICIONADO
50.000 ptas. LA-227

VENTAS

JUNTO ACUEDUCTO
-- LOCAL 95 m². --
ACONDICIONADO LV-180

MALCONSEJO
LOCAL 225 m².
Semi-acondicionado.
-- CCASION -- LV-178

ZONA CALLE REAL
LOCAL 20 m².
-- Instalado --
Ocasión I LV-179

JUNTO HOSPITAL DE LA MISERICORDIA
LOCAL 250 m².
OPORTUNIDAD LV-176

" Antes de Comprar o Alquilar, consulte nuestra REVISTA INMOBILIARIA
Tenemos más de 400 ofertas!
Pídanosla gratuitamente

AMBIT

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

DISPONEMOS DE LOS LOCALES MAS COMERCIALES DE SEGOVIA

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José Zorrilla. 20 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Zona San Millán. 55 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Escultor Marinas. 70 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Via Roma. 95 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ Alferez provisional. 100 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José Zorrilla. 110 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ Ezequiel González. 125 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Via Roma. 140 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ Fernández Ladreda. 160 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José Zorrilla. 200 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ Fernández Ladreda. 200 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José Zorrilla. 280 m².

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ Curtidores. 325 m².

Escultor Marinas, 3 - 2^a
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL ALQUILA
3 dormitorios, amueblado, cocina con electrodomésticos.
José Zorrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA VENDE
4 dormitorios, 2 baños, calefacción central.
Obispo Quesada.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado zona Plaza Mayor.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Conde Sepulveda, 4 dormitorios, garaje opcional.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Piso céntrico, 2 dormitorios, cocina amueblada.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado 3 dormitorios, reformado. Calefacción individual.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Calle Lérica, 4 dormitorios, 2 baños, salón con terraza, armarios empotrados, parquet, ascensor. Servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Apartamento 1 dormitorio, con jardín privado en San Cristóbal.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Puente de Hierro, 4 dormitorios, 1 baño.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Pisos zona Plaza Mayor.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Finca urbanizable cercada.
INFORMACION PERSONAL.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD ES NUESTRO

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó Comprar su casa, la respuesta es:



INMOBILIARIA

NOTICIA IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo 6.898.000 pts. puedes conseguir tu apartamento en el Sotillo con las mejores calidades y condiciones de pago? Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa estamos vendiendo los últimos.

NO DEJES ESCAPAR EL TUYO

ALZA VENDE: Chalet adosado en las Villas del Sotillo, 4 dormitorios y ático diáfano, 240 m², 3 cuartos de baño, calefacción individual de gasoil. Precioso jardín de 70 m². Muy soleado. 22.500.000 pts.

ALZA VENDE: Frente estación RENFE. Piso 3 dormitorios, 1 cuarto de baño. 10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Espléndido piso céntrico, 170 m² útiles, gran hall, 4 dormitorios con armarios empotrados, 2 cuartos de baño uno en dormitorio principal, servicios centrales, ascensor. Plaza de garaje. 26.000.000 pts.

ALZA VENDE: Magnífica casa de 2 plantas en Sta. M^a de Nieva, 1^a planta con 3 salones, 1 cuarto de baño completo, cocina de 25 m² con acceso al jardín de 100 m² con barbacoa y pozo. 2^a planta con 1 cuarto de baño completo, 3 dormitorios con armarios empotrados, 1 suite, dormitorio con cuarto de baño incorporado y vestidor. Primerísimas calidades. 25.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso de 3 dormitorios, en Conde Sepulveda, muchas reformas, muy soleado, para entrar a vivir. 16.500.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE
Excelente dúplex, 5 dormitorios, 3 baños completos. Zona Santo Tomás, seminuevo, servicios centrales. Amplio garaje, trastero. Muchas mejoras. En perfecto estado de conservación para entrar a vivir. 34.000.000 pts. Telf: 44 36 36

No le de más vueltas **BUSCAMOS LO MEJOR PARA USTED**

Pº/Ezequiel González, 24 Edificio "San Roque"

44 36 36

Cy
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebanz A.P.I. nº 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C (Edificio San Roque)

CASA YA
PISOS A ESTRENAR TORRECABALLEROS
Uno, dos y tres dormitorios. Parquet. Calef. individual. Baño y Trastero. Primeras calidades.

EDIFICIO UNICO SAN MILLAN
1.200 m².
Información personal

ALQUILA / VENDE OFICINAS
San Agustín
145 m².
3 despachos.

VENDE PISO
Escultor Marinas, 115 m², bien distribuido, 2 baños, calef. individual, cocina amueblada, parquet, armarios empotrados, EXTERIOR.

VENDE ADOSADO
SAN CRISTOBAL, 167 m², 2 salones, 3 dormitorios, 2 baños y un aseo, garaje, cocina amueblada, jardín privado, piscina y tenis comunitario.

VENDE ADOSADO
GARCILLAN, 184 m², salón-comedor, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, gran jardín privado. A estrenar.

VENDE CHALET
EN EL SOTILLO, 270 m² con parcela de 1.030 m², 2 plantas más bajo cubierta, 3 dormitorios, baño y aseo, gran garaje, armarios empotrados, chimenea.

VENDE CHALET
Vegas de Matute, 290 m², parcela de 900 m², 3 dormitorios, 3 baños, una gran terraza, 3 plazas de garaje, amueblado, parquet, piscina, bodega, aire acondicionado.

CASA YA
BUSCA SOLARES Y CASAS VIEJAS.

VENDE LOCAL
Calle Real
120 m².
Fachada de 4 m.
Información personal.

ALQUILA / VENDE NAVE UNICA
Polígono de Hontoria
2.500 m².
Parcela de 6.000 m².

ALQUILA / VENDE NAVES
Polígono de Hontoria
350 m². a 2.500 m².

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR

MT

Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas

NOVO

Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

BATIBERICA

E. GARCIA GIL - A.P.I. 12949

AGENCIA INMOBILIARIA
ALQUILER Y VENTA
GESTION DE PROYECTOS Y OBRAS

C/ San Frutos, 21, 3º - SEGOVIA
TFNOS. 921 - 441217 - 43 71 87

P. BOZA

Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

JOSE ZORRILLA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central, parquet. Buen precio. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. Piso de 3 dormitorios, exteriores, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, trastero. Tel. 44 17 29.

VIA ROMA. Piso de 156 m², 4 dormitorios, 2 baños, salón con terraza, preciosas vistas, armarios empotrados, calefacción y agua caliente central. Garaje opcional. Tel. 44 17 29.

INDEPENDENCIA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

EL CARMEN. Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, armarios empotrados, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción y agua caliente central. Tel. 44 17 29.

PUENTE DE HIERRO. Piso de 4 dormitorios, baño, gran cocina, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

URB. TIO PINTADO. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central, ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con terraza, calefacción central, ascensor. Tel. 44 17 29.

SAN AGUSTIN. Piso de 4 dormitorios, gran salón, balcones a calle, baño, cocina con terraza, calefacción central. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Garaje. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Piso de 2 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, ascensor. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Viviendas a estrenar, 2 y 3 dormitorios, calefacción individual. Buenas calidades. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

C/ LERIDA (La Albuera). Piso de 90 m², 3 dormitorios, calefacción y agua caliente central. Tel. 44 17 29.

ZONA MUY CENTRICA. Urge vender piso de 120 m², 4 dormitorios, calefacción y agua caliente central. Tel. 44 17 29.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Plaza de garaje, para cualquier coche. 1.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

EL ESPINAR. Restaurante

completamente instalado, con todo el mobiliario. Información personal. Tel. 44 17 29.

ORTIGOSA DEL MONTE. Parcela urbana de 4.200 m², con todos los servicios. ideal promotor. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Local completamente instalado de 250 m². Ideal supermercado. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Local diáfano de 130 m² en planta y 150 m² en planta baja. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

SEVERO OCHOA. Piso de 3 dormitorios, baño, calefacción y agua caliente central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual. Ascensor. Garaje opcional. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso de 1 dormitorio, baño, cocina amueblada, calefacción individual. Jardín particular. 45.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

FERNANDEZ LADREDA. Oficina de 24 m². Precio interesante. Tel. 44 17 29.

VENTAS

C/ CANTARRANAS. Local en planta calle. 70 m². Acondicionado. Tel. 44 12 17.

SANTA COLUMBA. Local en planta calle. 70 m². Diáfano. Tel. 43 71 87.

C/ ROBLE. Locales de varios tamaños. Tel. 44 12 17.

C/ DAOIZ. Local en planta calle. 220 m². Tel. 43 71 87.

VIA ROMA. Local de 240 m². Diáfano. Fachada a calle. Tel. 44 12 17.

EL SALVADOR. Local de 110 m². Apto para almacén o garaje. Tel. 43 71 87.

CTRA. VILLACASTIN. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

CTRA. SANTA MARIA DE NIEVA. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

C/ DORADORES. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

C/ CUELLAR. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

C/ LAS NIEVES. Vivienda de 3 dormitorios. Totalmente amueblada. Tel. 44 12 17.

VIA ROMA. Vivienda de 3 dormitorios. Garaje y trastero. Tel. 43 71 87.

C/ CAPITAN PERTEGUER. Vivienda de 3 dormitorios. Trastero. Tel. 44 12 17.

C/ LOS COCHES. Viviendas de nueva construcción. Gran calidad. Garaje y trasteros. Tel. 43 71 87.

C/ MADRONA. Dúplex de nueva construcción. Garaje. Tel. 44 12 17.

C/ GASCOS. Casa para rehabilitar. 360 m² de construcción. Jardín. Tel. 43 71 87.

C/ LAS LASTRAS. Vivienda de 4 dormitorios. Tel. 44 12 17.

SAN JOSE. Vivienda de 3 dormitorios. 77 m². Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Vivienda de 3 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet de 90 m² con parcela de 2.500 m². Tel. 43 71 87.

TORRECABALLEROS. Finca rústica de 5.560 m². Tel. 44 12 17.

ZAMARRAMALA. Finca rústica de 8.400 m². Tel. 43 71 87.

MARUGAN. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 44 12 17.

LA LASTRILLA. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 43 71 87.

CASLA. Parcelas urbanizadas de 240 m² a 450 m². Tel. 44 12 17.

NAVAFRÍA. Pisos y dúplex de nueva construcción. Tel. 43 71 87.

PALAZUELOS. Viviendas de nueva construcción. Tel. 44 12 17.

NAVAS DE RIOFRIO. Vivienda de 4 dormitorios. Junto Estación de Ferrocarril. Jardín, patio, porche, bodega, piscina y garaje. Tel. 43 71 87.

POLIGONO DE HONTORIA. Nave industrial de 1.000 m² construidos más parcela. Acondicionada. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

CTRA. VILLACASTIN. Local de 120 m². Acondicionado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 300 m². Acondicionado. Divisible. Tel. 44 12 17.

C/ VELAZQUEZ. Almacén o garaje. Varios coches. Tel. 43 71 87.

C/ SANTA ISABEL. Local de 155 m². Acondicionado. Tel. 44 12 17.

CTRA. VILLACASTIN. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

C/ CANO GRANDE. Plaza de garaje y trastero. Tel. 43 71 87.

PLAZA PEÑASCAL. Vivienda de 2 dormitorios. Tel. 44 12 17.

PLAZA MAYOR. Despacho profesional. Tel. 43 71 87.

C/ LARGA. Despacho profesional de 70 m². Tel. 44 12 17.

MUERTE Y VIDA. Viviendas de 3 y 4 dormitorios. Cocina amueblada. Tel. 43 71 87.

C/ SAN QUIRCE. Vivienda de 4 dormitorios. Amueblada o sin amueblar. Tel. 44 12 17.

FERNANDEZ LADREDA. Despacho profesional. Amueblado. Tel. 43 71 87.

C/ DOCTOR PICHARDO. Vivienda de 2 dormitorios. Sin amueblar. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Vivienda de 3 dormitorios. Amueblada. Tel. 43 71 87.

PLAZA MAYOR. Apartamento de 2 dormitorios. Sin amueblar. A estrenar. Tel. 44 12 17.

TRASPASO. Varios negocios de hostelería. En funcionamiento. Tel. 43 71 87.

POLIGONO NICOMEDES GARCIA. Venta a alquiler de nave industrial. 725 m² construidos más parcela. Acondicionada. Servicios y oficina. Tel. 44 12 17.

VENTAS

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Amplias zonas de recreo. Inmejorables calidades. Excelente oportunidad; ¡Aprovéchela! Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3 últimas viviendas, llave en mano. 3 dormitorios, garajes anexos. Zonas de jardín privadas. Piscina. También a la venta locales comerciales con amplias fachadas y fácil acceso. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Pisos de 3 dormitorios. Garajes anexos. Piscina. Zonas ajardinadas. Entrega de llaves para Noviembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visítenos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. Viviendas a pie de carretera. 3 y 4 dormitorios. Jardines privados. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Última vivienda, 3 dormitorios. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

JUNTO PLAZA MAYOR. Próximas viviendas, 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Tel. 43 54 61.

VIA ROMA. (A dos pasos del Acueducto). Pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios. Dúplex con garaje. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios, 2 baños. Garaje.

trastero, cocina amueblada, Mejoras. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. (Tio Pintado) Piso de 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Tel. 43 59 50.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios, 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Duplex. Trastero. Para reformar. Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Piso 3 y 4 dormitorios. Ya construidos y en construcción. Tel. 43 54 61.

C/ LOS COCHES. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Trastero, Planta tercera. Tel. 43 59 50.

BARRIO SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, recién reformado. Tel. 43 54 61.

BARRIO SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, trastero. Planta 3ª. Tel. 43 59 50.

BARRIO SAN JOSE. C/ Hnos. Martínez Aguilar. Piso de 3 dormitorios, 1 baño. Parquet, puerta blindada. Recién reformado. ¡oportunidad! Tel. 43 59 50.

ALQUILERES

JUNTO VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, trastero Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

CALLE RIAZA. (Junto Via Roma). Piso de 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE FRENTE JUVENTUDES. (E) Carmen) 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.

CTRA. VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 2 baños. Garaje opcional. Amueblado. Tel. 43 59 50.

C/ OCHOA ONDATEGUIL. (junto Acueducto). Piso de 3 dormitorios. Calefacción individual. Sin gastos de comunidad. Planta 3ª. Tel. 43 54 61.

JOSE ZORRILLA. Pisos de 3 y 4 dormitorios. Sin amueblar. 2 baños, trastero. Tel. 43 54 61.

NUEVA SEGOVIA. Chalet. 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo. Garaje, bodega, jardín. Tel. 43 59 50.

C/ VELARDE. Piso de 1 dormitorio, baño, tarima. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.



Antena 3 Televisión



- 07,00.- RING RING
- 09,00.- T Y T
- 09,30.- SELVA MARIA
- 11,00.- NOTICIAS
- 11,05.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARQUIÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- BLOSSOM
- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,42.- EL TIEMPO
- 15,45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 16,30.- CORAZON SALVAJE
- 17,15.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18,05.- NOTICIAS
- 18,10.- UNA CHICA EXPLOSIVA
- 18,35.- LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY
- 19,00.- KUNG FU: LA LEYENDA CONTINUA
- 20,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,20.- YO Y EL MUNDO
- 21,00.- TELEDIARIO - 2
- 21,37.- EL TIEMPO
- 21,40.- PEPA Y PEPE
- 22,10.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 00,30.- FUERZAS OCULTAS
- 01,00.- TELEDIARIO
- 01,30.- TELEDIARIO - 3
- 01,30.- SANGRE AZUL
- 02,30.- SIN FRONTERAS
- 03,20.- ¿COMO LO VEIS?
- 03,50.- ¡COMO LO VEIS!
- 04,20.- TELEDIARIO - 4
- 04,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06,25.- TELENOTICIAS
- 07,00.- NOTICIAS (Agenda con Carlos Garcia Hirschfeld)
- 07,20.- CLUB MEGATRIX
- 09,35.- MI AMADA BEATRIZ
- 10,25.- LOS MEJORES AÑOS
- 11,00.- SANTA BARBARA
- 11,55.- HART Y HART
- 12,55.- BONANZA
- 14,00.- ALF
- 14,25.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- TELECINE "Nadie lo sabía" 1995 - 86'
- 17,30.- EL EQUIPO A
- 18,30.- SOMOS DIEZ
- 19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20,25.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,36.- AY SEÑOR, SEÑOR II (Telecomedia) "La novia dijo no"
- 22,40.- UN MILON DE GRACIAS
- 00,20.- CINE DE MADRUGADA "Alcalde por elección" 1976 - 94'
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,40.- CINE DE MADRUGADA "Alfie" 1965 - 109'
- 04,45.- TELEVENTA
- 06,15.- CINE DE MADRUGADA "Pedro El Grande" 1985-

- 08,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08,05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: "TIC TAC TONNS"
- 08,55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09,00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,25.- PLUSVALIA
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "MAL DE AMORES"
- 11,28.- CIEN: "GRUSHKO"
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE: "MI VIEJO ROCKERO"
- 14,30.- MAS DEPORTE
- 15,00.- CINE: "KAFKA, LA VERDAD OCULTA"
- 16,36.- CINE: "POLVORA ROJA, POLVORA VERDE"
- 18,29.- RALLY DE AUSTRALIA
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: DUCKMAN
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- EL DIA DESPUES
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,53.- CONTRARRELOJ
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "CORAZON ROTO"
- 23,52.- COLECCION CANAL+: "ERASE UNA VEZ EN AMIERA"
- 03,31.- CIEN AÑOS CINE: "LA NOCHE AMERICANA"
- 05,23.- CINE: JOVENES Y REBELDES: "DONNA EN EL REFORMATARIO"
- 06,45.- EL DIA DESPUES



- 05,45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06,00.- WEBSTER
- 06,30.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07,45.- JOHNNY Y SUS AMIGOS
- 08,10.- CAMPAMENTO CANDY
- 08,35.- SONIC
- 09,00.- LUPIN
- 09,25.- LOS FORRESTER
- 09,45.- MUJERES PELIGROSAS
- 10,35.- CINE CORAZON "Noches de Casablanca" 1963 - 101'
- 12,35.- LAS NOTICIAS
- 12,40.- EN DIRECTO CONTIGO
- 14,30.- LAS NOTICIAS (1a. edición)
- 15,05.- ¿QUE ME DICES?
- 15,35.- TARDE DE CINE "Pasión doble" 1987 - 96'
- 17,20.- CONAN
- 17,45.- PATRULLA X
- 18,05.- POWER RANGERS
- 18,35.- VR TROOPERS
- 19,00.- LAS NOTICIAS -avance-
- 19,05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,50.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS. INFORMATIVO
- 21,10.- TELEUCUPON
- 21,15.- KARAOKE
- 21,40.- WALKER TEXAS RANGERS "En el nombre de Dios", "Dave y la ola de crímenes"
- 23,40.- ESTA NOCHE...CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,15.- EL SEÑOR DE LAS TINIEBLAS
- 02,45.- HISTORIAS DE LA CRIPTA
- 03,15.- EL EXILIADO



TELEMADRID

- 07,25.- A SABER
- 08,00.- LA BANDA DE
- 09,00.- ELENA Y SUS CHICOS
- 09,45.- TELE EMPLEO
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,30.- FUTBOL ES FUTBOL
- 11,30.- SERIE SIN DETERMINAR
- 12,40.- METEORO
- 13,05.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13,30.- CASPER
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- ROSEANNE
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18,45.- TELE EMPLEO
- 19,00.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- CINE
- 23,30.- CINE
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03,30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVÉRTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión

PEQUEÑA PANTALLA

OESTE

"Centauros del desierto" **** (La 2. 22.00).—

Tres años después de acabar la guerra de Sucesión, Ethan Edwards vuelve al hogar formado por su hermano Aaron, su cuñada Martha, sus dos sobrinas Lucy y Debbie y un muchacho llamado Martín. Lucy está prometida a Brad, mien-

tras que Laurie la hermana de Brad, está locamente enamorada de Martín. Ethan, el reverendo Clayton, Martín y los Rangers de Texas organizan una expedición para recuperar cabezas de ganado robadas. Mientras están fuera, el jefe indio Scar y sus comanches atacan la casa de los Edwards.

COMEDIA

"El colegial" **** (La 2. 1.10).—

Ronald es un excelente estudiante que vive al margen de las actividades deportivas de sus compañeros, actitud que le acarrea el desdén y el menosprecio de estos. Durante las vacaciones, Ronald trabaja como camarero para ganar el dinero con el que cos-

tearse la universidad. Por otra parte, para intentar conquistar a una chica de la que está enamorado, se lanza a la práctica de los más variados deportes, sin lograr sobresalir en ninguno de ellos. Un día, cuando se le presenta la posibilidad de competir en una regata, logra el tan esperado triunfo.

INTRIGA

"El loco, loco asalto a un banco" ** (Tele 5. 1.30)

Mister Ballantine es un conocido atracador que está confinado en un penal de alta seguridad. El alcaide de la prisión al que todos llaman Bull-

dog, le vigila, pero Ballantine consigue huir de su celda disfrazándose de abogado. En la calle ha concertado un plan para robar un banco, en compañía de una joven, un ex-agente del FBI y un experto en abrir cerraduras.

COMEDIA

"En Andalucía nació el amor" * (Tele 5 10.35)

Al aeropuerto de Barajas llega la turista diez millones, una guapa sueca que huye de una decepción sentimental. Desde allí la trasladan al hotel donde tiene las habitaciones reservadas. Hasta el

hotel llega un funcionario del ministerio de Información y Turismo, que tiene orden de acompañarla en un viaje por toda Andalucía. El guía está disgustado por este compromiso, ya que le estropea sus vacaciones. Pero luego cambia de actitud.



- 14,00.- DOCUMENTAL
- 14,30.- SEGOVIA HOY
- 15,00.- CIENCIA Y NATURALEZA
- 15,30.- SEGOVIA HOY

- 16,00.- ENCUENTROS
- 18,00.- SEGOVIA HOY
- 18,15.- CINE DE TARDE
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON
- 20,30.- SEGOVIA HOY
- 21,30.- ENCUENTROS
- 23,00.- SEGOVIA HOY
- 23,30.- SEGOVIA DEPORTIVA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones: 8 tarde y 11 noche.

La película que ha inaugurado el Festival de San Sebastián

"UN PASEO POR LAS NUBES"

SALA 2

Sesiones: 8 tarde y 11 noche.

"WATER WORLD"

KEVIN COSTNER

SALA 3

Sesiones: 8 tarde y 11 noche.

CONTINUA EN SEGUNDA SEMANA

"DOS POLICIAS REBELDES"

SALA

ZULOAGA

(DIA DE DESCANSO)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

RESCATE AEREO DE SEIS VACAS

Seis terneros de un ganadero del concejo asturiano de Ponga, que desde hacía una semana se encontraban aisladas entre riscos de un monte, han vuelto a pastar con tranquilidad después de que un helicóptero procediese a su rescate y las depositara en praderas menos peligrosas. Los terneros habían quedado aislados en la cumbre del Tiatordos, una zona de riscos a la que llegaron pastando, pero de la que no tenían forma de bajar, como pudo comprobar una séptima res que se despenó en el intento. El rescate lo efectuó un helicóptero de una compañía privada gallega que contó con la ayuda de varios miembros del grupo de montaña de la Guardia Civil de Cangas de Onís y ganaderos de la zona que procedieron al amarre de las reses. Los terneros fueron izados dentro de una red metálica y de uno en uno, después de haber sido sedados para evitar sustos. Al dueño de los seis terneros despididos el coste de la operación le ha supuesto el desembolso de 600.000 pesetas por el alquiler y desplazamiento del helicóptero, que realizó la operación de traslado en poco más de una hora. Esta era la única forma, según los ganaderos de la zona, de evitar que los seis animales muriesen de hambre y sed entre los riscos.

MISCELANEA

Los centros docentes suelen tener niveles sonoros desagradables

Los estudiantes corren alto riesgo de perder capacidad auditiva

Un estudio premiado en el VIII Congreso de Jóvenes Investigadores celebrado en Molina (Málaga) revela que es "muy alto" el riesgo de pérdida de sensibilidad auditiva de los universitarios y que "en los centros docentes se alcanzan con excesiva frecuencia niveles sonoros desagradables".

Málaga (Efe).— Las conclusiones de esta investigación indican que "la población estudiada soporta más de la mitad del tiempo, durante el 53 por ciento del día, niveles sonoros desagradables o muy desagradables, superiores a los 65 dB(A), y sólo oye niveles sonoros aceptables, inferiores a 55 dB (A), durante el horario nocturno". Por ello, "están casi todo el tiempo soportando niveles sonoros peligrosos, conclusión que se agrava al considerar que el oído necesita 16 horas de reposo para compensar dos horas de exposición a más de 90 dB (A), ya que en caso contrario se reducen los umbrales de audición, primero temporal y después permanentemente".

El trabajo explica que "la población estudiada se expone a niveles sonoros de más de 80 dB(A) durante una media de 2 horas al día, pero su tiempo de reposo, en el mejor caso, no llega a 7 horas al día (28,73% del tiempo)". En cuanto a los niveles sonoros encontrados en el interior de centros docentes, la investigación constató que "ni siquiera recintos tradicionalmente considerados silenciosos como las clases o las bibliotecas están



El oído necesita 16 horas para compensar dos de excesivos ruidos.

libres de ruidos desagradables". En este sentido, "se comprueba que el diseño y el aislamiento acústico de estos edificios no son apropiados pues, a determinadas horas, los niveles sonoros en las aulas son superiores a los registrados en algunas calles de tráfico moderadamente intenso".

También se indica que "las cafeterías y los pasillos en ciertos momentos son lugares de niveles sonoros muy elevados. Mención aparte merece la medición de la fiesta al aire libre, en la que a gran distancia de los altavoces aún se alcanzaban valores elevadísimos". "Los ruidos impulsivos

elevados y los constantes muy intensos pueden ocasionar pérdidas auditivas irreversibles. El uso continuado de radios con cascos, asistir a conciertos de rock y a discotecas y la exposición a música amplificadas son responsables de una creciente degradación de la agudeza auditiva de jóvenes europeos de 11 a 25 años", según el estudio.

Esta investigación es obra cinco estudiantes menores de veinte años del instituto de bachillerato Miraflores de Los Angeles de Málaga que eligieron un grupo representativo de estudiantes para elaborar su informe.

HOY NO ES FIESTA

Teresa Campos y su hija, agredidas en Málaga

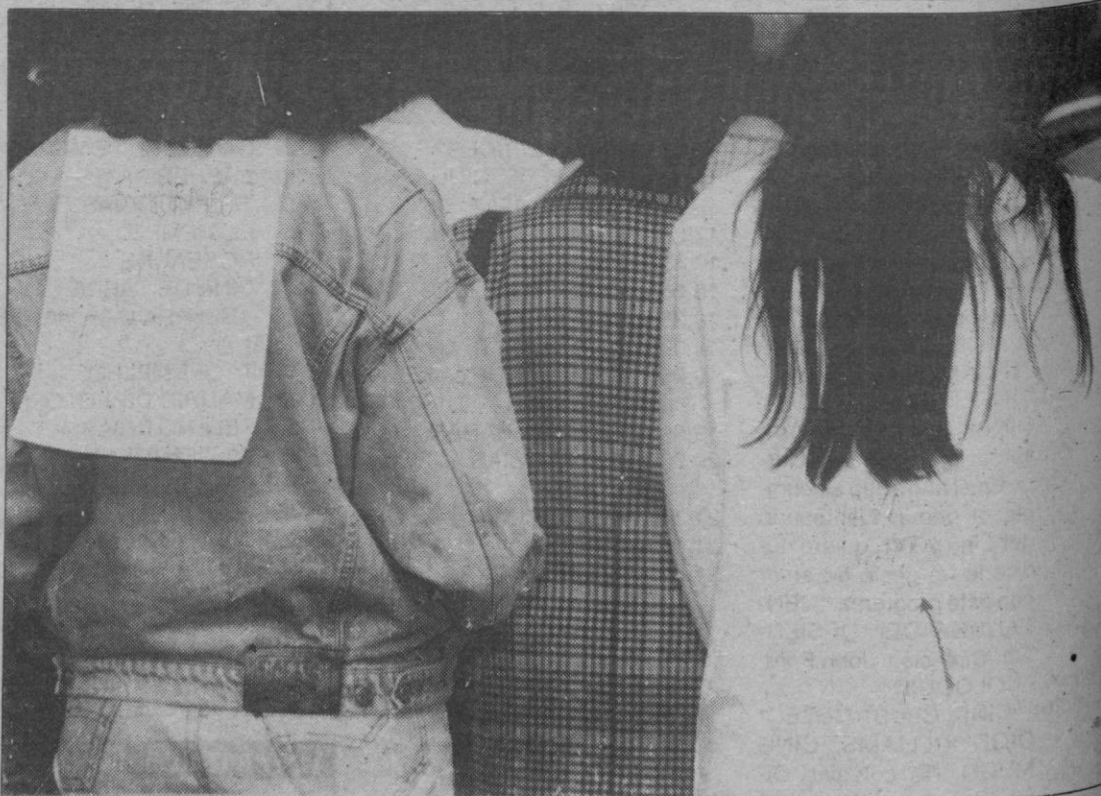
Málaga (Efe).— Las presentadoras de televisión María Teresa Campos y su hija Teresa Borrego Campos, "Terelu", han sido agredidas en un bar de Málaga por una mujer que les provocó lesiones leves de las que fueron atendidas en el Hospital Civil malagueño, informaron fuentes de ese centro. La presunta agresora, que también iba acompañada de una hija, cuyas identidades no se han facilitado, roció con un spray de pintura la cabeza de Teresa Campos, según la Policía local.

La periodista, que acude muchos fines de semana a su Málaga natal, aseguró a la Policía que su atacante es una mujer que lleva dos años acosándola y persiguiéndola. Teresa Campos sufrió golpes en la cabeza y su hija

Terelu erosiones en la boca de las que fueron asistidas en el Hospital, adonde fueron trasladadas por los agentes locales y de donde salieron por su propio pie hacia las 15,30 horas. Según diversas fuentes, la supuesta agresora también fue atendida en el Hospital Carlos Haya de Málaga, aunque en este centro eludieron facilitar cualquier dato.

La agresión se produjo cuando ambas presentadoras se encontraban en el bar "Cosmopolitan" de la céntrica calle Larios hacia las 13 horas. La periodista malagueña recordó a los agentes locales que en su programa televisivo del sábado anunció, como otras veces, que este fin de semana viajaría a su Málaga natal para acudir a una celebración.

VISTO Y NO VISTO



PROTESTA PROCESIONAL.— En un alarde de imaginación, los jóvenes de San Frutos decidieron participar ayer en la procesión de la Virgen de la Fuencisla con un nuevo modelo de escapulario reivindicativo que causó honda impresión y cierto escándalo entre aquellos que opinan que un acto litúrgico no debe ser marco para protestas. Sin entrar en polémicas ya baladíes, la foto sólo refleja esta curiosa forma de expresar una opinión.— (Foto: Juan Martín).